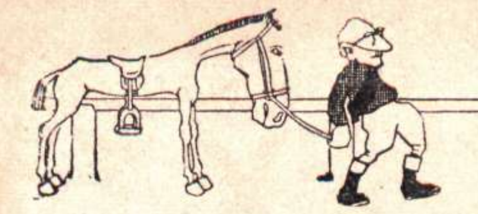
CARAS Y CARETAS

AÑO X — BUENOS AIRES, 28 DE SEPTIEMBRE DE 1907 — N.° 469

EL ROMPIMIENTO



—¡Has faltado á tu programa de marido!... Y como esto es un desgobierno ¡pido el divorcio y me llevo el chico!...



SPORT



Duchess, ganadora del premio «Partícula»



Tulipán, ganador del premio «Edith»

Siempre el premio «Coronel Miguel F. Martínez» ha constituído una justa compensación para el segundo potrillo del año, pues eliminado el que debe suponerse primero por ser ganador del premio «Jockey Club», á causa de los cinco kilos de recargo que le corresponden, le queda el camino expedito al que lo ha escoltado. En esta temporada, este premio como todos los otros clásicos deja de tener el carácter consagrado, pues como no se sabe si el potrillo que ganó el premio «Jockey Club» es el primero, el cuarto ó el décimo, la carrera, con su eliminación poco gana en claridad, pues queda reducida como todas las demás pruebas reservadas á productos del año, á una carrera que puede ganarla cualquiera, menos el que haya ganado el clásico anterior. Víctor Hugo, Basalto, Barsac, Arsénico, Río de Oro, Olivo, Alcalá y O'Connor, son todos candidatos igualmente recomendables y aun es posible que entre los que quedan en el programa sin nombrar, esté oculto el ganador. Entre tanto potrillo irregular preferiremos al que tiene excusas más justificadas para serlo: nos referimos á Víctor Hugo, tan bella promesa al iniciarse la temporada, que seguramente no ha producido lo mucho que de él se esperaba por inconvenientes de salud, pero como desde su última rentrée en cada presentación ha demostrado un positivo adelanto, creemos que en la carrera de mañana puede alcanzar el triunfo, triunfo que sería de gran significación, pues si un producto de sus condiciones revelara con esa victoria encontrarse en plena posesión de sus medios, tal vez empezaran á despejarse las dudas que envuelven á los grandes clásicos futuros. Su performance en el premio «Jockey Club» es bastante recomendable. El será nuestro preferido y no nos detendremos á buscar cual es el que á nuestro juicio puede indicarse como más temible enemigo. Todos los que más arriba quedan nombrados, lo son.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Espadaña; 2.ª, Stud Villanueva; 3.ª, Bright Eye; 4.ª, Mentirosa; 5.ª, Víctor Hugo; 6.ª, Miss Darell; 7.ª, Stud El Jockey.



Mentirosa, ganadora del clásico «Etoile»



Fausto, ganador del premio «Zara»



Rolando, ganador del premio «Cuba»

Los sucesos de Marruecos



El pretendiente Muley-Hafid, proclamado en Marrakex

Como hechos de armas entre las tropas europeas y los marroquíes, poco nuevo y digno de especial mención, ha ocurrido en Casablanca y sus alrededores, después de nuestra última crónica. Todas las operaciones se han reducido **á paseos militares** y ha habido de cuando en cuando tiroteos, pero sin que ningún encuentro revistiera gravedad.

Francia siguió mandando tropas, con las que su contingente se eleva á 5.000 hombres. En el número de soldados españoles, no hubo variación, si bien están prontos varios regimientos para partir á la primera señal.



El comandante Santa Olalla, jefe de las fuerzas españolas en Casablanca

La verdadera é importante novedad fué en Marruecos de orden interior, aunque puede tener gran influencia en la cuestión internacional. Ha sido la proclamación, hecha en Marrakex, de Muley-Hafid como sultán. Muley-Hafid es hermano del sultán Abd-el-Aziz.

Las tropas francesas y españolas de ocupación, han tenido que resolver varios importantes problemas dentro de Casablanca: el de policía y el sanitario. Para atender á este último, como los consulados no ofrecían lugar ni comodidad suficiente, fué necesario destinar una mezquita á hospital de sangre. Posteriormente, los buques franceses se encargaron de ir trasportando á Argelia los heridos de alguna gravedad.

El combate del 18 de agosto frente á Casablanca.—La carga de los spahis, comandados por el capitán Caud



Un consejo útil!!

Si los demás remedios que usted ha usado no le han satisfecho, haga una prueba

CON LA

Iperbiotina Malesci

SU POBREZA DE SANGRE – SU NEURASTENIA – SU AGOTAMIENTO DE FUERZAS

SERÁN CURADOS RADICALMENTE

Una mujer compra una máquina de coser para el trabajo que necesita hacer, y no como un inmueble.

Un hombre lleva el reloj para que le indique la hora, y no como inversión de un capital sobrante.

El mismo principio se sigue en el caso de una enfermedad.

Necesitamos la medicina ó el tratamiento que **alivie** y **cure.**

El tratamiento de una enfermedad no admite empirismos. La gente tiene derecho de saber lo que es una medicina antes de tomarla; debe haber conocido antecedentes de **prueba** de **verdaderos beneficios** en casos idénticos: una serie de curas que prueben sus méritos é inspiren confianza.

Precisamente por tales antecedentes la

IPERBIOTINA MALESCI

DE FAMA MUNDIAL

se compra y se emplea sin dudas ó vacilaciones.

Su gran fama es la **sólida base** en la cual se concentra la **excelencia científica** de su preparación y su gran nombre ganado por sus **brillantes resultados de tantos años.**

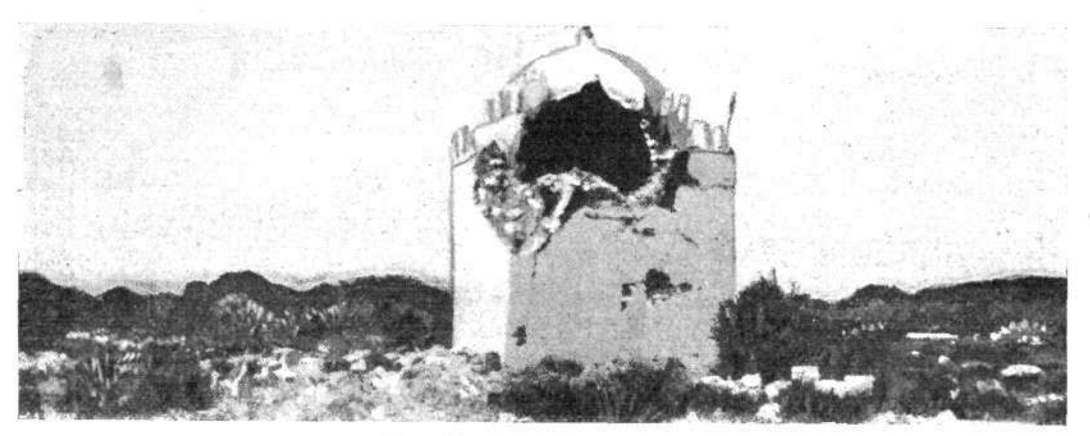
Haga usted una prueba, y se convencerá mejor!!

DE VENTA EN TODA FARMACIA Y DROGUERÍA DE LA REPÚBLICA

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci, Firenze (Italia).—Solicítese el folleto «GUIA RAZONADA PARA EL TRATAMIENTO DE LA IPERBIOTINA MALESCI», que se envía gratuitamente á cualquier punto de la República.

Unicos concesionarios, importadores para Sud-América: **O. MONACO y Cía.**, Buenos Aires.—Unicos depositarios en la República Argentina: MOINE y SOULIGNAC, 735, Rivadavia, Buenos Aires.—Unicos depositarios en la República Oriental del Uruguay: SURRACO y FERRUA, 228, Reconquista, Montevideo.

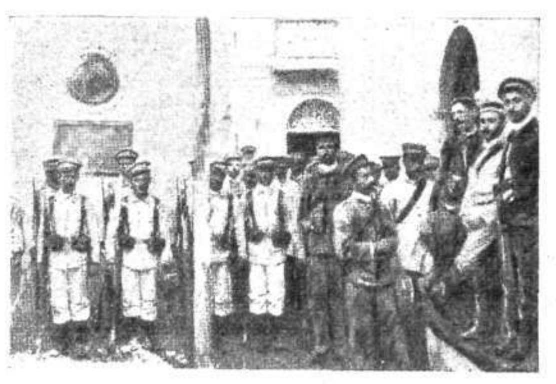
Los sucesos de Marruecos



Efecto de un disparo en una mezquita

A los marroquíes les sorprende que soldados argelinos, los sometidos á Francia, á pesar de ser musulmanes, obedezcan tan fielmente las órdenes de jefes cristianos para combatir contra individuos de religión también musulmana.

En otras de las notas gráficas que reproducimos, aparecen las tropas españolas de ocupación en las calles de Casablanca, frente al



Tropas españolas delante del consulado francés

consulado de Francia.

Como es sabido, este edificio y el ocupado por la representación consular de España fueron el blanco principal de los ataques de los fanáticos musulmanes en las jornadas que siguieron á la primera matanza de europeos en el puerto de Casablanca: en ellas se batieron no solamente la marinería desembarcada de los buques de guerra y las tropas de

A. Cabezas - Cuyo, 522 al 562 Buenos Aires.



KINA CABEZAS

Preparado con Vino Burdeos Añejo y Kina.
Es un aperitivo. Es un tónico.
Es un digestivo. Es nutritivo y fortificante.

Es una bebida que no debe faltar en ninguna casa de familia.—Una sola copita basta para despertar el apetito ó para regularizar las digestiones difíciles.—Tres copas al día, tomadas durante algún tiempo, no sólo producen un apetito bueno y ordenado, sino que fortificarán muy eficazmente.

Para los niños, basta media copita cada vez, ó sea copa y media al día.

Las señoras débiles deben tomar **KINA CABEZAS** especialmente cuando están criando, siendo también el más eficaz reconstituyente para los niños enfermizos ó debilitados por los estudios, enfermedades ú otras causas.

Los que acostumbran á tomar algo antes de comer, encontrarán en la **KINA CABEZAS** un aperitivo magnífico tomándola sola, con agua ó con soda.

Para los que tienen el paladar acostumbrado á bebidas ó aperitivos fuertes, puede agregársele unas gotas de Fernet ó Bitter.

En la mesa, mezclada con el vino, constituye una bebida agradabilísima, y mejora el bouquet del vino común.

Poniendo media copita en un vaso de leche, basta para que ésta se tome siempre con gusto, y la hace tónica y más reconstituyente.

Tomada en la mesa como vino común, es una bebida excelente por sus múltiples cualidades, y económica, porque se necesita tomar poca cantidad.

Su precio es económico para las familias, costando solamente,

POR BOTELLA DE 1 LITRO, $ 2.50

Comprando por cajones cerrados de 12 botellas, $ 28 moneda nacional. Envío gratis á domicilio.

Depósito general y ventas por mayor
746 - CUYO - 746

Venta á las familias en la casa A. CABEZAS
CUYO, 532-546-552 — Buenos Aires.

Único importador y depositario:

Avelino Cabezas

NOTA.—La **KINA CABEZAS** está al despacho y venta en todos los almacenes, bars, confiterías, hoteles y restaurants.

Los pedidos que se reciban del interior serán despachados en el acto, siendo gratis embalaje y conducción á la estación ó á donde se indique.

Puede pedirse por intermedio del Expreso Villalonga contra reembolso ó enviando el importe adelantado ó por giros ó cheques. Puede pedirse muestras que enviamos gratis.

Los sucesos de Marruecos



Defensa del consulado francés, desde la terraza del edificio

tierra francesas, sino también los particulares franceses y españoles residentes en la ciudad.

En el primer grabado de esta página se ve la azotea del consulado francés en la sangrienta jornada del día 7, que fué el del ataque general de los moros á los consulados, contestado inmediatamente por el bombardeo de la ciudad que efectuaron dos buques de la escuadra francesa. La ciudad quedó en gran parte destruída, y de ese estado ruinoso en que quedó la mayor parte de Casablanca, nuestros lectores han ya podido formarse cumplida idea por los fotograbados que hemos ya publicado en números anteriores.

Ahora, la situación parece mejorar, y con carácter oficial se ha comunicado que las principales tribus alzadas en armas han hecho acto de sumisión.

La caridad en la guerra.—El doctor Merle curando un moro herido

Ruinas de un palacio árabe



SEÑORAS:

Si queréis conservar vuestro cutis con la hermosura de la juventud hasta la edad más avanzada, usad el

GRAN PREMIO
París, Abril 1906
PRIMER PREMIO
Montevideo, Mayo 1907

Garantía Seria

Certificados de eminencias médicas acreditan su bondad incuestionable.

AGUA BLANCA CASANOVAS

140 años de éxito completo

CREMA
POLVOS
— Y —
JABONES
CASANOVAS

Sin rival en el mundo para destruir las Pecas, Manchas, Granos, Paño, Barros, Manchas de Viruela, Puntos negros, etc. etc., de la cara.

Pídanse prospectos, los que serán remitidos á vuelta de correo.

¡Cuidado con las imitaciones!! No se acepte otra!!

FABRICANTES

JOSÉ CASANOVAS MOURE é Hijo

1441 — HUMBERTO I — 1447

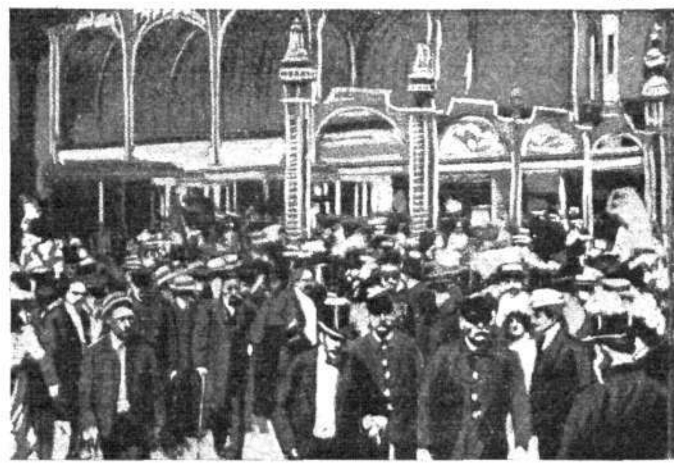
Unión Telefónica, 700 (Buen Orden) — BUENOS AIRES

En venta: **NIZA, Farmacia de Süe,** Avenue de la Gare, núm. 18, y Rue Pastorelli, núm. 46. En **PARIS:** rue du Marché des Blancs Manteaux, núm. 2 y 4. En **LIMA (Perú):** calle Baquijano, núm. 295, y en todas las droguerías y farmacias de las repúblicas **Argentina, Uruguay, Paraguay, Perú, Chile, Ecuador y Colombia.**



Exposición de libros en París





Los señores May y Lartigue, organizadores de la exposición, acompañando á los ministros el día de la inauguración

En el Grand Palais se ha instalado la exposición de libros, obteniendo sus organizadores lisonjeros resultados.

La mayoría de los ministros del poder ejecutivo la han visitado y, si se ha de creer en las breves noticias aparecidas en los diarios, han salido de ella satisfechos. Hay que desconfiar — dicho sea en honor de los periodistas — de las noticias impresas: muchas veces se atribuye á los altos funcionarios palabras que jamás han pronunciado. Y como, según esas crónicas, todos los ministros han elogiado con frases de eruditos los raros ejemplares exhibidos, de ahí nuestra desconfianza.

Por otra parte, en la exposición figuran objetos de la más distinta índole. En la entrada, magníficos tapices de Oriente asombran á los modestos bibliófilos. ¿Qué tienen que ver los libros con los tapices? Pues, que es más agradable leer un libro escogido, muellemente recostado en una carpeta de Esmirna, que sentado en una silla de madera ó en un banquillo de ajusticiado.

A derecha y á izquierda distintos establecimientos exhiben muebles trabajados con arte exquisito. ¿No son precisas las bibliotecas para guardar los libros, las mesas para hojearlos, las sillas para sentarse delante de aquéllas, las lámparas para los lectores estudiosos que trabajan hasta el alba, las camas para los que leen la «Rèvue des Deux Mondes», «los boletines oficiales» ó los diarios con artículos de fondo, las bañaderas para los que leen en el baño, los billares para los que, entre capítulo y capítulo de una obra filosófica ó de un protocolo diplomático, desean procurarse un placer higiénico?... Pues allí se encuentra de todo y aun algo más: jabones, velas, aparatos para pelar papas, linternas japonesas, cortapapeles, anillos de servilletas, rollos de papel pintado, etc., etc.

¿Y los libros? También figuran los libros y aunque parezca mentira, después de tanto mueble y tanta chuchería, se encuentran volúmenes, grabados, estampas, litografías, diarios, affiches, caricaturas y documentos únicos y documentos curiosos y documentos que no lo son.

Los libros raros de la colección Demotte

Han llamado la atención las preciosas obras de la colección Demotte, las antiguas encuadernaciones hábilmente reconstituidas por la señora Cohen-Alba, las exposiciones particulares de «L'Illustration del Petit Journal», del «Eclair», etc.

¿Cuál ha sido el primer libro impreso?

Cree el vulgo (tomen nota los pedantes, si quieren lucirse) que el primer texto impreso y publicado fué el de «Las cartas de indulgencia» del papa Nicolás V, que data del año 1454. En realidad, estas cartas constituyen el monumento de imprenta de fecha más antigua. Pero es de presumir que la primera obra impresa fué la Biblia, que Gutemberg y sus compañeros compusieron en dos tomos in-folio y que no tienen ni fecha ni nombre de impresor. Existen documentos según los cuales, un tal Enrique Cremer terminó de iluminar y encuadernar aquel libro en 1456. Pero es indudable que para llevar á buen término un trabajo de esa naturaleza y ejecutarlo con una minuciosidad jamás superada, fueron precisos más de dos años de labor.

A pesar de tales razones que parecen sujetar á una lógica inquebrantable, los bibliófilos siguen discutiendo, sin entenderse, por supuesto, pues es de buenos eruditos no atender á las demostraciones de sus contrincantes y sí someterse á los propios datos por insuficientes que ellos resulten.

He aquí algunas cifras referentes á las ediciones de libros más caros:

«El Salterio» (1457) está estimado en 125.000 francos; el «Bocacio» (1471), fué vendido en 56.500 francos; las «Obras de Shakespeare» (1623), 80.000 francos; las «Figures» de Molière, por Boucher, 26.900 francos; las «Obras de Virgilio» (1470), 25.000 francos; Dafne y Cloe (1718), 17.000 francos; el «Homero», impreso por los Alde (1504), 16.500 francos; el «Rabelais», impreso por E. Dolet, 14.100 francos. Y en cuanto á la Biblia de Gutemberg, baste decir que la segunda edición (de 1459) está valuada en 75.000 francos, lo que significa que la primera es inestimable.

HOMAIS.



En la sección periodística

INSTITUTO MÉDICO-NATURALISTA

Sistema Kneipp-Kuhne-Just

DIRECTOR: R. BRITO — ADMINISTRADOR: WEISS

Fué en estas mismas columnas de **Caras y Caretas** que se dió á conocer por primera vez, hace algunos meses, la instalación del **INSTITUTO MEDICO-NATURALISTA**, y desde entonces no han cesado de llamar la atención general los éxitos continuos que obtiene en la curación de las enfermedades más rebeldes, siendo de notar la rapidez con que cura aún las enfermedades consideradas incurables—Cáncer, Lepra, Tuberculosis, Reuma, etc.—Y no es menos notable que los resultados obtenidos son radicales, pues no se ha dado un solo caso en que se repita la dolencia.

Los éxitos brillantes del **INSTITUTO MEDICO-NATURALISTA** no sorprenden á los que siguen de cerca los adelantos de la ciencia, pues que su sistema curativo está basado en principios científicos ampliamente experimentados y comprobados en los grandes institutos de su género que existen en Alemania, Suiza, Austria y otros países de Europa. Es el célebre sistema del Profesor Sebastián Kneipp, sabiamente adaptado á los últimos adelantos de la ciencia por Kuhne, Just, Bilz y otros sabios.

Pasan de cuatro mil los enfermos radicalmente curados, durante el año 1906 en el **INSTITUTO MEDICO-NATURALISTA**, y la estadística de este año agregará una buena suma á esa cifra. Millares de certificados, publicados espontáneamente por los ex pacientes agradecidos, ponen de manifiesto la poderosa eficacia del sistema.

Deben leerse y meditarse los siguientes:

UN CASO GRAVE DE NEURASTENIA

EUGENIO PORTAL
ESCRIBANO
ESTUDIO: RECONQUISTA 195
ESCRITORIOS 10 Y 11

Buenos Aires, Septiembre 19 de 1907.

Yo, el abajo firmado, certifico:

Que el día 11 de agosto de 1906, ocurrí al INSTITUTO MEDICO-NATURALISTA, de la calle Independencia número 550, para hacerme asistir de una enfermedad que presentaba los siguientes síntomas: fatiga constante en la nuca, vértigos, mareos, insomnio, falta de apetito, sensación de frialdad, hormigueo é insensibilidad del pie y mano derecha, entorpecimiento de la lengua al hablar, temblores en las mandíbulas, en la barba, flojedad de las piernas, decaimiento completo del sistema nervioso, dilatación del estómago que con frecuencia me paralizaba los movimientos del corazón, reumatismo en el pie izquierdo, una bronquitis crónica con dolores y puntadas muy agudas en los pulmones; inútil hablar de mi digestión, porque la tenía completamente perdida, en una palabra, me consideraba un verdadero hospital flotante. Gracias á un tratamiento enérgico que me fué indicado en dicho Instituto, todos estos síntomas han desaparecido, habiendo recuperado mi salud sin tomar remedios de ninguna especie.

Hoy constato gustoso que desde hace muchos años no me he sentido tan fuerte y con tanta disposición para trabajar y llenar ampliamente las demás necesidades de la vida.



EDUARDO P. WEISS

Estoy convencido que la aplicación racional de los agentes naturales para la curación de las enfermedades, tal como se aplica en el Instituto Naturalista, no puede sino dar resultados positivos y maravillosos; aun en aquellos casos reputados incurables.

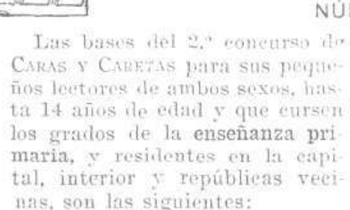
Mi eterno agradecimiento al INSTITUTO MEDICO-NATURALISTA, á quien autorizo para que haga el uso que estime conveniente del presente certificado. Eugenio Portal.

CASO GRAVISIMO DE TUBERCULOSIS

En la ciudad de Buenos Aires, á los doce días del mes de septiembre del año de un mil novecientos siete, he comparecido ante el INSTITUTO MEDICO-NATURRALISTA, calle Independencia, número 550, á entregar el presente certificado en recompensa del agradecimiento por mi curación radical, á dicho Instituto, y llevado del bien y á fin de que los pacientes puedan obtener los beneficios que yo he obtenido, digo: Que con fecha 20 de abril del año de 1901, en el Consultorio del Patronato de la Infancia se me amputó el brazo izquierdo, unos diez centímetros del hombro; con fecha 3 meses después me hicieron en la pierna del mismo lado tres pequeñas operaciones con el fin de extraer los tubérculos, lo mismo que la amputación fué hecha con el mismo fin; con fecha 3 de octubre de 1906, fué reproducida la misma enfermedad galopante, los doctores me prepararon y estuve 20 días con la preparación de los mismos al objeto de amputarme la pierna, pero en vista de los resultados obtenidos de la primera amputación me negué en absoluto á que me practicaran más operaciones y con fecha 1.º de noviembre del año citado y en un estado completamente deplorable quise saber la opinión del INSTITUTO MEDICO-NATURALISTA, en donde se me puso en un tratamiento que desde el primer día se declaró abiertamente la curación, habiéndola obtenido radicalmente á los tres meses de tratamiento; he dejado transcurrir hasta la fecha á ver si se reproducía la enfermedad, pero no ha sucedido así, estoy curado radicalmente y en agradecimiento al Instituto entrego el presente certificado para que haga el uso que estime conveniente y estoy pronto á dar cuantas satisfacciones deseen los pacientes, pues tendré el agrado en que todos los que sufren encuentren su curación radical tan satisfactoriamente como la he encontrado yo. Juan José Benitez.

S|c. Independencia, 1169.

Las consultas son de 1 á 5 p. m. Los enfermos del interior, que así lo deseen, pueden solicitar por escrito un boleto de consulta, que le será remitido á vuelta de correo. Las consultas personales y por escrito deben dirigirse al **INSTITUTO MEDICO-NATURALISTA**, calle Independencia. 550, Buenos Aires.



CONCURSOS INFANTILES

NÚMERO 2

Las bases del 2.º concurso de CARAS Y CARETAS para sus pequeños lectores de ambos sexos, hasta 14 años de edad y que cursen los grados de la enseñanza primaria, y residentes en la capital, interior y repúblicas vecinas, son las siguientes:

1.ª Las composiciones versarán sobre el tema indicado por el epígrafe del grabado de esta página.

2.ª La remisión de los trabajos deberá efectuarse hasta el domingo 6 de octubre, y será condición indispensable para que sean tomados en cuenta que vengan acompañados del grabado propuesto como tema.

3.ª Las composiciones no deben exceder, en su extensión, de dos páginas manuscritas del formato correspondiente á las de los cuadernos comunes, es decir, unos 22 ctms. por 17, con 3 ctms. de margen.

4.ª La escritura se hará de un solo lado de las hojas.

5.ª No se tomará en cuenta para el concurso toda composición cuya escritura no sea perfectamente legible ó cuya firma no esté acompañada de los siguientes datos: edad, nacionalidad, domicilio, grado que cursa, con designación de escuela, sea de la capital ó de cualquier otro punto de la república, salvo que reciba enseñanza particular, que también especificará el autor.

6.ª Se adjudicarán en el presente concurso cinco premios de un valor aproximado de cien pesos cada uno que se distribuirán en la siguiente forma: el agraciado que resulte vencedor en primer término tendrá prioridad de derecho de elección sobre todos los objetos ofrecidos, y los demás en el orden correlativo á la clasificación que obtengan.



Travesuras infantiles

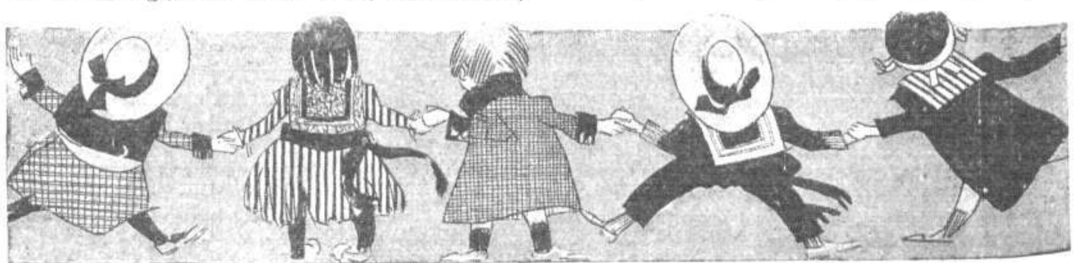
7.ª Las composiciones se enviarán á nombre de CARAS Y CARETAS haciendo constar en el sobre, con letra grande, que vienen destinadas al «Concurso Infantil núm. 2».

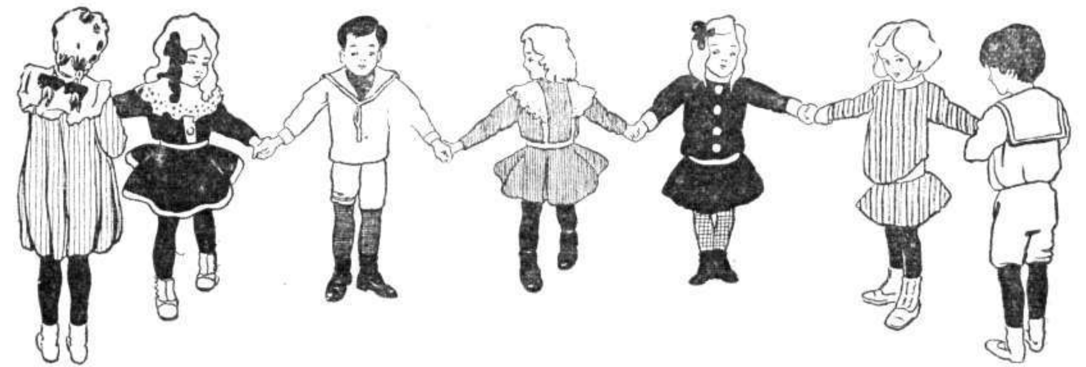
Los premios, que se exhiben en las grandes vidrieras de la casa Monterrey, Florida y Corrientes, consisten en:

UNA BIBLIOTECA INFANTIL

compuesta de las siguientes obras:

Oyuela.—Literatura castellana, 5 tomos
» Lecturas selectas.
Mareca.—Libro de las niñas.
Ferreyra.—Aventuras de un niño, 1.º libro.
» » » » » 2.º »





Berrutti.—Lecturas morales.
Arias.—El declamador.
Frageiro.—El alma argentina.
García Velloso.—Prosa selecta, 3 tomos.
Coronado.—Literatura castellana.
Aubin.—Diálogos y monólogos.
» Lecturas sobre historia nacional.
Curto.—El buen lector, 3 tomos.
Graffigna.—La palabra, 2 tomos.
Estrada.—Obras, 7 tomos.
» Redención.
» Formas y espíritus.
» Cuentos.
Igón.—El Mosaico Argentino.
Eizaguirre.—La patria.
Suárez.—El polígrafo.
Estrada.—Atlas de geografía moderna.
» » general de las dos Américas.
» » » » R. Argentina.
M. A. Pelliza.—El argentino.
H. Miatello.—El árbol.
M. García Mérou.—Historia de la R. Argentina.
M. Coronado.—Literatura americana

UNA COLECCION DE JUGUETES

compuesta de:
1 Muñeca «Bebé charmant».
1 » » Jumeau».
1 Cochecito americano.
1 Silla americana.
Todos ó cualquiera de estos ricos juguetes pueden ser cambiados por otros, en la gran tienda **«A la Ciudad de México»**, Suipacha, 470 al 76.

UN GRA-MO-FON

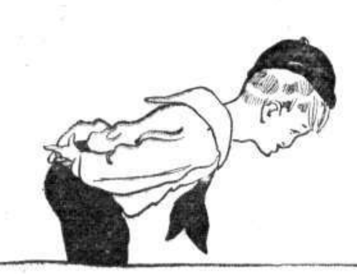
marca «Victor II».
Caja.—Roble fino, tapa á bisagra, brazo niquelado.
Motor.—De gran cuerda y mecanismo silencioso.
Mesa girante.—De ocho pulgadas, para cualquier tamaño de discos.
Bocina.—De acero empavonado con campana de bronce; largo, inclusive el brazo niquelado: 30 pulgadas.
Sonador.—Exhibición ó Concert.
Púas.—200 púas finas.
Con seis discos escogidos.

UNA MAQUINA DE COSER

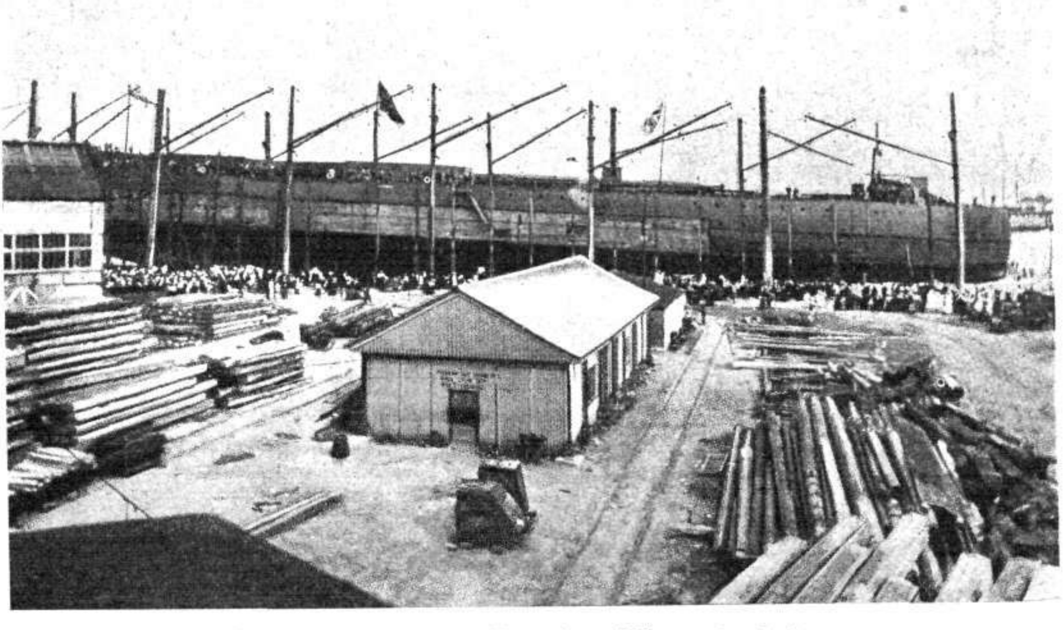
De la célebre marca «Vertheim», de extraordinario lujo, con cabeza ocultable y seis cajones, modelo de la casa **A. Franchi y Cía.**

UN CINEMATOGRAFO PARA FAMILIA

procedente de la casa **E. Lepage y Cía.**
Sirve para proyectar las mismas vistas cinematográficas que se ven en los cinematógrafos grandes. Proyecciones fijas y animadas.
Componen el aparato: el mecanismo del cinematógrafo con dos bobinas, una para el uso de cintas comunes de cinematógrafo hasta de 60 metros de largo y otra pequeña montada sobre una barra extensible para las cintas sin fin; una linterna con un excelente sistema de ventilación, que sirve para todos los géneros de alumbrado; una lámpara de alcohol de un poder de 120 bujías, dos mechas y los accesorios necesarios para encenderla; el sistema óptico que comprende: 1.° un condensador doble de 103 milímetros de diámetro; 2.° un objetivo de 4 lentes de 40 milímetros de diámetro para la proyección fija; 3.° un objetivo de 4 lentes de 53 milímetros de diámetro para las proyecciones cinematográficas; 6 películas fotográficas sin fin para proyecciones animadas; 6 vistas fotográficas 8 ½×10 centímetros con un chasis especial para proyecciones fijas.
Todo en una caja de madera encerada, con manija.


De Inglaterra.—Lanzamiento del "Temeraire". El diamante Cullinan



El lanzamiento del acorazado «Temeraire».—El buque entrando al agua



El «Temeraire» á flote

El 24 de agosto tuvo lugar el lanzamiento del acorazado «Temeraire», construído para la marina británica por los astilleros del gobierno en Dewport, del cual es jefe el almirante Barlow.

Este lanzamiento fué presenciado por una enorme multitud, pasando de 20.000 las personas que se hallaban presentes, y su madrina fué la condesa Fortescue.

El «Temeraire» estará listo para entrar en servicio á mediados de 1908 y sus datos principales son: desplazamiento, 18.600 toneladas; largo, 164 metros; ancho, 27.3 metros; calado, 9 metros; poder de máquina, 27.000 caballos; velocidad, 21 nudos.

Aun no se ha hecho pública la artillería que montará. Es gemelo del «Superb», que se construye en los astilleros de Armstrong.

Como se ve, se trata de una de las más poderosas unidades de combate modernas conque la marina británica refuerza su gran escuadra, que ya cuenta con naves colosales como el célebre «Dreadnough».

—El diamante Culliman, que es el más grande del mundo, ha adquirido un gran significado político. El parlamento del Transvaal ha autorizado al reino á comprar esta piedra, que pesa más de 3.000 kilates y cuyo valor es superior á 3.000.000 de marcos, con el objeto de regalarla al rey Eduardo de Inglaterra.

El valioso presente es una prueba más de las buenas *relaciones que hoy existen entre el gobierno inglés y* sus colonias boers, pobladas por sus temibles enemigos de ayer. Ya el tiempo y la hábil política inglesa han borrado por completo los recuerdos sangrientos del pasado.



El diamante Culliman que ha sido adquirido por los boers del Transvaal para regalarlo al rey Eduardo

CORAZON Y EPILEPSIA


Profesor P. Castellino

Caras y Caretas, en el número anterior, anunciaba que el ilustre doctor profesor Pedro Castellino, director de la facultad de medicina de Nápoles, vendrá próximamente á Buenos Aires para dar un curso de conferencias sobre las enfermedades del **Corazón.** El profesor Castellino, es también director de la revista médica «Il Tommasi», considerada como una de las mejores que se publican en Europa. A más es el autor del «Tratado de patología del corazón», un libro que hace texto en todas las principales facultades de medicinas del mundo. Lo que el público no sabe, es que el profesor Castellino, en la cura de las enfermedades del corazón, usa siempre: **EL CARDIO TONICO, del doctor Testa,** que desde algún tiempo se introduce en la República Argentina, á donde, debido á sus maravillosos resultados, obtuvo una difusión extraordinaria. Los que precisen folletos explicativos pueden dirigirse á Moreno, 625, Buenos Aires. En venta en las droguerías y boticas.



EPILEPSIA.—*Hace algunas semanas*, los diarios de esta capital anunciaron, reproduciendo artículos de importantes revistas italianas, que un modesto doctor D. Monti, de Castelfranco Veneto (Italia), llegó á componer **un** polvo que sanaba la **Epilepsia**; ahora tenemos la satisfacción de reproducir un testimonio que el distinguido médico argentino Juan M. Guglielmelli, en San Martín, dirige al inventor:

«Doctor D. Monti.

«Tengo el agrado de comunicarle haber obtenido con sus **polvos antiepilépticos** un resultado notable, habiendo en el corto plazo de un mes de tratamiento casi desaparecidos los ataques que antes del tratamiento se repetían hasta diez veces por día.

Doctor Juan M. Guglielmelli, San Martín.»

Los **polvos antiepilépticos del Doctor Monti** se venden en las droguerías y boticas.—Folletos gratis.

Cuidado de indicar siempre la edad del enfermo.

Unico concesionario para la América del Sud:

A. MASSONE — Moreno, 625, Buenos Aires

De España.—Monumento al doctor Robert. La Bolsa de Trabajo de Barcelona


Inauguración del monumento del doctor Robert, en Sitjes

En la plaza de la Constitución, de Sitjes, ha sido levantado un monumento al eminente hombre público don Bartolomé Robert. La estatua de mármol y de dos metros de altura, es obra del escultor Reynés. El pedestal, sencillo pero de mucho gusto, es de piedra de Montjuich.

En el acto inaugural hablaron el alcalde señor Batlle, el diputado señor Beltrán y otras personas. Terminó la ceremonia con la firma del acta en medio de vivas y aclamaciones á la memoria del patricio insigne.

La creación de la Bolsa de Trabajo, que reproduce otra de nuestras fotografías, se debe á una moción presentada á la Junta de Fomento del trabajo nacional por el vocal de la misma don Ramón Trabal y Polit, argentino.

Su objeto es procurar colocación y empleados, respectivamente, á dependientes é industriales. Todos los servicios, tanto de oferta como de demanda, son gratuitos, habiendo acudido desde el 1.° de julio, en que se inauguró, hasta el 22 de agosto, unos trescientos solicitantes y unos cincuenta industriales. Es su presidente el señor Ramón Trabal.


Bolsa de Trabajo nacional, de Barcelona.—Los aspirantes junto al despacho de colocaciones

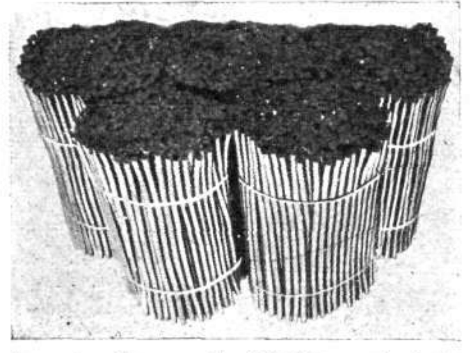


Los Aparatos más perfectos
VÍCTOR
Al alcance de todo el mundo
Victor Junior
$ 30 — m/n
Los UNIÇOS que funcionan con
mecanismo á espiral,
SIN ENGRANAGES,
realmente silenciosos
Victor Z
$ 50 — m/n
VICTOR I
$65.
VICTOR II
$100.
VICTOR III
$145.
VICTOR IV
$175.
VICTOR V
$250.
VICTOR VI
$350.
El maximo de resultado que puede dar cualquier disco, sólo se obtiene con hacerlo tocar en un verdadero GRAM-O-FON VÍCTOR
CATÁLOGOS GRATIS
Cassels & Co.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
Exposicion y Audicion de Aparatos y Discos VÍCTOR y ANGELITO unicamente
43, FLORIDA, 45

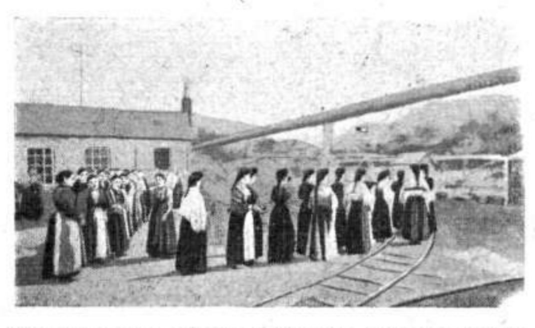
Los explosivos modernos

Uno de los explosivos más usados hoy en las armas de guerra es la «cordita». Es esta una pólvora llamada lenta porque su combustión se hace muy despacio y está caracterizada por la ausencia absoluta de humo, lo que le ha valido el nombre de pólvora sin humo. Su aplicación ha tenido gran importancia en las armas de guerra y es hoy muy raro el país que no la usa en todos los cañones, fusiles y revólvers, ya sea en tierra ó á bordo. Tiene la forma, como su nombre lo indica, de cuerdas ó trozos de diámetro variables según el cañón que los emplea y se compone de 58 por ciento de nitroglicerina, 37 de algodón pólvora y 5 de vaselina.

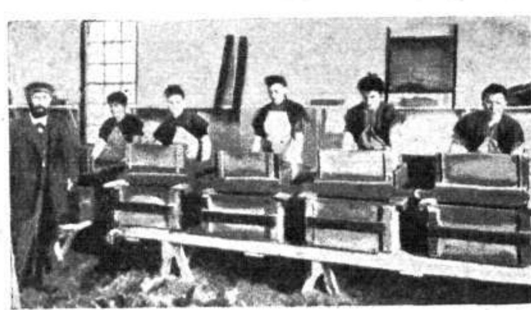
La fotografía primera representa el total de cordita empleado en una carga de un cañón de 30 centímetros de calibre. Cada uno de los cinco líos de la ilustración va en una bolsa de borra seda, las cuales llevan cosidos, en uno de sus extremos y en forma de lenteja, algunos gramos de pólvora negra fina que se llama carga inicial y tiene por objeto comunicar el fuego del fulminante á la carga.



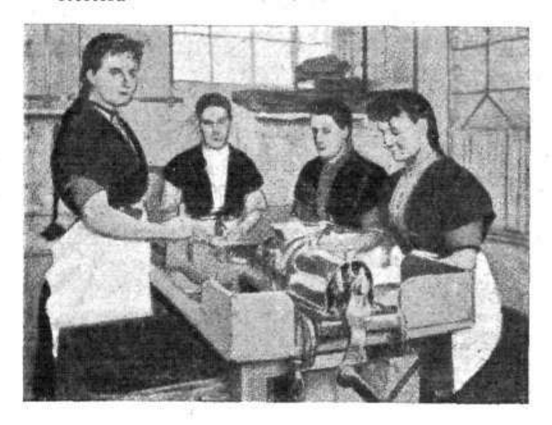
Carga de pólvora cordita (75 kilogramos) de un cañón de 30 centímetros de calibre



Los obreros de la fábrica de dinamita al ser registrados para impedirles lleven fósforos, horquillas, alfileres, etcétera



Interior del taller donde se mezclan los componentes de la dinamita



Haciendo cartuchos de gelatina explosiva

Una de las principales fábricas que se ocupan en la manufactura de la cordita es la de Ohdeer, en Inglaterra, perteneciente á la Compañía de Explosivos de Nobel, con asiento en Glasgow.

Además, hay aquí una sección de fabricación de altos explosivos, como ser: dinamita, algodón pólvora, nitroglicerina explosiva, fulminato de mercurio, etc., etcétera, y en la cual se emplean 350 mujeres, siéndoles *prohibido entrar al establecimiento con alfileres*, horquillas metálicas, botines con botones ó clavos, agujas de crochet ú otra pieza metálica cualesquiera, á fin de evitar accidentes. Con este objeto se somete á las obreras á un prolijo registro tres veces al día, que lo efectúan las capatazas encargadas de cada sección del taller; esto obliga á los obreras á andar con la trenza suelta, lo que les da un aspecto juvenil.

Al visitar la fábrica de nitroglicerina, — que es el explosivo más poderoso — lo primero que llama la atención son dos grandes cilindros de plomo de dos metros de diámetro por dos también de altura, unidos entre sí por tubos también de plomo. En uno de ellos se colocan 1.500 kilogramos de ácido sulfúrico y una tonelada de ácido nítrico y, en seguida, por medio de una corriente de aire comprimido, se le inyectan 350 kilogramos de glicerina. Al cabo de 55 minutos se obtienen alrededor de 1.500 kilogramos de nitroglicerina, pues el nitrógeno del ácido nítrico se combina, al mismo tiempo que el ácido sulfúrico absorbe el agua, la cual es expulsada.

Esta composición se obtiene por medio del calor producido por el mercurio para lo cual hay un termómetro gigantesco de 1.80 metros de largo, siendo éste la principal preocupación del empleado que dirige esta operación.

La dinamita no es sino una cierta cantidad de nitroglicerina líquida que ha sido absorbida por una materia porosa. Después de haber ensayado el serrín, polvo de ladrillo, carbón vegetal, papel, bolsas y «kiesel guhr», se encontró que este último es el mejor. El kieselguhr es una tierra arcillosa procedente de la fosilización de conchas de infusorios y se encuentran especialmente en Alemania, Escocia é Italia.

La sección de fabricación del fulminato de mercurio produce un término medio de 50 millones de detonantes al año.

Al usar los altos explosivos es indispensable, para provocar la explosión, emplear un detonante compuesto ya sea de fulminato de plata ó de mercurio, siendo este último el preferido por ser el más barato. El fulminato viene en pequeños tubitos de cobre con un gramo de aquella sustancia, y el fuego se le comunica por medio de espoletas eléctricas ó mecha Bickford.

La mecha es una cuerda de trenza de algodón con un ánima de pólvora ordinaria y quema á la velocidad de noventa segundos el metro. Los tres grabados indican la manera de cortar la mecha, ajustar ésta al tubito de fulminato de mercurio y colocarla luego en el cartucho de dinamita, quedando así lista la carga para recibir el fuego de un fósforo en el extremo de la mecha.

De este modo se emplea: para trabajos de canteras, haciendo en la piedra un pequeño barreno y cargando



Departamento donde se confeccionan los cartuchos destinados á trabajos industriales y sportivos

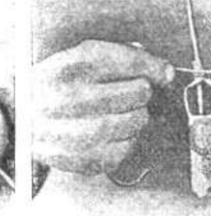

LYCISA
ES EL PRODUCTO DE TOCADOR MÁS FINO, MÁS DELICADO Y COMPLETAMENTE INOFENSIVO
ES GARANTÍA DE BELLEZA Y SIGNO DE DISTINCIÓN
DISIMULA TODOS LOS DEFECTOS DEL CUTIS Y COMUNICA UN EXQUISITO PERFUME, POLVO LÍQUIDO, DE EFECTOS DURABLES. SE ADHIERE Y NO CAE.
SUSTITUYE á TODOS y no PUEDE SER SUSTITUIDO por NINGUNO
FRASCO: $ 5.00
LYCISA Cº Ltd.
Representantes: CUYO, 432
Unión Telefónica, 3280 (Avenida)
EN VENTA: A la Ciudad de Londres, A la Ciudad de México, Tienda San Juan, Tienda El Siglo, A. Cabezas, El Louvre Argentino, Larrieu y Cazalé, casa de peinados (Cangallo y Callao), Ruiz y Roca, Farmacia Gibson, Farmacia Nelson, Farmacia Puiggari, Farmacia Murray (Florida, 567), Farmacia Vasallo (Santa Fe y Río Bamba), F. Vachon y A. Lachaise (Esmeralda, 370), E. Nogués (Artes, 559), Farmacia Franco-Inglesa (Cuyo, 587), Farmacia Americana (Charcas, 1369), Droguería del Indio (Rivadavia, 1519), Perfumería Bottaro (Artes, 88), Casas de modas y peinados y Farmacias.
POLVO LIQUIDO
LYCISA

Los explosivos modernos



Cortando la mecha Blickford

Fijando la mecha al detonante



Cebando el cartucho. — En la sección se ve el detonante en la dinamita

luego esta cavidad; para la pesca, haciendo explotar en el río ó mar, en paraje donde antes se ha llamado la atención de los peces, echándoles carnada; para destrucción de puentes, ferrocarriles, telégrafos, obras de mampostería, como ser, cuarteles, baterías, murallas y caminos. (De este modo se demolió la antigua casa del tirano Rosas en el Parque 3 de Febrero).

En la fábrica de Ardeer, se elabora toda la cordita que emplea la de munición de Adderley Park. Aquí el registro de las obreras es menos exigente, limitándose únicamente á prohibir el uso de botines con clavos, fósforos y alfileres.



Explosión de 200 kilogramos de dinamita en 10 metros de agua

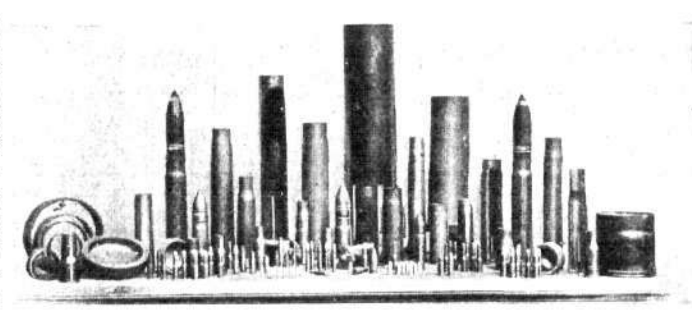
El muestrario que reproducimos representa la importancia del establecimiento, en el cual trabajan más de 2.000 obreros perteneciendo al sexo femenino más de la mitad de ellos. La producción es alrededor de un millón y medio de cartuchos de guerra por semana, entre cañón, fusil y revólver.

Es notable la perfección de las máquinas empleadas para la munición de las armas de repetición; baste para ello, decir que hay un

Los explosivos modernos

departamento especial para contralorear los cartuchos y proyectiles, á fin de verificar su peso y dimensiones. En este departamento hay unos aparatos automáticos que reciben en una taza la pieza que se controla y la despiden por un tubo, si ha sido aceptada, ó por otro si debe ser rechazada, y la exactitud es tan asombrosa, que se rechaza toda pieza en cuyo peso haya una diferencia de tres décimos de gramos ó cuyas dimensiones difieran en un centésimo de milímetro de las que debían tener.

Esta exactitud es indispensable para garantizar el buen funcionamiento de armas, que como el cañón automático Máxim, dispara **quinientos tiros por minuto,** pues de lo contrario, sería sumamente sencillo que se trabara alguno de los delicados órganos que componen su complicado mecanismo automático.


Muestrario de los cartuchos y proyectiles que hace la fábrica, desde 6 milímetros de calibre hasta 20 centímetros, en Adderley Park


Registro de los obreros de la fábrica de cartuchos de Adderley Park


Uno de los talleres para la fabricación de proyectiles de la fábrica de Adderley Park

El mejor alimento para los NIÑOS

GALACTINA

Es garantía de salud y robustez, de crecimiento normal, sin tropiezos ni contratiempos.

Los médicos especialistas más eminentes la recomiendan como la alimentación ideal para los bebés y para los niños de todas las edades.



GALACTINA
GUSTA Á TODOS
LOS NIÑOS,
NO LOS CANSA
NI PRODUCE
INDIGESTIONES





GALACTINA
ES
EL ALIMENTO
QUE MÁS
SE ASEMEJA
Á LA LECHE
MATERNA



LOS DISTINTOS
ELEMENTOS
PARA EL
DESARROLLO
DE LOS
MÚSCULOS
Y DE
LOS HUESOS,
LOS TIENE
LA
GALACTINA

LOS BEBÉS
MÁS LINDOS
SON
LOS QUE
SE ALIMENTAN
CON
GALACTINA

GALACTINA

Es tan barata como la leche común de vaca, sin el riesgo de las infecciones y adulteraciones que diariamente cuestan la vida á millares de niños.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

PIDANSE MUESTRAS Y PROSPECTOS GRATIS:—
Droguería de la Estrella, Defensa, 215.
Droguería del Indio, Rivadavia, 1501.
Droguería del Aguila, Rosario.
Droguería Inglesa, Bahía Blanca.

Una niña prodigio

Actualmente está produciendo verdadera sensación en Londres una artista en miniatura, la pequeña Vera le Fleming, que, no obstante su corta edad, pues acaba de cumplir los seis años, goza ya de gran reputación. Su especialidad consiste en la imitación de las artistas preferidas por el público londinense, y ha dado varias representaciones ante la princesa Christián y los duques de Teck.

Una revista ilustrada de Londres publica la autobiografía de Vera, y de ella extractamos algunos párrafos.

«Cuando yo tenía cuatro años, vi representar, en el «Prince of Wale» á Maurice Farkoa, y tan entusiasmada quedé que, aunque con gran dificultad, conseguí que mi mamá me enseñara las mismas canciones que oí al notable artista.

Cuando después fuí presentada á éste y ante él repetí sus canciones, me dijo: ¡Muy bien, hija mía! Nadie me imita tan bien como usted.

Lo que más me disgusta es que las gentes me besen. En los ensayos muchas personas mayores quieren hacerlo: yo lo detesto, pues la mayoría me pinchan con las barbas.

Me dan mucha lástima los niños pobres: canto y bailo para ellos en eso que llaman «matinées».

«Es muy fácil imitar á la Gibson Girl. La única dificultad consiste en no sonreir cuando todos estallan de risa»

«Yo desearía imitar las actitudes de miss Clifford con Mr. Stiles, pero no puedo, porque no tengo compañero para hacerlas»

Una niña prodigio



«Es muy divertido imitar á la Millar»

Cuando sea grande, les daré la mitad de mis ganancias.

Uno de mis mayores placeres ha sido el oir á la Patti: ¡un verdadero canario! Yo le canté el «Home swet home» y ella cantó y bailó para mí. Luego me mandó su retrato con una dedicatoria que yo guardo como un recuerdo preciosísimo.

Además de ese, tengo otros muchos. Mauricio Farkoa me envió el suyo con la dedicatoria en francés; miss Camille Clifford *envióme también el suyo* en el papel que ella representa en «Gibson girl», pues afirma que le gusta oirme cantar esa canción.

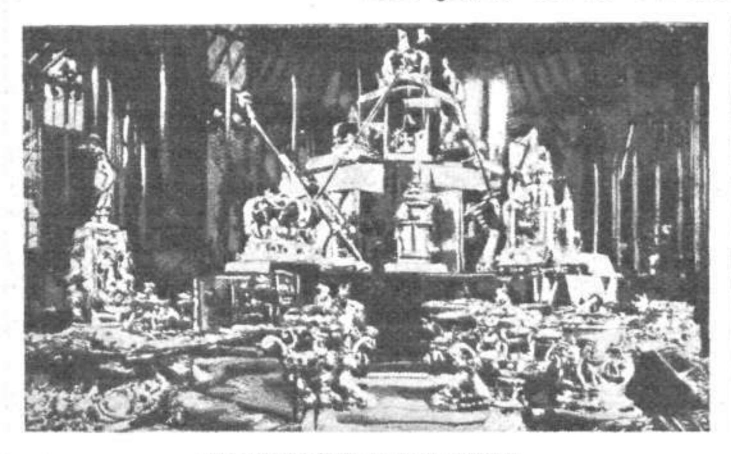
Amo á los animales, pero no me gustaría ser guardián de jardín zoológico. Soy miembro de la sociedad protectora de los animales, y presto mi concurso todos los años para la fiesta rural.

Forman parte de mi repertorio artístico las danzas Loie Fuller, ó serpentinas, y agito las mangas de mi traje como si fueran alas de mariposa. Puedo sostenerme sobre las puntas de los pies cuanto tiempo quiera... Cuando yo tenga diez años, no me acostaré temprano como ahora. Mamá dice que las estrellas que brillan de noche, juegan, cantan y bailan. ¡Yo quiero ser una estrella!»



«Represento el pirata en Peter Pau, y me gusta mucho ese papel»

Las joyas de la corona



Las joyas de la corona de Inglaterra



El cetro de Alexis Mikailovitch, en el tesoro de Rusia

La costumbre, tan general en otro tiempo entre reyes y emperadores, de reunir diamantes y otras suertes de pedrería, ha hecho que en nuestros días posean en sus joyeros las más de las casas reales cuantioso número de alhajas. La de España tuvo muchas y de gran valor, hasta la invasión francesa, cuando Murat y los cortesanos del rey José se llevaron todo aquel tesoro. Las más famosas joyas reales son los célebres «diamantes de la Cou-



Lo que queda de las joyas de la corona de Francia


EDISON
COLUMBIA
PHRYNIS
Cilindros moldeados en oro, adaptables á todos los grafófonos de cilindro, de cualquier marca y sistema.
REPERTORIO UNIVERSAL
Operas por las celebridades artísticas del día; zarzuelas, bailables, bandas, etc.
CANTOS CRIOLLOS
Infinita variedad de cilindros, con la impresión de los más típicos cantos nacionales.
PRECIOS REBAJADOS
Antes $ 1.50 c/u.
Ahora " 1.25 "
COLUMBIA PHONOGRAPH COMPANY
MAKERS OF THE FAMOUS COLUMBIA RECORDS
CYLINDRE PHRYNIS
Fonógrafo "LIRA". Emisión vocal fuerte y clara. Precio excepcional: $ 4.80 Otros modelos, hasta. . . . $ 500.—
CASA TAGINI
PERÚ, 25 — 601, AVENIDA DE MAYO, 611
Venga Vd. ó pida catálogos

Las joyas de la corona



La corona de Luis XV, que formaba parte de las joyas de Francia

ronne» de Francia, que hoy, reducidos casi á la nada, se conservan en el Louvre, donde un ingenioso mecanismo permite que todas las noches desaparezcan por escotillón, hundiéndose en sólida caja de hierro. Entre ellos se cuentan el famoso «Regente» y el «Sancy», que figuran entre los mayores diamantes del mundo. La colección tiene una historia tan larga como accidentada, á partir de la época de Carlos VIII y Luis XII, sus creadores.

Las joyas de la corona rusa son también célebres, y tienen el mérito de formar una de las colecciones más completas. Entre ellas está el célebre diamante «Orloff», de 195 quilates, que adorna el cetro de Pablo I. Figuran entre las piezas más notables de este joyero la rodela de Catalina II, formada por cuarenta y dos planchas de jaspe con incrustaciones de oro, esmeraldas, rubíes y turquesas; la espada imperial con empuñadura de oro y vaina bordada en oro y diamantes; la soberbia corona de Miguel de Feodorovitch, cuajada de pedrería; el cetro de agua marina, el globo, los sellos imperiales, la corona de Catalina II, que lleva 2.536 diamantes, y otras muchas joyas de gran valor, sin igual en el mundo.

En la famosa Torre de Londres, dentro de una gran vitrina y con guardias de vista se encuentran las joyas de la corona de la Gran Bretaña, «the regalia», que dicen los ingleses. También ellas, como las de Francia, tienen su historia romántica, aunque han escapado mejor libradas de sus aventuras. En 1673, el coronel Blood, por medio de una hábil intriga, logró robar la corona; pero fué cogido cuando huía con ella. Ya en nuestros días, en 1841, un terrible incendio estuvo á punto de destruir la rica colección; un agente de policía llamado Pierce logró romper algunos de los barrotes de la jaula en que estaba y ponerla en salvo, no sin verse expuesto á morir de mala manera.

La espada imperial, el cetro de agua marina, la rodela de Catalina y la corona de Miguel Freodorovitch, en el tesoro ruso


La sonrisa de una mujer es encantadora. Hay mujeres jóvenes y bellas que no se atreven á sonreir porque, al hacerlo, mostrarian una mala dentadura.
Cualquier defecto es tolerable en una señorita que aspira á tener novio, MENOS EL INDICADO, que revela descuido de su persona.
ES UN BUEN CONSEJO:
Póngase Vd. en manos del dentista. Inmediatamente. No pierda tiempo.
SIN MIEDO
Porque nuestro sistema, el más moderno, suprime el dolor. La rapidez de nuestros procedimientos y la durabilidad del trabajo marchan unidos.
Para consultas:
De 8 á 12 m. y de 1½ á 5 p. m.
CLÍNICA DENTAL
del
Dr. José M. Henríquez
679, Corrientes, 679

El Aquileión de Corfú



El jardín y la terraza del Aquileión

Hace poco han dado varios diarios y revistas la noticia de que el emperador Guillermo tenía la intención de comprar el Aquileion de Corfú, la «villa» donde la desventurada Isabel de Habsburgo pasó los últimos días de su vida, conturbada por las dolorosas vicisitudes que vió llover sobre su casa. La idea del emperador de Alemania parece ser dedicar la soberbia posesión á residencia veraniega de su familia.

Si Corfú es la perla de las islas griegas, el Aquileion es la perla de Corfú, que atrae visitantes de todo el mundo. Su clima dulcísimo y su suelo fecundo, hacen de la isla un verdadero jardín, donde crecen en abundancia olivos, vides, castaños, palmeras, pinos, naranjos y cerezos. El hermoso paseo que bordea el golfo lleva el nombre de la infeliz Isabel.

El Aquileión se compone de tres cuerpos: el castillo, la terraza y el jardín. El castillo, que tiene 72 habitaciones, está precedido por un admirable pórtico de columnas, del que arranca una escalinata de mármol: el salón en que ésta termina, luce unos espejos de inmenso valor y un soberbio cuadro que representa á Galatea. La sala de fumar es de gusto pompeyano. La capilla es igualmente digna de ser visitada. En otra sala del primer piso campea el grandioso cuadro «El triunfo de Aquiles».



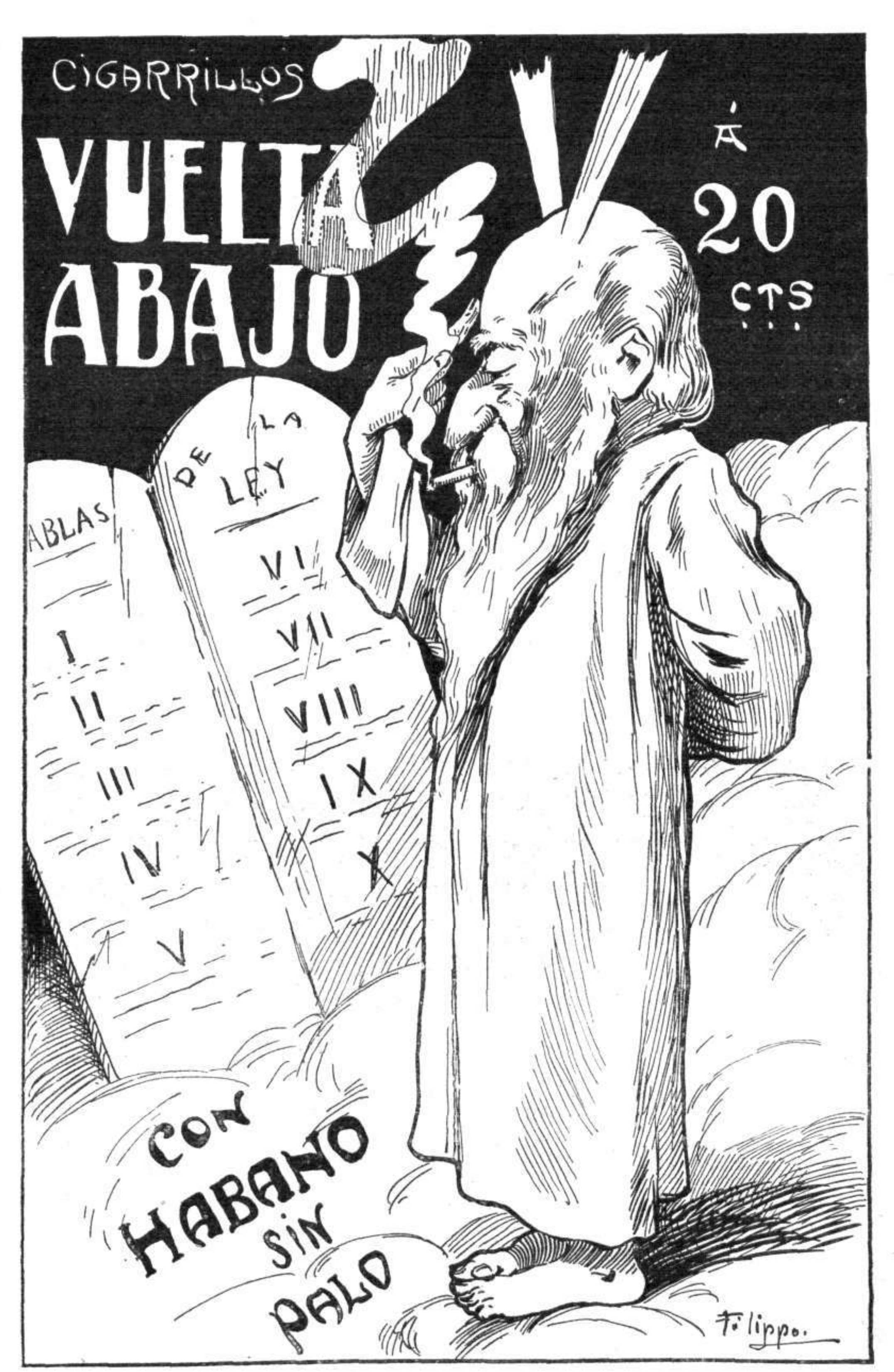
Aquiles moribundo.—Estatua de Herten

Rodeando la «villa», se extienden amplias terrazas de mármol y un jardín realmente maravilloso, que baja hacia el mar. En medio de la gran terraza se destaca la estatua de Aquiles moribundo, estupenda obra del escultor alemán Herten; el héroe, herido, trata de incorporarse y, en un último y supremo esfuerzo, intenta arrancarse la flecha. Tanto la actitud del héroe como la expresión de su rostro son de una verdad maravillosa.

Digno de ser observado es el panorama que se goza desde la terraza: en primer término, bosques de olivos y campos cultivados, entre los que surgen «villas» y caseríos; á la derecha, la ciudad de Corfú y, como fondo, la cadena de montañas, entre las que se yergue majestuoso el San Salvador.

Todavía está vivo el recuerdo de la horrible tragedia que puso fin, en Suiza, á la agitadísima existencia de Isabel, la más desdichada de las reinas. La «villa» de Corfú no ha recibido hasta hoy nuevos huéspedes. Pero, ahora, como dijimos al principio, el emperador Guillermo ha manifestado la intención de hacer de ella una residencia real.

Así, quizás dentro de poco tiempo, la animación volverá á reinar en medio de aquellas ahora mudas y medio abandonadas maravillas.



Moisés:—La verdad! Yo no lo sé.
Cuando hacía mi trabajo
Un mandamiento olvidé...
Perdona Dios á aquel que
Fume siempre «Vuelta Abajo».

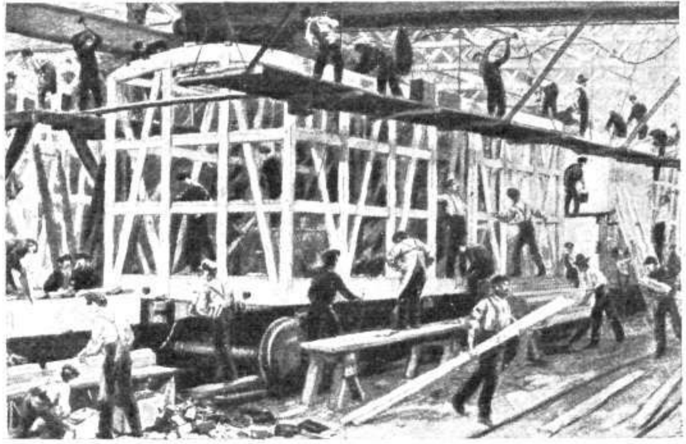
Una proeza de la mecánica.—Nuevo deporte

En los grandes talleres de Angus (Montreal) se lleva á cabo la construcción de vagones para el «Canadian Pacific Railway» con una rapidez increible. En sólo veinticinco minutos se construye un vagón de carga. Aquellos talleres despachan por día uno setenta vagones, cada mes terminan 5 ó 6 locomotoras y se puede calcular en 200 el número de coches para pasajeros que fabrican anualmente.

—Una nueva diversión han creado en la estación que termina, los que han disfrutado los baños de mar en las playas europeas. Se trata del juego denominado «la caída», que, como puede verse en el grabado, consiste en el deslizamiento por una pendiente rápida, pero segura, de manera que las señoritas puedan experimentar las sensaciones en la caída sin ningún peligro. El nuevo deporte, de origen inglés hace furor en las playas de moda de la Gran Bretaña: dicho se está con esto, que las mises norteamericanas, ávidas de todas las novedades, se han apresurado á trasplantar á su país la nueva diversión, como igualmente las señoritas francesas. Según hemos dicho, el novísimo deporte no ofrece peligro alguno.



Nuevo juego para bañistas. — La caída



Una proeza de la mecánica.—Vagón de carga construído en 25 minutos

M. MIRÁS.

El carruaje para Bodas.
El carruaje de Remise.

Esta empresa anuncia á sus abonados que desde el 1° de Octubre próximo queda á su disposición un Mylord en cambio del Coupé. Para bodas dispone esta casa de un tren completo de carruajes. Landó de 2 capotas, Morel de París; coupé trois quarts y de 2 asientos; atalajes correctos con ó sin lacayo.

Servicio Fúnebre.

Esta sección está dividida en varias categorías y está habilitada para hacer hasta un servicio correcto y económico por

$ 160

Con carro fúnebre Á 4 CABALLOS.
1 Berlina de duelo y 5 carruajes.
Ataúd negro lustrado.
Licencia y sepultura por 5 años.
Capilla ardiente.

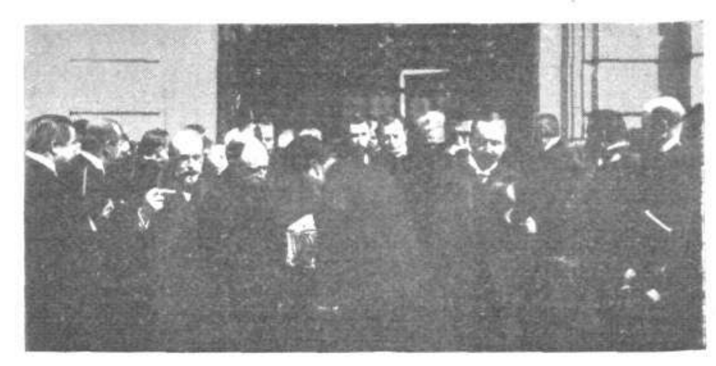
Consúltese los precios de esta casa en todos los casos. Á un llamado por teléfono, un empleado competente informa cuanto es necesario. Con los grandes elementos de que dispone OFRECE POSITIVAS VENTAJAS.

Balcarce 212.
Los 2 teléfonos.

M. Mirás.



Santiago.—Don Cornelio Saavedra, ex senador, fallecido



Sacando el ataúd de la casa mortuoria



Kermesse en el hall de la casa consistorial.—Grupo de señoritas en la Carpa Rosada

OZOTONIC

Para Madre
Y
Para Hijo

El **"OZOTONIC"** combinando en sí las propiedades nutritivas de la más pura cebada malteada con las tónicas poseídas por el lúpulo, ofrece en forma semi-digerida el alimento más apropiado para las madres y sus hijos, lo que ha sido bien reconocido por los más eminentes facultativos, que lo consideran el mejor tónico reconstituyente ••••••

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS.

La Dra. Lola Ubeda, escribe:

« He tenido la satisfacción de experimentar con resultados sorprendentes el «Ozotonic» como tónico estimulante y regenerador en los casos de anemia, debilitamiento general, convalecencia y, sobre todo, en las madres durante el tiempo de la lactancia. »

El Profesor Dr. Cantón, escribe:

« El «Ozotonic» me ha dado excelentes resultados en casos de anemia y debilitamiento general, lo mismo que en las señoras durante la lactancia. »

El Dr. Enrique Foster, Director del Dispensario del Hospital de Niños y de «La Gota de Leche», **escribe:**

« Creo de mi deber comunicarles que el «Ozotonic» ha sido empleado en la «Gota de Leche», proporcionándolo á las madres que crían con secreción láctea insuficiente, habiendo obtenido muy buenos resultados, y tengo el convencimiento que es un tónico muy recomendable en esos casos, siempre que sea tomado en dosis suficiente. »

El Dr. Franklin Gilardi, Ex jefe de Clínica Quirúrgica de la Facultad de Medicina, **escribe:**

« Habiendo tenido ocasión de ensayar su preparado á base de malta y lúpulo que con el nombre de «Ozotonic» ustedes expenden, debo declararles que lo he encontrado un excelente reconstituyente de todas las fuerzas del organismo y muy recomendable sobre todo para las madres que crían. »

Unicos Agentes é Importadores:

FEENEY & Cía.

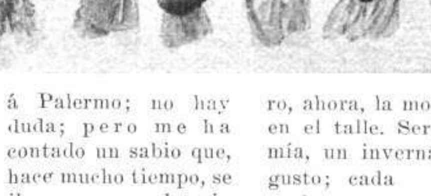
Cangallo, 537 — Buenos Aires

PARA LA FAMILIA

Es cierto: nada hay nuevo bajo del sol; buscando en las modas del tiempo pasado, he encontrado este dibujo de «toilette» de la época de Luis XVI, y me parece que tiene analogía con las modas actuales: igual exageración en la «coiffure» y el sombrero; sólo difiere en que las polleras, modelando el cuerpo, dan más elegancia; pero ¡quién sabe si es porque nuestros ojos están acostumbrados!



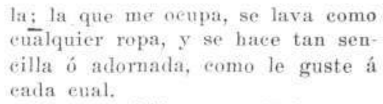
Al mismo tiempo, les puedo ofrecer una serie de sombreros de la misma época, y mis queridas lectoras podrán verificar que ninguno de ellos haría contraste con los nuestros. Así que yo tenía razón al decir que no hay nada nuevo en el mundo, ni aun el automóvil, cuya idea data de tiempos muy lejanos.



Digo la idea, porque el primer coche automóvil no tenía el confort, ni ofrecía la seguridad que los que llevan á mis lectoras á Palermo; no hay duda; pero me ha contado un sabio que, hace mucho tiempo, se iba ya en coche sin caballos: ¿no es esto el automóvil?



He dicho ya que la moda tiende á modelar el cuerpo de la mujer; por consiguiente, suprimimos todo lo que se puede debajo del vestido. En este sentido, conozco una novedad en «lingerie», que debo recomendar á las elegantes; es el «cache-corset-jupon»; se compone de un «cache-corset» al cual se agrega un «jupon». Esta nueva combinación tiene la ventaja de ser mucho más fácil de llevar, y principalmente menos costosa; porque se sabe que con la combinación hay gastos tremendos para lavarla y plancharla; la que me ocupa, se lava como cualquier ropa, y se hace tan sencilla ó adornada, como le guste á cada cual.

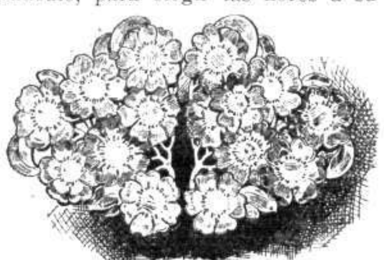




Nada también es tan lindo y novedoso como las peinetas de asta cincelada. El trabajo es muy delicado; se hace con verdadera cinceladura, como lo pueden ver mis lectoras por los dos dibujos que hallarán adjuntos. Las flores son de moda, y son precisamente flores lo que los dibujos representan.

Digo que las flores están de moda; y en verdad que nunca las señoras han llevado más flores en el vestir, en la «coiffure», en el pecho, con sus toilettes de noche; hablo de flores artificiales, de rosas, violetas ú orquídeas; pero ¡cuánto mejor resultan las naturales!

¡Cuán dichosas las que, poseyendo una quinta cerca de la ciudad, pueden tener siempre flores naturales! Antes, se llevaban ramilletes discretos; pero, ahora, la moda permite que se luzcan grandes en el talle. Sería bueno tener, como una amiga mía, un invernáculo, para elegir las flores á su gusto; cada noche, antes de salir, ella va á recoger sus flores para el talle. La misma señora me ha facilitado un dato, que les voy á comunicar. Parece que por cinco pesos no más, G. San Germier, 1165, Libertad, remite un surtido de semillas á gusto del comprador con el obsequio del catálogo ilustrado para el año 1907. He aquí una ocasión de tener rosas, y toda clase de flores para el adorno del talle, y también para el de la casa. Porque una casa sin flores me parece como si estuviera deshabitada. ¿Quién no conoce el establecimiento de San Germier, que tiene la especialidad de todas plantas? Creo que no hay quinta, próxima á Buenos Aires, cuyas plantas no provengan de sus invernaderos.





LINDA.



UN PROBLEMA DE HOGAR

La anciana, viuda de un militar de la Independencia, no ha recibido de su esposo sino ocho mil pesos y la pensión modesta correspondiente al grado de capitán que tenía el extinto, pensión que concluirá en ella, cuando pase á mejor vida.

Su única hija le ha dado cuatro nietecitos que son una gloria, pero la fatalidad viene á enturbiar la dicha de la abuela, dejando, en una epidemia, huérfanos y desamparados á los cuatro niños.

Mientras ella viva, los tendrá consigo y el pan no puede faltarles, porque la pensión alcanzará para cubrir todas las necesidades, reduciendo ciertos gastos.

Pero la buena señora se desconsuela al pensar en la suerte de las pobres criaturas cuando ella deje de existir.

Los ocho mil pesos pronto se acabarán en entierro, funerales, testamentarías, etc., etc., y la beneficencia pública tendrá que hacerse cargo de los niños y los criará bien ó mal, hasta que sean mayores; pero entonces comenzará su verdadera viacrucis, sin elementos para luchar en la vida, sin una mano protectora que los habilite y subvenga á sus primeras necesidades en su entrada al mundo.

Cavilosa y angustiada consulta con un venerable sacerdote sobre las inquietudes de su espíritu, le expone su situación y le revela los medios únicos con que cuenta para asegurar el porvenir de los niños.

El sacerdote hace sus cálculos y llega á la conclusión de que en el peor de los casos, es decir, que la señora muera pronto, (lo que no es de suponer si se devuelve la tranquilidad á su espíritu) la gran solución es prever lo necesario para cuando los niños tengan que andar solos en la vida, y en este caso, lo mejor es tomarle á cada uno de ellos una libreta de pago íntegro en la Caja Internacional Mutua de Pensiones.

La anciana sigue el precioso consejo y ya hace seis años que vive tranquila y feliz con sus nietos, porque está segura que aunque Dios la llame ahora á otra vida, con el dinero que queda pueden completar en cuatro años su educación, y en esa fecha ya empezarán á gozar de la salvadora pensión de la Caja.

F. SANDER Y HERRERA.



Saco y pantalón, en brin de algodón color, á 16, 12.80 y. $ **7.80**

Trajes en brin de hilo color, á . . . . $ **33.—**

Sombreros para hombre

Sombreros de PANAMA LEGITIMO, recibidos directamente por nuestra casa, ala ancha ó angosta. **Precios excepcionales** á $ 200, 150, 120, 100, 80, 65, 50, 38, 29 y $ **22.—**

Completo surtido en sombreros de paja, en todas formas y precios.

Confecciones para hombre

Trajes completos, en casimir fantasía, formas de última moda, gustos nuevos á 53, 46, 39.50, 33 y $ **29.50**

Saco y pantalón franela color, gustos fantasía, modelos de última creación, á 29, 24 y . . . . $ **18.—**

En franela blanca, clase especial, á . . . . $ **29.—**

Trajes en brin de algodón color, á . . . . $ **19.—**

Confecciones para niños

Trajes completos, en brin color fantasía, clase buena, para niños de 9 á 14 años desde $ 8.50 hasta $ **9.50**

Trajes completos, en sarga azul marino, ó negra, pura lana, para niños de 9 á 14 años, á 20 y $ **24.—**

APARECIÓ NUESTRO NUEVO **GRAN CATÁLOGO**

ROSARIO Sta Fé, CÓRDOBA, BAHIA-BLANCA, LA PLATA, PARANÁ, MERCEDES Bs As, MENDOZA

CHAVES

Primavera
Verano

GRAN EXPOSICIÓN

de novedades y artículos recién recibidos

Confecciones para señora

Modelo 836.—**Elegante vestido** confeccionado en género fantasía completamente forrado en frou-frou, adornado de seda, encaje y botoncitos á .... $ **55.—**

Trajes en géneros fantasía, alta novedad modelos última creación, á 80, 55, 49.50 39.50 y........ $ **32.50**

Vestidos estilo sastre confeccionados en género fantasía rayados á 105, 98, 95, 58, 49.50 45 y ..... $ **35.—**

Sombreros para señora

Sombreros de paja y crin, formas de última moda, adornados de cinta y flores, á 22, 19.50, 18.50, 14.50, 12.50 $ **10.50**

Confecciones para niña

Modelo 54.—**Trajes de piqué blanco,** blusa á tablones, con botoncitos de nácar, cuello y puños de brin liso, adornado de soutache, para niñas de 2 á 13 años, desde $ 7 á........... $ **11.—**

GENERAL SE ENVÍA GRATIS Y FRANCO DE PORTE Á QUIEN LO SOLICITE



Hasta en los rincones más apartados del mundo, es

Siempre "Pabst"

el símbolo perfecto de la robustez, de la salud y de la vida natural, exuberante y vigorosa.

En las farmacias y almacenes.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO X — BUENOS AIRES, 28 DE SEPTIEMBRE DE 1907 — N.º 469

La cuestión de los conventillos



—Pues, hombre, me he venido á este inquilinato, porque aquí nunca se habla de huelgas ni otras macanas.

—¿Qué dice? ¡No crea que todas son flores! A lo mejor, el encargado le pide el desalojo, como le pasó al último inquilino de ésa pieza...

Dib. de Zavattaro.



SINFONIA

No creía ciertamente el señor del Solar, cuando estrenaba la lúgubre contradanza genealógica á que dió en llamar «Un drama íntimo», que hacía un símbolo político sin saberlo. Aunque esto de hacer así las cosas, es procedimiento conocido desde los tiempos de Molière. Lo que resulta un antecedente de escena no poco significativo para el señor del Solar. El señor del Solar «íntimo», conforme al adjetivo de su drama en paños menores. Pero yo no tengo porqué usurpar su hijuela de ripio ultramarino á don Antonio de Valbuena

—¡Quién nos hubiera dicho—entrando al asunto—que la revolución de Corrientes postergada en forma de pagaré renovable, había de develarnos bruscamente en el congreso, la intimidad de un drama! El divorcio sensacional de nuestro presidente con los republicanos. O sea «el camino de perdición». O todavía «las pérfidas seducciones de Benito y Marcelino».

Pues no son sino Benito y Marcelino los autores de este drama en prólogo.

Lo cierto es que el partido republicano iba perdiendo su respetabilidad. Había ya zafados que se atrevían con su jefe, llamándole Emilio á secas. Pues habrán ustedes observado que la democracia se nos viene encima tuteando á todo el mundo. Benito, Marcelino, Justiniano, para no citar sino las eminencias del gobierno. Hasta don Pedro Cernadas va convirtiéndose en Pedro liso. Para no citar á Andrónico y á Montes de Oca que no es ya sino un simple Maneco en camino de volverse maniquí. Tiene razón don Pedro (no hemos de faltarle al respeto) cuando dice con frase profunda:

—Vea, amigo; vamos mal.

Resultó, entonces, que los republicanos se separaron del señor Figueroa por haber éste faltado á su programa, bien que Marcelino, Benito y Justiniano, anden propalando muy campantes, que no hay tal separación, sino un muy reverendo pasaporte en vista de la impermeabilidad republicana á las insinuaciones.

La sesión en que tales tragedias se efectuaron, fué por demás interesante. Está demás decir que se habló mucho y bastante mal, correspondiendo el turno en esto al ministro del interior, como es justo. El más elemental oficialismo, obliga á no eclipsar el discurso del Rosario. Y en este punto, el presidente no tiene más rival posible que su ministro de agricultura (decididamente el vegetarismo triunfa) su ministro, el señor Ramos Mexía, cuyas alcachofas primaverales en forma retórica (así es como son más peligrosas) enfermaron de estética instantánea treinta toros y catorce padrillos percherones en la exposición.

Volviendo á los diputados, la verdad es que la barra no tenía ojos sino para el doctor Piñero, cuya ferocidad inherente—á la F que le corresponde—es en verdad sin entrañas para la oratoria. El mismo había anunciado en antesalas, desde las profundidades de un «water-proof» color de azufre, que convertiría al figueroísmo en un bife con huevos. No hubo más que el bife. En cambio, el terrible hombre gastó durante toda la peroración una cara de loco inglés que daba miedo. Parecía realmente un... ¡inglés!

El doctor Mugica hizo la caricatura de la reacción, tomando para el martirio á Balestra que, decididamente en la mala, se enojaba sin dar en bola, es decir, en la oratoria de su agresor. Este se encarnizó, extralimitándose hasta un par de kilometros de ironía en su tono congojoso de radical antiguo, que disminuía visiblemente la eficacia de la sátira.

Bien es cierto que Balestra se vengó, cantando su conocida serenata independiente al señor Figueroa cuya juventud le tiene enternecido. Una serenata en tono de responso, cual lo merece el señor Figueroa.

Con lo que, salvo otras enfermedades de la elocuencia, concluyó el acto al cual debe el país verse entregado exclusivamente á las tuteables personalidades de Justiniano, Marcelino y Benito...

... ¡«Benito» sea Dios!

Lirondo FESTON.

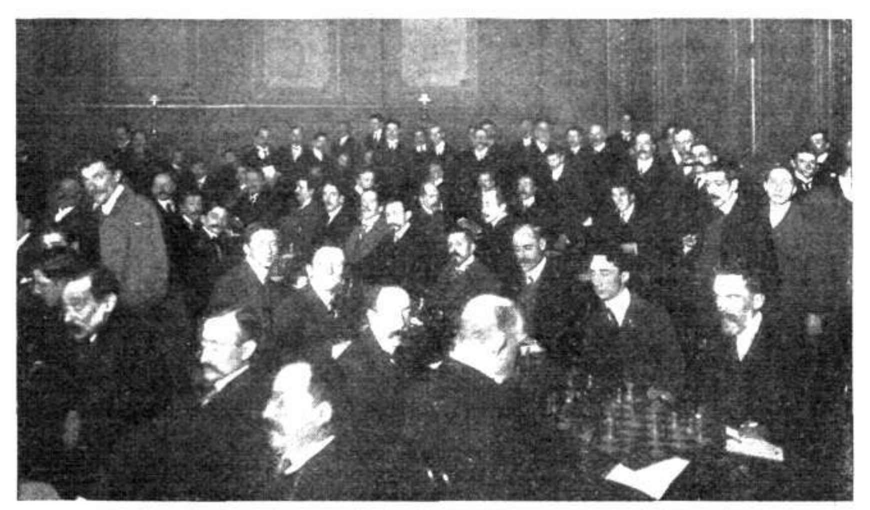
Dib. de Hohmann.

Aniversario de la independencia de Chile



En el salón de recepciones de la legación

Club Argentino de Ajedrez



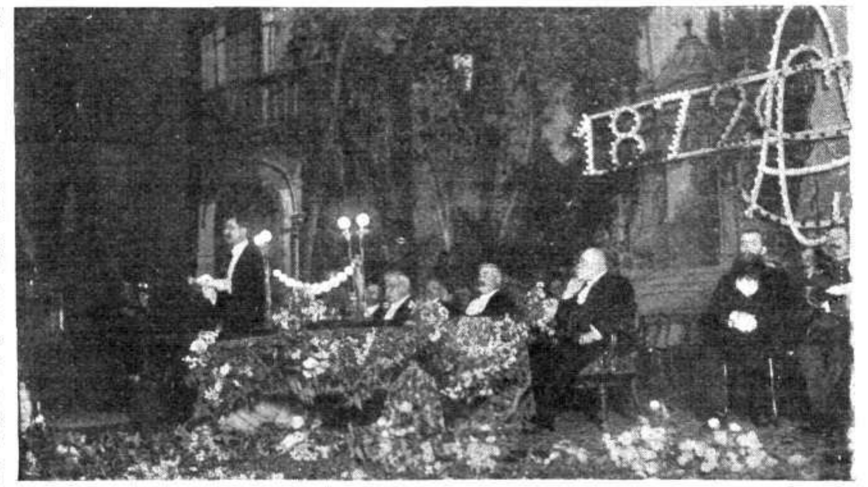
El Club Argentino de Ajedrez prosigue dando elocuentes manifestaciones de actividad.

El miércoles de la semana pasada se inició una serie de interesantes concursos entre sus aficionados y los de las siguientes asociaciones: Rosario Railway Chess Club, Southern Railway, Chess Club, Young Men's Christian Association, Círculo de Ajedrez de La Plata y Club de Ajedrez de San Martín. El señor Taubenhaus fué designado juez para adjudicar las partidas. Grande fué el interés despertado por estos matches, para presenciar los cuales recibió la secretaría del club numerosos pedidos de tarjetas.

150 aficionados jugando al ajedrez

Sociedad Científica Argentina

La Sociedad Científica Argentina festejó su 35.º aniversario, como de costumbre, con un acto público en el Politeama. Después de escucharse la sinfonía de «Guillermo Tell», ejecutada por una orquesta de cincuenta profesores, dirigida por Bavagnoli, el señor Juan B. Ambrosetti pronunció el discurso de apertura, historiando la marcha progresiva de la sociedad. Luego fué entregada una medalla al ingeniero Selva, premio á su trabajo sobre «Edificación en regiones expuestas á temblores».



En el escenario, al dar su conferencia el ingeniero Selva

Asilo Coronel Fraga.—Colocación de la piedra fundamental



El general Fraga y el coronel Calaza con la comisión de damas del asilo



El señor Gallino y el general Fraga, leyendo sus discursos, y el arzobispo monseñor Espinosa bendiciendo la piedra fundamental



Colocación de la piedra



Grupo de señoritas concurrentes al acto

Con el concurso de numerosas familias radicadas en las secciones 26.ª, 30.ª y 32.ª de policía, se llevó á cabo el domingo el acto de la colocación de la piedra fundamental del Asilo Coronel Fraga.

La ceremonia dió principio con la bendición de la piedra por el arzobispo monseñor Espinosa, ceremonia en la cual actuaron como padrinos la señora Dolores Cobo de Macchi di Cellere y el general Rosendo M. Fraga.

Bendecida la piedra, el señor Héctor Gallino pronunció el discurso de apertura, y acto seguido una niñita entregó á cada uno de los padrinos una medalla de oro especialmente acuñada. Después hizo uso de la palabra el general Fraga, cuyo discurso, como el del señor Gallino, fué saludado con nutridos aplausos.

Luego se obsequió con una copa de champagne á los invitados, y con esta oportunidad el doctor Juan Carlos Garay y el comisario señor José M. Batiz pronunciaron también elocuentes palabras.

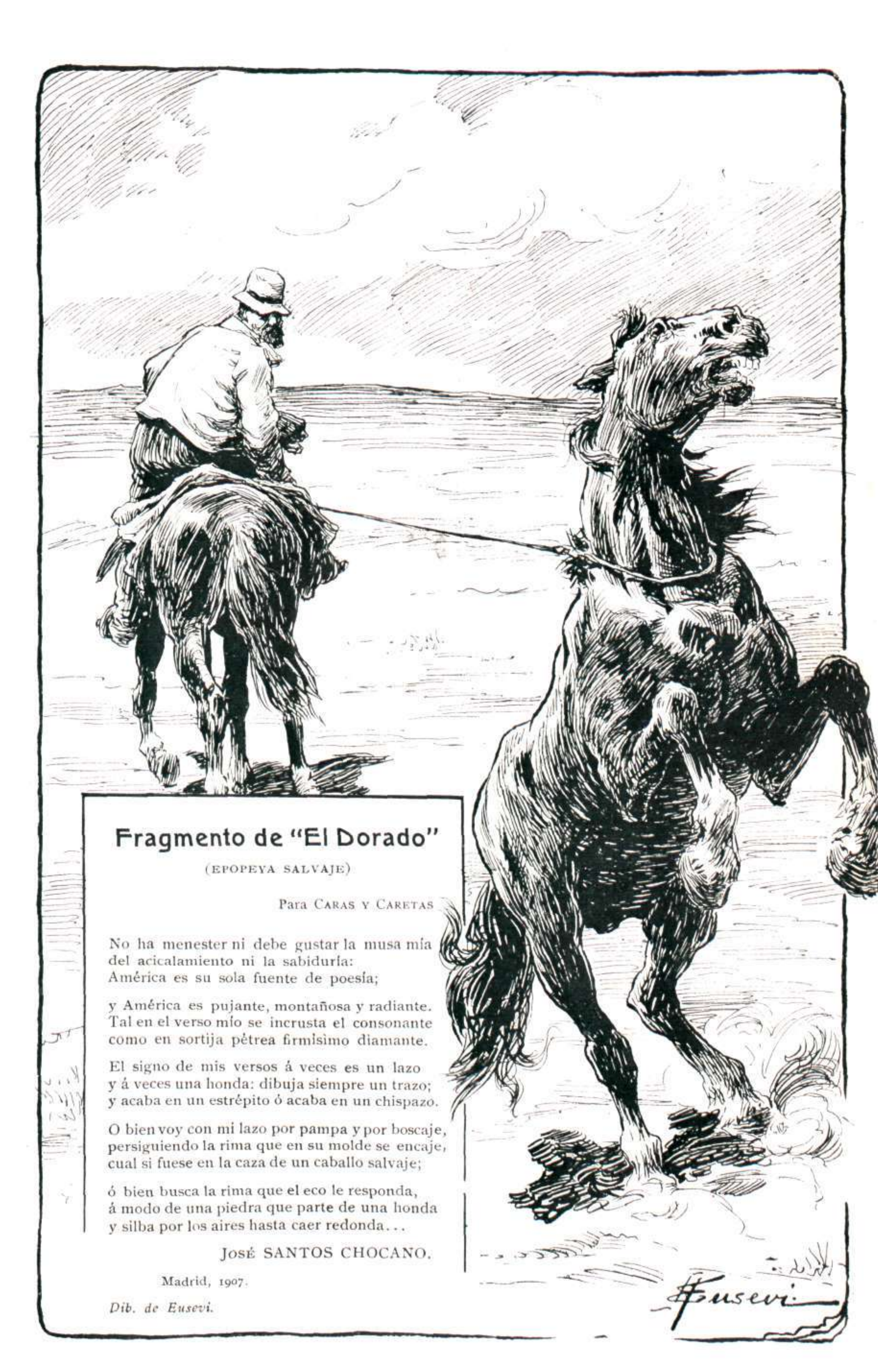
Terminada así la parte oficial de las fiestas, se dió comienzo á los festejos de carácter popular.



La niña Amanda Tallón, pronunciando su discurso



Inaugurando el tiro



Fragmento de "El Dorado"

(EPOPEYA SALVAJE)

Para CARAS Y CARETAS

No ha menester ni debe gustar la musa mía
del acicalamiento ni la sabiduría:
América es su sola fuente de poesía;

y América es pujante, montañosa y radiante.
Tal en el verso mío se incrusta el consonante
como en sortija pétrea firmísimo diamante.

El signo de mis versos á veces es un lazo
y á veces una honda: dibuja siempre un trazo;
y acaba en un estrépito ó acaba en un chispazo.

O bien voy con mi lazo por pampa y por boscaje,
persiguiendo la rima que en su molde se encaje,
cual si fuese en la caza de un caballo salvaje;

ó bien busca la rima que el eco le responda,
á modo de una piedra que parte de una honda
y silba por los aires hasta caer redonda...

JOSÉ SANTOS CHOCANO.

Madrid, 1907.

Dib. de Eusevi.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. ADOLFO MUGICA, por CAO



Lo que habló fué cosa rica;
y aun hoy le escuece y le pica,
pues, dándose á Belcebú,
dice el presidente:
—¡Mu-
gica!

Movimiento político

El nuevo ministro de Hacienda

Aceptada por el presidente de la república la renuncia presentada por el doctor Eleodoro Lobos del puesto de ministro de hacienda, aquél nombró nuevo secretario de estado al doctor Manuel M. de Iriondo, quien se hizo cargo del ministerio no bien hubo regresado de San Luis.

El doctor de Iriondo, es poco más que un niño precoz, pues á los treinta y dos años pasa á ocupar un puesto de gran espectabilidad y con la satisfacción de sus muchos admiradores y amigos.



El doctor Manuel de Iriondo, á los 8 años de edad, ya en pose ministerial...



En 1890, estudiante de derecho



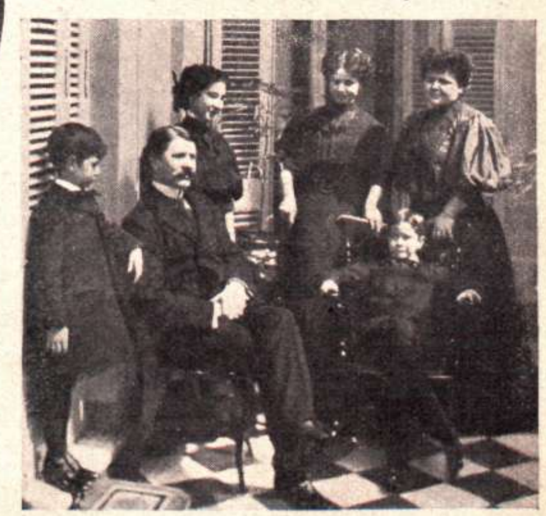
En 1895, guardia nacional



Con su esposa, la señora María Freire de Iriondo

Las diversas manifestaciones de homenaje que le hicieron al ser nombrado ministro, permiten interpretar las muchas simpatías con que cuenta en los círculos políticos. La tarde del sábado último, día en que el doctor Figueroa Alcorta tomó juramento al nuevo ministro, la sala principal de la casa rosada se vió repleta de concurrencia, la cual aplaudió espontáneamente al doctor de Iriondo cuando éste hubo prestado el juramento de ley.

Los socios de «El Círculo» le ofrecieron un lunch, festejando su nombramiento. Al beberse el champagne, el ministro doctor Zeballos pronunció una brillante pieza oratoria, poniendo de relieve los méritos personales y las condiciones intelectuales del doctor de Iriondo. En el trascurso de su oración, al florido canciller se le escapó un «nosotros los jóvenes», frase que fué festejada, festejadísima, por todos los



Con su señora esposa, sus sobrinas María Teresa y Josefina de Iriondo y sus sobrinos Simón y Rodolfo



El presidente de la república tomando juramento al nuevo ministro de hacienda



El doctor Iriondo rodeado de varios de sus amigos en el despacho ministerial

En "El Círculo"



Con el ministro Zeballos y los señores Alberto de Bary, Manuel Peña y otros

oyentes, bastante numerosos por cierto.

—En su casa de la calle Carlos Pellegrini, visitamos al doctor de Iriondo al día siguiente de haberse recibido del ministerio.

Como todo ministro nuevo, nos recibió muy afectuosamente. Nos expresó su convencimiento de la importancia de los periodistas.

Nosotros, satisfechos, nos aventuramos á pedirle algunas informaciones de carácter político y á que nos revelara su plan ministerial. Por este, que es un secreto de estado y un secreto personal del doctor de Iriondo, podemos asegurar que el nuevo ministro será el mejor de los ministros de hacienda en el mejor de los gobiernos posibles.

La máquina fotográfica por su parte, se encargó de sorprender al doctor de Iriondo en la intimidad de su hogar en compañía de su distinguida esposa, la señora María Freire de Iriondo, y sus sobrinos María Teresa, Josefina, Rodolfo y Simón de Iriondo.



Con los ministros Ramos Mexía, Aguirre y varios miembros de «El Círculo»

—La juventud universitaria correntina que sostiene las ideas del gobernador Martínez, y los jóvenes afiliados al partido republicano, organizaron el 21 por la noche, una manifestación en homenaje á los legisladores que impugnaron en la cámara de diputados el proyecto de intervención á la «desposada del martirio».

Una columna bastante numerosa de jóvenes se dirigió á la casa del ingeniero Emilio Mitre, donde hizo uso de la palabra el señor Martín Abelenda. Le siguió en el uso de la palabra el señor Méndez, quien habló en nombre del partido liberal de Corrientes. El ingeniero Mitre agradeció la manifestación de que era objeto, haciendo

luego una apología del gobierno del doctor Martínez. Habló también el doctor Antonio F. Piñero, quien, nuevamente, unió la fisiología y la anatomía á la cuestión política, extendiendo su discurso largo tiempo...

La juventud se dirigió después al domicilio del doctor Udaondo, donde se repitieron los vítores y los discursos. Dirigieron la palabra al jefe republicano, el doctor Doblan y el señor Contte.

— En el local



El ingeniero Mitre, el doctor Piñero y el ingeniero de la Serna, con varios manifestantes

el objeto de escuchar la palabra del doctor Manuel Carlés sobre las próximas elecciones municipales.

El disertante, con una oratoria *muy parnasiana*, expuso al gremio de almaceneros el «sistema impositivo y sus medios de percepción». La asamblea tomó medidas perentorias para asegurar el mejor éxito en las próximas elecciones municipales, en las cuales está interesado el citado gremio.

El doctor Manuel Carlés fué



En la casa del doctor Udaondo

de la sociedad «Progreso de Almagro» se reunieron el jueves 20, los almaceneros de las parroquias de San Cristobal, San Carlos y Flores, con calurosamente aplaudido por todos los almaceneros, que escucharon con interés su elocuente palabra.

Las próximas elecciones municipales

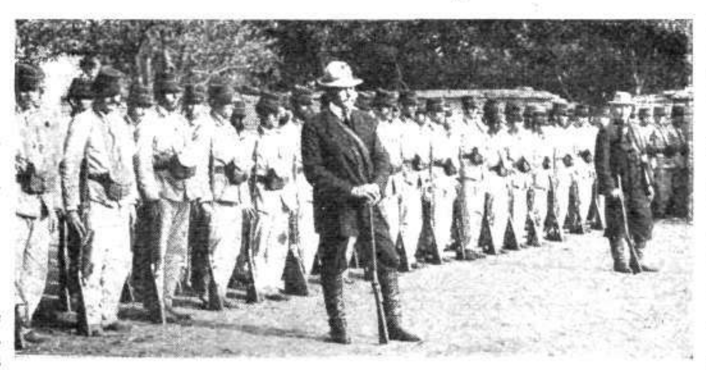


El doctor Carlés, pronunciando su discurso en la reunión celebrada por los almaceneros



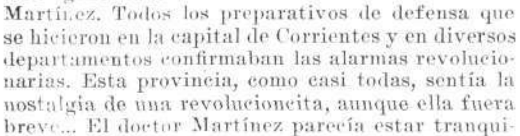
La asamblea

La situación correntina. Apreslos bélicos



Contingente de fuerzas del departamento de Caa-Catí

La provincia de Corrientes sigue de actualidad. Rechazado por el senado el proyecto de intervención los mismos partidistas volvieron á exaltarse en una forma que hizo temer un inmediato rompimiento de hostilidades entre los elementos vidalistas y las fuerzas oficiales del gobernador



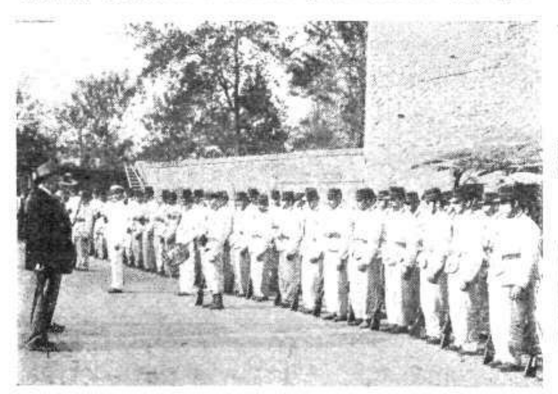
Martínez. Todos los preparativos de defensa que se hicieron en la capital de Corrientes y en diversos departamentos confirmaban las alarmas revolucionarias. Esta provincia, como casi todas, sentía la nostalgia de una revolucioncita, aunque ella fuera breve... El doctor Martínez parecía estar tranquilo y confiado en las ametralladoras depositadas en el departamento central de policía; no mostraba temer á los aprestos bélicos de sus adversarios. Pero es el caso que á éstos les acontecía la misma cosa, confiando á su vez en las fuerzas reclutadas para ganar la batalla en el caso de que ésta se produjese.

Aun en la capital se ha originado un movimiento político de importancia originado por el conflicto correntino. Aquella provincia da tema para animados debates parlamentarios, para crisis ministeriales, para crónicas en los diarios y para toda clase de agudos y sabrosos dimes y diretes.

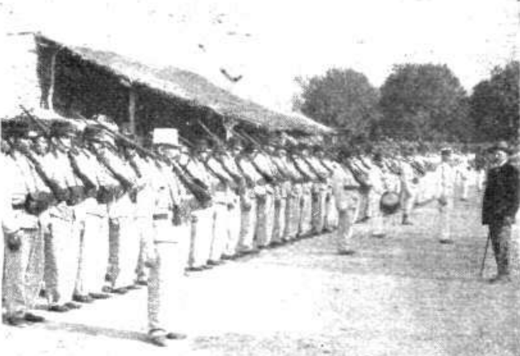
El propio gobernador de la provincia declaraba días pasados á un grupo de funcionarios correntinos que la revolución le parecía inevitable una vez que el senado había rechazado por unanimidad casi el proyecto de intervención.

Sin embargo, ahora parece que todos van á comer de la olla grande, sin romper los platos. Después de mucho telegrafiar y darle vueltas á la crisis, las partes comenzaron á tratar sobre la base del desarme de la revolución y la renovación de la legislatura en elecciones libres.

Esto es una implícita declaración de que todos tienen el deseo de ampararse bajo la ley, ó el presupuesto. No es poca cosa el significado de prometer elecciones libres, y no le va en zaga prometer el desarme de la revolución.



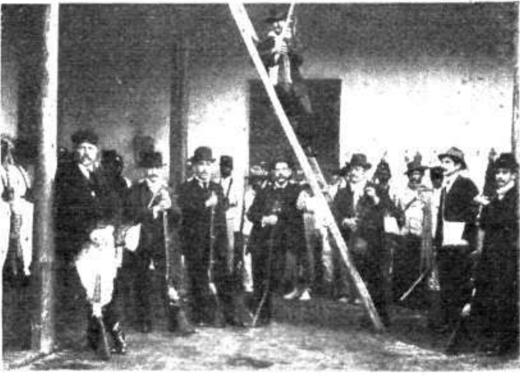
Fuerzas del departamento San Luis, listas para la defensa



Batallón de defensa, á las órdenes del coronel Gandulfo



Cantón de voluntarios que defienden al gobierno



Cantón á las órdenes del comisario Lessier y el señor Pedro Defis

Chafalonía

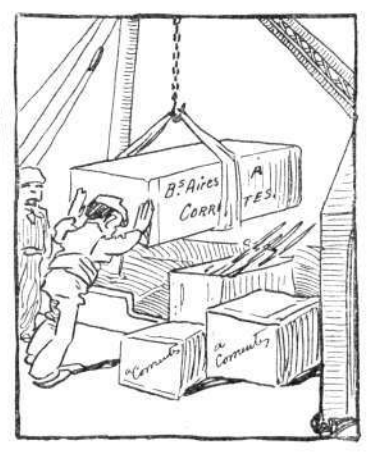
Las últimas novedades



El nuevo parque zoológico



El nuevo ministro



La nueva revolución



El nuevo figurín



El nuevo monumento



Los nuevos durmientes de las vías férreas



La nueva oposición



La nueva disposición municipal



La nueva oda

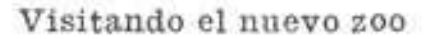
Dib. de Cao.

En el nuevo zoo



El público en el momento de la inauguración





Visitando el nuevo zoo



Los chicos del barrio



El pabellón de los «bichos»

El sábado por la tarde atravesó la ciudad de norte á sud una caravana «extraordinaria». A la cabeza iba un filosófico dromedario rematado por una figura humana, defendida por anteojos oscuros, que resultó ser la del señor Onelli. A los flancos y á retaguardia, un grupo de bichos feos, y, formando una cola á esta colección, un camello de maneras cultas.

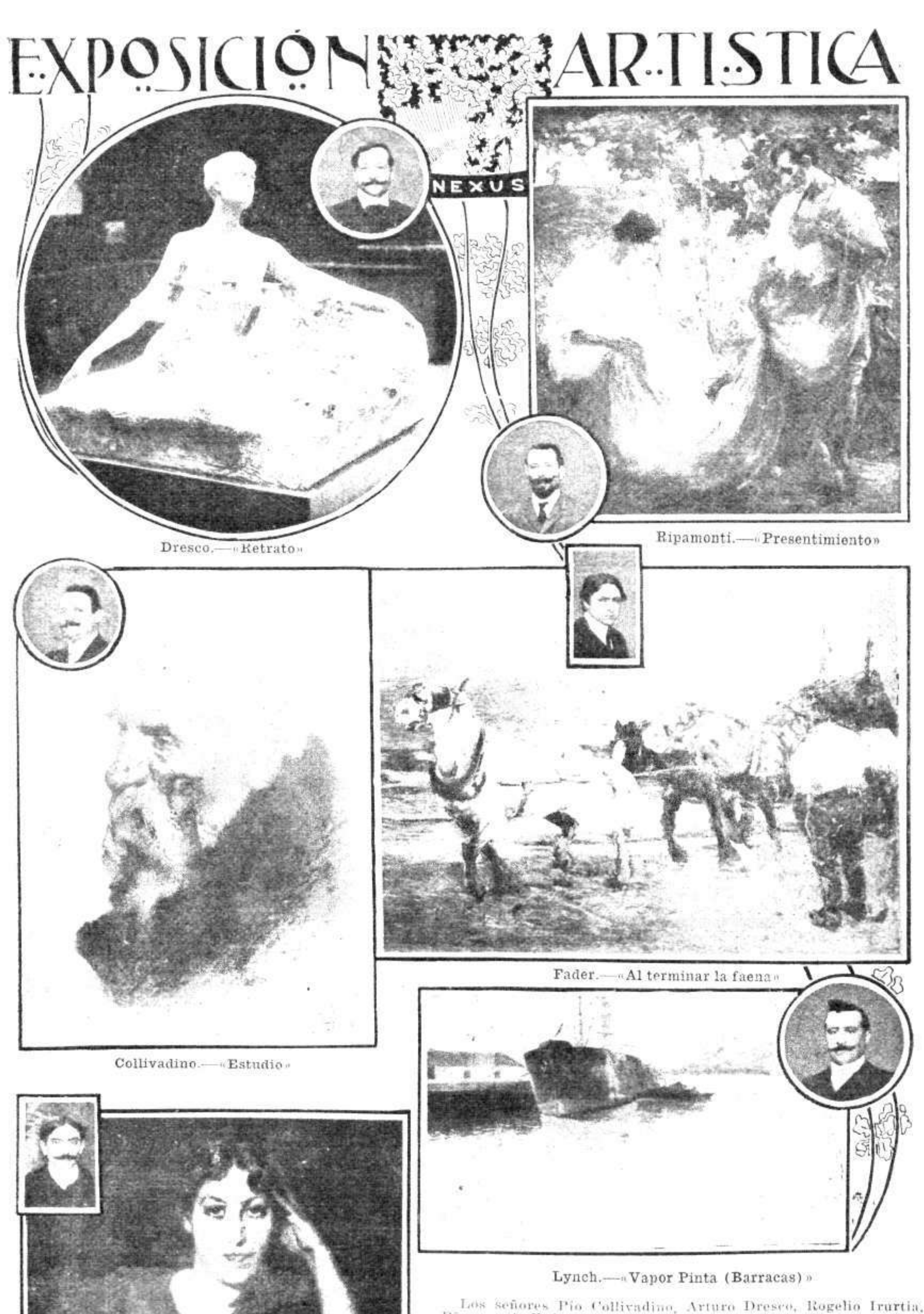
No era la inmigración de todos los habitantes de todos los desiertos del mundo. Era que el señor Onelli, á la cabeza de un grupo de pensionistas del zoo de Palermo, iba á colonizar el nuevo zoo del Parque de los Patricios. Los miembros de la caravana, con las excepciones del caso, tomaron posesión de sus respectivos lotes en el Parque, y al día siguiente la muchachada del barrio admiró, abriendo los ojos y la boca, las interesantes estampas de los colonos. El intendente Alvear fué también á verlos; y después de impartirles su bendición municipal, quedó inaugurada la colonia.

Inauguración del tranvía Belga-Argentino



En el lunch servido para festejar la inauguración

EXPOSICIÓN ARTÍSTICA



Dresco.—«Retrato»

Ripamonti.—«Presentimiento»

Collivadino.—«Estudio»

Fader.—«Al terminar la faena»

Rossi.—«Pensativa»

Lynch.—«Vapor Pinta (Barracas)»

Los señores Pío Collivadino, Arturo Dresco, Rogelio Irurtia, Ripamonti, Fader, Quirós, Lynch y Rossi acaban de constituir un grupo de artistas denominado «Nexus», palabra latina que expresa el espíritu de unión que ha inducido á los pintores y escultores citados á estrecharse en una misma comunión de pensamiento y de arte. Nada más plausible que la determinación de estos artistas. Todos ellos han probado su ardiente pasión por la Belleza y juntos, alentados por un mismo ideal, han de producir toda la obra que el Arte desinteresado y noble les exige.

La primera exposición del grupo «Nexus» se inauguró con buen éxito en el salón Costa, el lunes último.

Montevideo



Banquete á Guillermo Ferrero.—Los comensales



El doctor Figari, despidiendo á Ferrero



El historiador con los miembros de la comisión



La señora de Ferrero con la comisión de damas, en el muelle



Recepción en el consulado de Méjico, con motivo del aniversario patrio



XX de Septiembre.—Banquete de los residentes italianos festejando la histórica fecha



Aniversario de la muerte de Artigas. — Los estudiantes que visitaron su tumba



Al pronunciarse los discursos

En la siesta

SAÑA ALEGRÍA

(Para Caras y Caretas)

Con su frescor equilibrado, sueña,
echadas sus cortinas como párpados,
la perezoza horchatería. El zócalo
de algarabías de colores, tiende
sus entramadas líneas de azulejos
cual páginas de un libro de indolencia
escrito con diabólicos dibujos
que saltan en violentas cabriolas.
Cada azulejo es trozo del escrito
de colores rientes; cada pieza
del ajedrez primado de arabescos,
parece de algún gnomo de la Alhambra
el rostro incitador lleno de guiños
que invita al baño en que riendo ondulan
mongolias, circasianas y etiopes
rasgando el agua con los altos senos
florecidos de eréctiles capullos
de ébanos, de jazmines ó de fresas.
Hay pereza amorosa. Por debajo
del flotante ondular de las cortinas,
se percibe entre el opio de la siesta
el resplandor acuchillante, brusco,
que fuera de la estancia ensombrecida
rompe el sol en el aire, cual se rasga
en mil aristas el tronar de un vidrio.
El horno de las calles, parpadea
como trágico incendio. Los pregones
de olor á nardo, alárganse lascivos
chorreantes de sueño y de morfina.
Las sombras de los cuerpos, se entreenredan
á los pies de la gente que circula,
como horrendos murciélagos tenaces,
ó como can que loco juguetea
mordiendo nuestros pies con alegría.
En la ciudad, el sol se despedaza
cayendo fosco en chaparrón de lumbre;
y en la aguja de piedra incandescente
del templo deslumbrante, se acurrucan
las palomas rendidas, entreabriendo
la esponja blanca de sus plumas fofas...
En el discreto nimbo de la estancia,
los círculos marmóreos de las mesas
acordonan sus blancos redondeles
coronados de copas musicales.
Y cada vez que por la calle cruza
una errante silueta, por el combo
seno de las prismáticas botellas,
desfila un tembloroso varillaje
que dá la vuelta al arco cristalino.
La estancia está desierta; en la penumbra
entreabro vagamente adormilados
los ojos en el ópalo del aire,
y miro alzarse regia en el ambiente
y á mí venir, mujer esplendorosa
nacida en la Albufera valenciana.
Parece una canéfora. En las manos
conduce una bandeja reluciente,
y en ella, no el acero que en el Friso
del alto Parthenón al Magistrado
ofrece la canéfora bellísima
en la canéa de oro rutilante,
sino la copa de crestón de nieve
cuajada en la cilíndrica garrafa
con chufas de la Huerta milagrosa.
De dalias blancas y claveles blancos,
de arroz con palidez interesante,
de nardos aromosos y de espléndidas
magnolias señoriales, se creyese
estar formada la mujer magnífica
que pone el vaso en la marmórea piedra.
Le invito á que se siente, fascinado,
y frente á mí colócase la diosa,
de cuya bata entre las rojas cintas
mal enlazadas, burlador blanquea
el nidal de los cisnes soberanos
de sus senos triunfales y redondos.
Digo una andaluzada porque ría,
y vierte la granada de su boca
raudal de risas como granos de oro,
y se alborota el jazminar nevado
de su carne, más blanca que los lirios.
Su cuerpo de incensario, que derrama
vaho á naranja, y á clavel, y á fresa,
palpita estremecido por la risa
que aparta los dos bordes de su boca
y enseña las encías carmesíes
como coral marino aun goteante.
Sus mejillas de albérchigo, se timbran
de bachezuelos, con frescor de frutas
que incitan á morder hasta hacer sangre;
sus hombros se conmueven como lomos
de palomas en celo; y su escultura
juvenil y fragante, tiembla y vibra
igual que un manantial del Paraíso.
Es que enjuaga su cuerpo con la gracia
como se enjuaga el seno trasluciente
de ánfora de cristal. Yo la contemplo.
¡Qué hermosa es su alegría! Su garganta
de camelias de luz, bella extremece
sus claros tonos de temprano almendro;
los brazos, como cándidas columnas
de torneados nácares, retiemblan
lo mismo que dos alas salomónicas;
su espalda esplendorosa de alabastro
plena y rotunda, alborotada mueve
su trémulo rosal de rosas blancas;
y los dos senos de enfloradas cumbres
duros como de un pórfido soberbio,
con cuyos altos conos desafía
á una tragedia de placer y sangre,
saltan por fin del ceñidor de blonda
cual palomas que rompen el boscaje,
y un punto tiemblan en el aire libre
como dos estupores prodigiosos.
Rápidas sus dos manos aprisionan
las desbordadas curvas que recluye
en el nidal de desatadas cintas.
Veloz quiero ayudar á la hermosura
á recoger las nítidas palomas
poniendo mano en sus sedeñas alas,
pero una bofetada resonante,
rotunda como un golpe de marfiles
en el tapete del billar, estampa
la valenciana insigne en mi mejilla,
que se trueca en incendio impetuoso
crugiente de alegría soberana.
Mis dos sienes, semejan á dos péndulos
de reloj infernal. Seca mi boca
habla con el arrullo del palomo
gallardo y pasional. Y en el incendio
en que siento crugir mis huesos vivos
y en chispas estallar mi sangre loca,
recojo el vaso de fragantes chufas
coronado de fresca crestería,
acuchillo en helor las dos hileras
de mis dientes que vibran doloridos,
y baja el zumo compasivo y dulce
por las ascuas mortales de mi pecho.
Mas no basta á apagar mi roja hoguera
la copa de frescura, y prefiriendo
quemarme de una vez entre la lumbre
de la diosa que ríe á borbotones,
le cojo un brazo de florida plata
por el que corren las azules venas,
y le lacero un beso con los dientes
que le abren un capullo de amapola
en la forma de un glóbulo de sangre

* * *

La gota tibia al esmaltar la nieve
como un rubí de fuego, tiembla un punto,
y á lo largo del brazo de jazmines
corre trazando empurpurada cinta
como un cohete de carmín glorioso...

Salvador RUEDA

Madrid, agosto 1907.

Dib. de Zavattaro.

Demasiado ladrón



Sostengo que el joven Abel Matorrales es demasiado ladrón. Lo repito: demasiado ladrón. Si existen cien mil hombres que quieran probarme lo contrario, malditos sean. Los desafío á que lo hagan victoriosamente: y, desde ahora pueden ir saliendo al medio, de á uno, de á dos ó de á tres, ó los cien mil de un golpe, porque estoy decidido á inferirles una de las derrotas más importantes de la historia universal.

No me hace falta que nadie me diga que estoy perjudicando al joven Abel, ni lo voy á tolerar. Lo sé perfectamente, y no me desconcierto. Es muy difícil desconcertar á una persona que tiene la pluma en la mano derecha, y además parece ser que mis antepasados eran ricos. Tampoco permito observaciones de ninguna clase. Si le perjudico á ese joven, que reviente, que lleven sus restos al horno crematorio de la Chacarita y que sus padres le lloren desconsoladamente cerca de un mes.

Contra todos los obstáculos que existen y contra todos los que se puedan inventar en el término de seis semanas justas, estoy dispuesto á proseguir impertérritamente mi campaña contra el joven Abel, con tanta ó más energía que al principio. Él y los suyos van á quedar cubiertos de baldón, como palo de gallinero. Lo que se necesita aquí es mucha soba, mucho verdugo y mucho exterminio. ¡Hay que ser iracundo de una vez por todas!

Por otra parte, estoy enojado, y se impone que el repelente joven Abel caiga bajo el peso de sus crímenes, para no levantarse más. La ley de las compensaciones lo exige con voz de trueno.

Y si es que necesito tener razón, la razón me asiste en este caso y en todos los demás. Los hechos del insolente joven Abel son positivos, son graves y carecen de atenuantes. Por ellos se le podría aplicar con desahogo la última pena, siempre que no se encontrase otra más cruel ó no se encargase algún suplicio especial á los Estados Unidos.

¡Vituperable, tuberculoso, excomulgado é ilegal joven Abel! A los siete años ya robaba como un hombre corrido. Y no robaba carozos de durazno, ni plumas rotas, ni vidrios de color, ni cosa alguna de las que son útiles en los felices años en que nos sorbemos asquerosamente los mocos. Robaba glorias y famas ajenas. Íbamos los dos á la misma escuela, por lo cual estoy tan seguro de lo que digo como un clavo en la pared de enfrente.

Un día estaba yo en el patio de la escuela, antes de entrar en clase, cuando llegó Abel, más sofocado que el individuo ese de Maratón, y me dijo con voz entrecortada:

«¡Casi me matan!»... Y continuó, sin permitirme la palabra: «¡Un carro de carnicero, de los verdes!»... Tomó aliento, y prosiguió: «Yo venía por el mismo medio de la calle, y toda la gente empezó á gritar:

—«¡Guarda, guarda, guarda!»

«Yo agarré y miré para atrás, y vi el carro, que se me venía encima... ¿Qué hice, entonces? Como no podía disparar—¡pataplum!—me tiré al suelo y me apreté bien contra las piedras, y el carro pasó sin tocarme».

«¿Y el caballo?», le pregunté. «Tampoco», me respondió.

«¿Tampoco qué?», volví á preguntar. «¡El caballo tampoco!», repuso impaciente, y añadió:

«Después me levanté, cacé un cascote, y—¡paff! —se lo tiré al carro con toda mi fuerza, y— paff! —le hice sonar todas las maderas.»

«¡Salí!» exclamé mirándole de arriba abajo: y él me contestó: «¿Salí? ¡Que me caiga muerto!» Y siguió el relato:

«Toda la gente gritaba:

«¡Viva Abelito Matorrales!»

«¿Y vos qué hiciste?», fué mi muy nueva pregunta.

«¿Yo? saludé con el sombrero á la gente y agarré los libros y me vine corriendo porque llegaba el vigilante.»

«¿Y el vigilante te quería llevar preso?»

«¡Y entonces!»...

Aquella tarde la proeza de Abel circuló de boca en boca por todo el colegio, causándonos gran envidia. Para eclipsarle en lo posible referíamos nuestras hazañas: «A mí también casi me llevaron preso»; «yo por casi me caí en la azotea»; «una vez me peleé con tres muchachos de la calle»; «yo soy capaz de tirarle un tintero al profesor»; «cuando estaba en el otro colegio, me escapé saltando la pared del fondo»; «quién sabe si yo no tengo más fuerza que Abel». Pero al otro día supimos que Abel no era el héroe del carro de carnicero, y que este héroe... era una heroína de dos años. Sí, señores; el insensato Abel le había querido robar tanta gloria á una niñita de un conventillo próximo, la cual no había muerto bajo las ruedas del vehículo, porque, como decían los vecinos, «Dios es grande y vela por los angelitos.»

Al cumplir los diez y ocho años, el antiestético Abel se atribuía más que nunca, las hazañas de los demás. Cuando nuestro común amigo Cosme Chauchah (el apellido es alemán) promovía algún disturbio considerable, Abel se hacía pasar entre los compañeros, por el alborotador. Sin embargo, quien pagaba la multa era Chauchah, es decir, el padre de Chauchah, anciano tonto pero bueno. Si Chauchah se emborrachaba, Abel decía: «¡Qué tranca, che, la de anoche! Chauchah tuvo que llevarme en una victoria de alquiler. ¡Pobre Chauchah!» Y en realidad, el borracho era Chauchah. Lo juro con la mano puesta sobre sus narices, que no me dejarán mentir.

Según el doctor Chappa, Abel es un enfermo, pero hay que tener en cuenta que ahora los médicos declaran enfermo á todo el mundo, sin dejarle un hueso sano, pues tienen la manía de la receta. Si oyen decir que alguno mató á su padre, á su mujer, á sus hijos y á la cocinera, ellos dicen, á su vez: «Ese está loco». Y en seguida le recetan un purgante ó una piolita para atarse las manos, cuando lo correspondiente es—me da vergüenza decirlo—un cañonazo en la cabeza.

Pasando del cañonazo á las fiestas patrias, el nueve de Julio anterior fuí á ver los soldados, desde la vereda de la Casa de Gobierno. Allí encontré á Matorrales.

—¿Tú por aquí? le dije. Y como notara á su lado una criaturita le pregunté:

—¿Y esta nena?

—¿Esta? ¡Es mi hija!—exclamó con orgullo Matorrales.

Y es muy curioso que un caballero de los presentes le diera un sopapo á Matorrales, sin más ni más.

El sopapo me pareció muy elocuente, y me demostró que Matorrales no se había corregido. Fué entonces cuando me decidí á combatirle vigorosamente, sin tregua ni cuartel, para hacerle un favor á la humanidad. Supongo que á dicho fin será terrible el efecto de este artículo, sobre todo porque concluye con las siguientes palabras:

«Ojalá que pronto estalle una ley contra Matorrales y toda su cría.»

ENRIQUE M. RUAS.

Dib. de Pelayo.

XX de Septiembre

En el Hospital Italiano



El conde Macchi di Cellere y la comisión, en el acto de la distribución de diplomas



Médicos y practicantes

El viernes de la semana pasada dieron comienzo, por la noche, las fiestas del XX de Septiembre, que todos los años celebran los residente italianos para asociarse á las que tienen lugar en la península en el aniversario de la ocupación de Roma por los ejércitos del rey.

A las 10 de la mañana, con asistencia de la representación diplomática y consular de Italia, se realizó un acto solemne en el Hospital Italiano, con motivo de la entrega de medallas á los protectores de la institución y de diplomas de competencia á los enfermeros que más se han distinguido durante el año.

Los concurrentes á las dos ceremonias, antes de emprender el regreso, visitaron las dependencias de la casa.

Por la tarde se verificó, á pesar de las amenazas del tiempo, una fiesta popular de beneficencia en el Club Ciclístico Italiano. Contribuyeron mucho al brillo de esta parte del programa general las señoras y señoritas de las asociaciones femeniles.

Los festejos del viernes tuvieron digno remate por la noche con una función de gala en el Politeama Argentino, donde se cantó la ópera «Gioconda».



Los enfermeros diplomados



La concurrencia

En el Club Ciclístico



Comisión de señoritas encargadas de la venta de flores

Las fiestas se clausuraron el domingo en el Club Ciclístico, donde hubo, por la tarde, bazar, rifa y tómbola y concurso de tiro y juegos humorísticos, y por la noche un gran baile que estuvo muy animado.

Sería tal vez difícil escribir una lista completa de todas las instituciones italianas y de otras nacionalidades que se asociaron á la fiesta en distintas formas. Es necesario decir, en conjunto, que los bailes, veladas y otras ceremonias y actos realizados por



Familias presenciando la rifa

ellas alcanzaron á un número respetable y se vieron favorecidos por la presencia de gran cantidad de familias, que pasaron en agradables momentos de expansión.

Los veteranos de Garibaldi, que sobreviven aún á su denodado caudillo volvieron á vestir el histórico uniforme durante los tres días de la fiesta. Su presencia dió motivo á entusiastas demostraciones.

En la Boca llevóse á cabo una manifestación numerosa y luego, en la «Verdi», se dieron conferencias.

En la Boca



El doctor del Valle Iberlucea dando una conferencia en el local de la «Verdi», sobre el XX de Septiembre



Durante los discursos en la «José Verdi»

El viaje de la "Sarmiento"

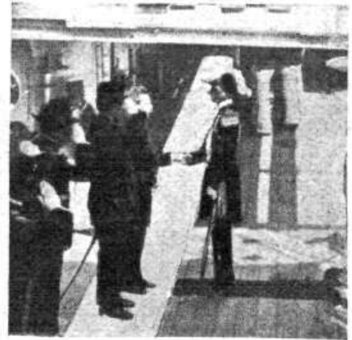


En Rotterdam.—Los doctores Sáenz Peña, Indalecio Gómez, Cruz, Naón, Becú, coronel Martín y señora, y comandante de la «Sarmiento», á bordo

El viaje de la fragata «Presidente Sarmiento», en el trayecto de Rotterdam á la Coruña, ha sido verdaderamente un viaje triunfal, aunque solamente se le juzgue por el número de condecoraciones: en Burdeos, tres — una al comandante, otra al segundo y otra al tercero; — en San Sebastián, otras tres, del mismo modo repartidas, y en Lisboa una al comandante. Total: siete. ¿Qué más se puede pedir, en la materia, si tenemos en cuenta las de Kiel y si esperamos las que vendrán más tarde? Cuando lleguen aquí los simpáticos marinos, será cosa de preguntarse si vienen de un



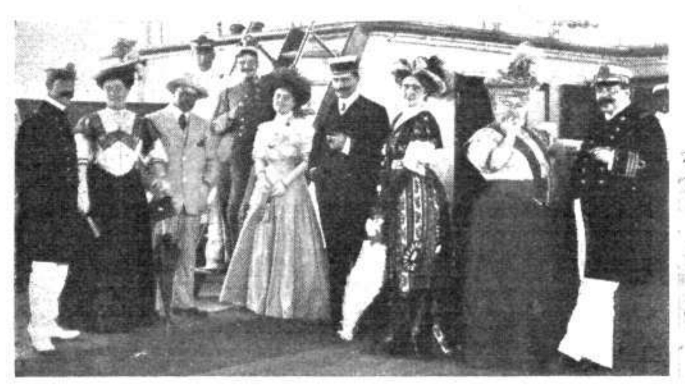
San Sebastián.—Llegada del rey á bordo de la fragata



Presentación de la oficialidad á don Alfonso XIII



San Sebastián.—Revistando las tropas



En la Coruña.—El señor Anido y señora Pardo Bazán, el cónsul argentino señor Olmos y familia y el señor Martín Azquiano, después del almuerzo efectuado en la fragata



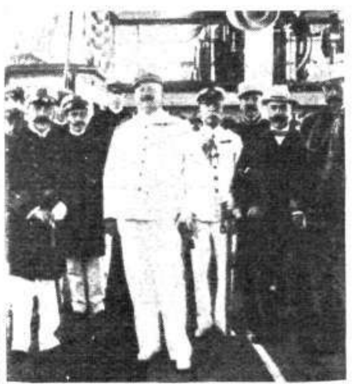
La visita del rey de Portugal.—La falúa real llegando á la fragata



El rey don Carlos saludando á la oficialidad



Recorriendo el buque



Con el comandante, el ministro argentino señor Villegas y la oficialidad

viaje ó de alguna exposición universal.

En cuanto á la fragata exclusivamente, contando al kaiser Guillermo, ya recibió á bordo tres soberanos. En Kiel al emperador, en San Sebastián á don Alfonso XIII y en Lisboa al rey de Portugal. En Rotterdam la visitó el doctor Roque Sáenz Peña, el único general peruano y el único ex embajador que posee la República Argentina. Después, en la Coruña, hospedó á doña Emilia Pardo Bazán, la única literata española que escribe en CARAS Y CARETAS.

Esto aparte, nuestros marinos fueron muy festejados doquiera fondeó el buque, sobre todo en



El rey don Carlos despidiéndose

Burdeos y en San Sebastián. En este último punto, los vascos «indianos» les formaron el mejor de los ambientes, concluyendo por brindarles una fiesta campestre que dió lugar á expansivas demostraciones.

En el puerto de Burdeos, las autoridades francesas y los jefes y oficiales de los buques de la misma nacionalidad surtos allí, les obsequiaron con diversas recepciones y saraos.

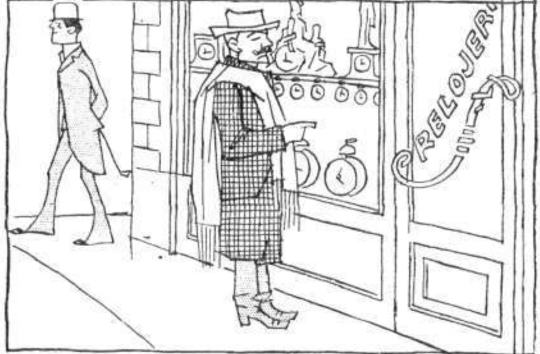
Así como en Kiel, la fragata se encontró, en San Sebastián y Burdeos, con los cruceros «Taksuba» y «Chitose», de la armada imperial japonesa, mandados por el almirante Ifjin, cambiando con ellos los saludos de ordenanza.

Gaucho vivo



— Vea, compadre, ya que se va á Buenos Aires, á ver, pues, si me trae algo lindo.

— ¡Cómo no, amigaso! Ya sabe que siempre me acuerdo de los amigos.



— Voy á llevarle un despertador al compadre; él que es tan lerdo pa levantarse.



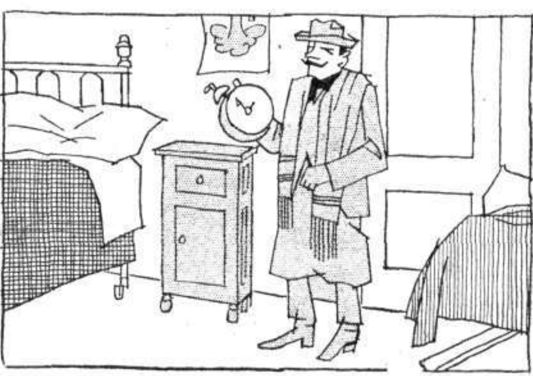
— Aquí le traigo esto.

— ¿Y esto pa qué es?

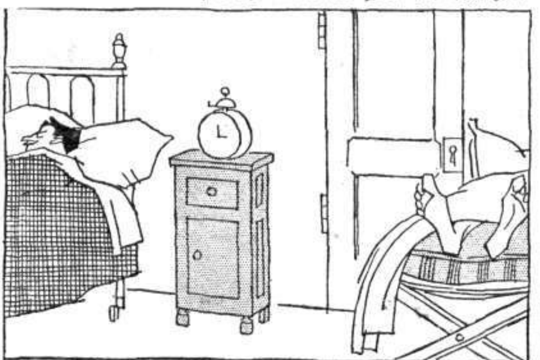
— Pa despertar, pues.

— ¿Y cómo se maneja este aparato?

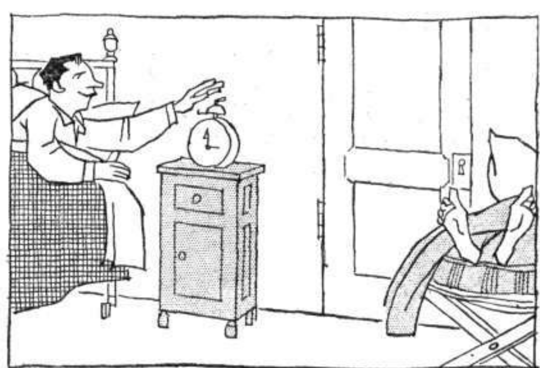
— No tiene más que apretarle un poco las clavijas.



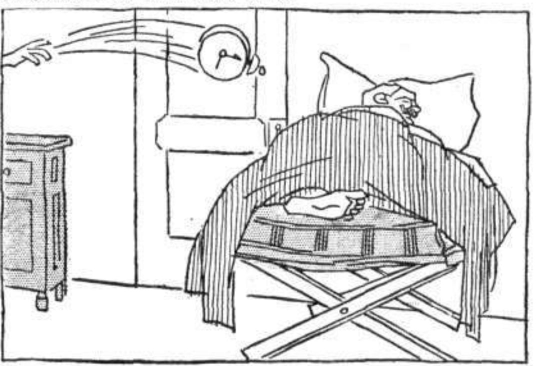
— La verdad es que yo no sé cómo se maneja este aparato que parece un reloj; pero, en fin, uno no es zonzo y más ó menos se da cuenta.



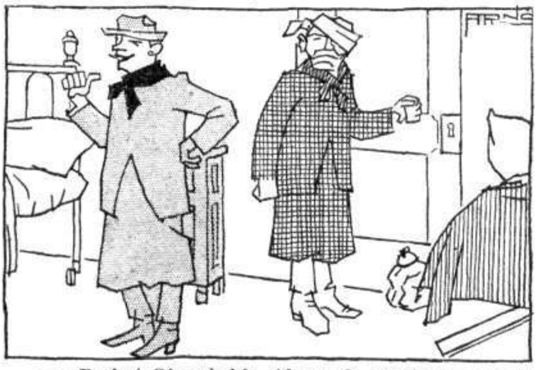
Y el gaucho se acuesta, después de haber colocado el despertador al lado de la cama.



A la mañana siguiente despierta y se acuerda en seguida del regalo de la víspera.



Y decide probarlo enviándoselo á la cabeza de su compadre que duerme allí cerca.



— ¡Pucha! Cómo había sido yo de baquiano pa estas cosas; del primer golpe lo he despertao ligero al compadre.

Dib. de Arnó.

Un cacique venido á menos

De príncipe á guardia civil.—Historia de Traimán II

Circula por sus venas preclara sangre de caciques. El *hubiera* llegado á serlo si el mundo no diese tantas vueltas traidoras; si las circunstancias no se ofrecieran tan dóciles á la adversidad y si en vez de torcerle el rumbo de la vida le hubiesen permitido arribar á la cumbre que un derecho dinástico menos poderoso, desgraciadamente *para él, que la marcha de los acon*tecimientos, le deparaba entre los suyos. El hijo de Traimán I, cacique de una tribu de araucanos que poblaban cierta parte de la Patagonia cuando á esa región entrara el ejército argentino, en misión impuesta por las necesidades y responsabilidades del progreso. El te*rritorio que ocupaban los indios* cayó, como es sabido, en poder de las tropas que llevaban á cabo esa campaña conquistadora en nombre de la civilización. Así perdió Traimán I su poderío y sus súbditos, y así quedó su hijo, Traimán II, á quien tenemos el gusto de presentar á nuestros lectores, burlado y desamparado ante la visión fugaz de un alto destino que acababa de



Traimán II, en pose meditativa



Leyendo á Kant

hacérsele humo entre las manos... Fué conducido á Buenos Aires, junto con su padre, arrastrando ambos una vida de estrecheces y privaciones en medio de costumbre, que difícil*mente concilia*ban con sus naturalezas primitivas. *Quantum mutatus ab illo!* pudieron haber exclamado si hubiesen sabido latín. Pero no lo sabían, y después de todo, la *cosa no era* de las que se arreglan con latines.

Muerto el padre, el hijo, que poco á poco iba amoldando su mentalidad á la vida civilizada, que iba adquiriendo el suficiente aplomo *para orientarse un tanto entre los hombres y las cosas* que lo rodeaban, sorprendió un buen día al congreso con un escrito por el cual solicitaba la cesión de varios miles de hectáreas de las tierras que ocupó su tribu, — comprometiéndose á hacerlas producir, — con el objeto de recoger en ellas á los miembros dispersos de la raza vencida. La solicitud no fué feliz. Y después de repetidas instancias y empeñosas diligencias, Traimán II hubo de resignarse á renunciar á la ilusión de ver aten*didas sus pretensiones, en el preciso ins*tante en que la guerra civil estallaba en la República Oriental, suceso que parece haber despertado en su espíritu guerrero el ansia de combatir, de volver á sumergirse en la fiera voluptuosidad de la pelea, de tomar un baño de bravura, para satisfacción del sentimiento característico de la raza que aun latía poderosamente en los *rincones de su ser psicológico*... Atravesó el río, y con un ejemplar de «La Araucana», el inmortal poema de Ercilla, debajo del brazo, se presentó ante el presidente de la república ofreciéndole sus servicios en calidad de modesto combatiente, ansioso de confirmar, una vez en los *campos de batalla, la reputación de irre*frenable valentía que tanto enorgullece á los descendientes de Caupolicán y Colocolo. Sentó plaza en uno de los batallones policiales, y, terminada la guerra, quedó sirviendo como simple policiano en la sexta sección de la capital, donde permanece muy conforme con sus superiores y compañeros y con el hospitalario país. Al menos así nos lo ha manifestado él mismo, durante la entrevista que le solitamos guiados por el deseo de entablar relación con un personaje de tan elevada alcurnia genealógica. En esa entrevista le arrancamos verdaderas revelaciones... Traimán II desarrolla actualmente la primera y fundamen*talísima parte de un vasto plan de* campaña... diplomática. Estudia con ahinco derecho y filosofía, nutre su cerebro con las ideas del siglo y se atiborra de variadísimas nociones científicas, sobre todo sociológicas, jurídicas y filosóficas: está dispuesto á trasformase en un hombre de amplio y elevado crite*rio, de especial cultura, de intensa* ilustración, para poder cumplir dignamente el cometido que ante su propia conciencia de araucano y de cacique nato se ha impuesto. ¿Qué propósito persigue? Nos ha pedido discreción, pero no podemos resistirnos á las exigencias de nuestro deber periodístico, y hablaremos. *Por otra parte, pedir* discreción á un reporter, más ó menos fotográfico, es pedir *gollerías*... Traimán II se propone reclamar para su raza los antiguos derechos de posesión sobre las tierras de donde se la desalojara violentamente. Además, hará saber al mundo civilizado que su padre, el último cacique de los araucanos, fué víctima de una mala jugada por parte del general que comandaba las tropas regulares. El general Villegas, según sostiene nuestro reportado, consiguió la sumisión de Traimán I y su tribu mediante un convenio por el cual el cacique y su gente se comprometían á prestar *al ejército especiales servicios con* la *promesa* de que, terminada la campaña, se les restituiría el territorio y se dejaría al jefe indio gobernar á su pueblo como hasta entonces. Los indios de la tribu y el cacique en particular fueron en esa guerra aliados importantísimos de las tropas argentinas, por el conocimiento del terreno y de las costumbres de los salvajes pobladores. Lo cual no impidió que, una vez concluída la conquista, se desconociese lo pactado y no se cumpliese la estipulada res*titución*. Sobre la base de este pacto, Traimán II elevará el edificio de su reclamación ante el estado argentino, y es para poder hacerlo con acopio de sólidas argumentaciones que estudia y sé perfecciona bajo su modesto porte actual de simple guardia civil. Será el Moisés de su pueblo, si consigue su objeto. Conducirá á los araucanos á la lejana tierra prometida, *que no es, después de todo*, más que la propia tierra natal. Se lo dijimos, y él, iluminado el ancho rostro por una discreta sonrisa, y en esa media lengua de los que aun luchan con las tenaces esquiveces del idioma, repitió:

— Eso es, Moisés... Eso es.

Hétenos, por lo tanto, *con un* sionismo más, en el instante en que menos se le sospechaba: *el sionismo* araucano-patagón, y Traimán II es su Booker Wáshington, con la ventaja de no haber soportado el yugo de la esclavitud. El no es esclavo ascendido á catedrático. Nacido príncipe, hoy ya es vigilante en Montevideo.

Pensativo, triste y silencioso



S. A. Traimán II, en traje de guardia civil

LA BATALLA DE TUCUMÁN

Don Eduardo Kaillitz, barón de Holmberg, jefe de estado mayor de artillería y de ingenieros



Don Manuel Belgrano, general en jefe del ejército vencedor



Don Carlos Forest, ayudante mayor al mando de la primera columna de infantería

Después de la desastrosa sorpresa realizada en el Alto Perú (Bolivia), al primer ejército de la patria por el caracareño Goyeneche; de la memorable retirada de Potosí del coronel Pueyrredón y de la capitulación de Belgrano en Tacuarí, éste, rehabilitado por completo, marcha al interior haciéndose cargo del gobierno de Jujuy.

Entretanto, el general realista don Manuel Goyene-



Don José. M Paz, ayudante de campo del barón de Holmberg



Don Eustaquio Díaz Vélez, 2.º general en jefe



Don Manuel Dorrego, jefe del cuerpo de reserva y «el héroe de la victoria». (Memorias de Paz)

che, se aprestaba, sin descanso, á luchar al frente de sus huestes vencedoras en Sipe-Sipe, Pocona y Cochabamba, con la intención de marchar hacia la misma capital del virreinato del Río de la Plata. Para ello, nombra jefe del ejército de vanguardia á su primo y paisano don Pío Tristán. Belgrano tiene conocimiento de todo y á pesar de que el Triunvirato le ha prohibido que comprometa acción alguna con las tropas realis-

tas, sigue en sus preparativos de defensa mandando construir cañones bajo la hábil dirección del barón de Holmberg, su jefe de estado mayor en esa arma. Y es curioso este detalle Pueyrredón y de la capitulación de Belgrano en Tacuarí, éste, rehabilitado por completo, marcha al interior haciéndose cargo del gobierno de Jujuy.

El ejército realista traspone los Andes y marcha hacia Jujuy, donde tiene su ejército Belgrano. Este, en cumplimiento de las órdenes recibidas, rehuye el combate y sale de allí camino de Tucumán. Tristán sigue tras él; alcanza su retaguardia, mandada por el general Díaz Vélez, y en Cobos logra desorganizarla; pero Belgrano se revuelve y, en Las Piedras, repara, con pérdidas considerables para los realistas, el contraste sufrido. No compromete por ello acción decisiva; sigue su rum-



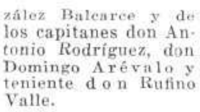
Después de la batalla (Dibujo de Holmberg)



Don Juan Ramón Balcarce, comandante de la 1.ª división de caballería



bo marcado; llega á Tucumán y allí refuerza, con cuantos elementos le es posible, su pequeño ejército, pequeño en relación al que comandaba el jefe realista. A pesar de la derrota sufrida, Tristán persiste en «copar aquel grupo de revoltosos»: él también quiere su revancha. Belgrano se ve al fin obligado irremisiblemente á aceptar la batalla y, combinado su plan á última hora, forma su ejército con el mando siguiente: el coronel Kaillitz, barón de Holmberg á cargo de la artillería volante, y á las órdenes del capitán don Francisco Villanueva, teniente don Juan Santa María, don Juan Pedro Luna y don Antonio Giles las mencionadas cuatro piezas. Las municiones á cargo del subteniente don José Velázquez, actuando de ayudante el entonces teniente don José María Paz. La infantería, en tres columnas: la primera con el coronel don Carlos Forest á la cabeza y las tres secciones á cargo del capitán Ramón Echevarría, teniente J. Helguera y del ayudante mayor Blas Rojas; la segunda al mando de don Ignacio Warnes, primer comandante del 6.º y sus secciones á las de los capitanes don Manuel Rafael Busi, don José María Sempol y don Melitón Tellería. La tercera á las órdenes de don Juan Superi, comandante de pardos y sus secciones á las de los tenientes don Ramón Mariño, don Bartolo Rivadera y capitán don Antonio Visicara. Comandante de guerrillas: don Tadeo Lerdo, subteniente graduado de teniente. La división de caballería del ala derecha, á las órdenes del teniente coronel don Juan Ramón Balcarce, y sus secciones á las del capitán de húsares don Cornelio Zelaya, sargento mayor don Pedro Antonio Flores y teniente de voluntarios don Rudecindo Alvarado. La de la izquierda, al mando del teniente coronel graduado don José Bernáldez, y sus secciones á las del capitán don Francisco Paula Castellano y capitanes de milicia don Fermín y don Nicolás Vaca. El cuerpo de reserva de infantería, á las órdenes del teniente coronel don Manuel Dorrego, y sus secciones á las de los capitanes don Esteban Figueroa y don Manuel Pessoa y teniente don Manuel Sagarnada. El de caballería, al del sargento mayor don Diego Gon-



zález Balcarce y de los capitanes don Antonio Rodríguez, don Domingo Arévalo y teniente don Rufino Valle.

La batalla se dió en un día nublado y oscurecido el cielo por una inmensa manga de langosta.



Don Diego G. Balcarce, comandante de la 2.ª división de caballería



«La patria á los defensores de Tucumán»

La lucha fué encarnizada. El incesante tronar de los cañones que comandaba el barón de Holmberg aumenta la confusión, y las filas enemigas, diezmadas, se desorganizan.

Así lo dice, á este respecto, una de las opiniones más autorizadas: — «El jefe del batallón Abancay (realista), desesperado por los destrozos que á éste causaba la artillería argentina, ordenó á su fuerza *atacar en dispersión* y á la bayoneta la línea patriótica.» Y fué entonces que Belgrano mandó, á su vez, á su infantería que cargara á la bayoneta al centro del enemigo, mientras que la caballería de la derecha iniciaba su carga sobre la izquierda.



Don Miguel Araoz de Lamadrid, 2.º comandante del 6.º de infantería



Don Alejandro Heredia, teniente, recomendado después de la victoria



General don Rudecindo Alvarado, teniente de voluntarios en la batalla de Tucumán



Don Cornelio Zelaya, capitán de los húsares á caballo



Pirámide de la ciudadela de Tucumán

Fué un espectáculo curioso la actuación en esos momentos de la caballería «gaucha», que por primera vez entraba en batalla, con sus lanzas y cuchillos ensartados en cañas. Muchos de aquellos soldados no tenían más armas que puñales, estacas y boleadoras.

La caballería de la derecha se detiene demasiado, combatiendo á la izquierda enemiga sin atacar al centro como había ordenado Belgrano, cuando el coronel Dorrego, al frente de la caballería de la reserva, apoya el ataque de la infantería y, desbaratando el centro, vence á la izquierda enemiga que ya se creía victoriosa en la derecha.

De pronto, el ejército realista se pone en dispersión, huye en derrota, dejando en el campo sus numerosos muertos y heridos, gran cantidad de prisioneros y casi todo su bagaje. Y mientras el religioso y creyente pueblo del jardín de la república, procesiona con solemnes regocijos la imagen inmaculada de la Virgen, y el Triunvirato de Buenos Aires premia con medalla especial á los vencedores en aquella acción gloriosa, el general don Manuel Belgrano no descansa, y, á su vez, *sigue tras el ejército realista para volverlo á vencer en los campos de Castañares.*

Rafael BARREDA.

Página artística



«Elena», por Querol

El escultor Querol en su taller de Madrid



Agustín Querol, á los 15 años

Fotografía tomada en 1887

Querol con el célebre escultor Rodín, Zuloaga y el príncipe ruso Sakaroff, en viaje á Toledo, donde mataron un caballo y atropellaron á un hombre

Esculpiendo el busto-retrato de la dama chilena doña Cándida García de Montt

Junto á la estufa

He aquí un hombre del cual no me es posible decir la menor ironía. ¿Queréis conocer su modo de pensar, de vivir, de sufrir, de luchar? Veníos á Madrid. El os dirá:

—¡Adelante!

Sí. Adelante... El mismo maestro os hará entrar. Su taller es enorme. Por él ha desfilado toda la nobleza. Mirad... Blancas moles de mármol se inmovilizan bajo el techo. Parece aquello un archipiélago de tierras fértiles é incultas que aguardaran inmóviles, la mano cariñosa de un sabio sembrador. Lo primero que pensáis al entrar, es, sin duda, en esa piedra muerta. Pensais, luego, en el espíritu dormido de esos mármoles de fealdad mortuoria. ¡Mármoles tan fríos, tan ásperos, tan secos! Mármoles que florecerán, tarde ó temprano, en monumentos de belleza exquisita, cuando el maestro esgrima sus cinceles fecundos... A medida que vais entrando, vuestros ojos se acostumbran al ambiente marmóreo. En un rincón, el soberbio «Quevedo» os mira heroicamente. Más lejos, contemplais á Juan Tenorio. Desde su blancura de almidón os quiere desafiar con la mirada. La tizona fuera de la vaina, os espera. Es él. ¿Sois, acaso, Mejía? Su apostura es un reto á los rivales. Y continuáis, así, evocando viejos conocidos de la historia. El general Bolognesi, erigido en el Perú. Garibaldi, que irá á Montevideo. Modelos de cosas empezadas. Torsos. Piernas. Cabezas... Veis el tremendo grupo de «La Tradición». Es soberbio. Magnífico... Después, por entre bustos de opulentas matronas de América y pecadoras princesitas de Europa, alcanzáis á ver sobre las mesas, en las paredes, en el suelo, en todas partes, modelos en yeso y en dibujo, de los pro-

Un lector ilustre de **CARAS Y CARETAS**

yectos para el monumento nacional de Mitre. Vale más que no preguntéis á Querol qué significa aquello. Los nervios enfermos del artista se ponen en tensión. Tiembla. Repica. Y habla... Os habla con un dulce tono madrileño en el que estalla de repente el tosco acento catalán. Cuando ayer estuve á verle en su taller, el maestro me acogió muy amable.

—Perdone usted. Estoy agitado. ¡Ya ve usted! Me llegan de la Argentina noticias contradictorias. Unos dicen que el jurado aceptará mi monumento. Otros piensan que no. Afirman que será aceptado el de Coutan ó el de Calandra.

Quiere saber algo sobre los miembros del jurado. *¿Son inteligentes? ¿Saben algo de arte?* Yo le doy datos terribles... Querol tiembla... ¡Pobre! ¡Pobres grandes artistas! Estos seres geniales tienen una delicadeza demasiado sutil. Sufren. Todo les hace daño. Por eso pude ver en los ojos del artista el brillo doloroso de su alma atormentada por la fiebre del sol. ¡De su pobre alma loca de belleza, de triunfo, de laurel! Es horrible poseer tanto talento para sufrir del corazón como un mortal cualquiera. Oíd sus frases cándidas:

—Cada vez que presento algún proyecto sufro bárbaramente. Sufro mucho. Ya usted sabe que yo no trabajo por el dinero. No lo necesito. Tengo lo que deseo. Pero sepa usted que cuando comienzo un trabajo, pongo en él toda la fogosa rabia de mi espíritu. En el trabajo pongo toda mi vida. Pongo toda mi carne. Pongo toda la médula... Por eso me dolería que los argentinos no tuvieran un monumento de Mitre hecho por mí.

Nacido en Tortosa (Tarragona) los labradores de su pueblo *quisieron demostrarle* su devoción de conterráneos. Lo votaron. Y triunfó... Observad la inocencia con que él juzga las bellezas de su diputación:

—Yo no soy político. Voy á renunciar. Cuando me eligieron, me incomodé bastante. Lo único que en los comicios me pareció sublime, encantador, fué el abrazo que una viejecita campesina vino á darme cuando supo mi triunfo. Yo pensé *quién podría* ser aquella aldeana. Mas no la conocía... Entonces, ella, se apresuró á decirme: «Usted no me conoce. Yo he sido muy amiga de su madre. Cuando usted era muy niño se alejó de su casa para estudiar muy lejos. Ahora, como su pobre madrecita ha muerto, yo quiero darle en su nombre este abrazo»... Y me abrazó. ¿No vale este abrazo una diputación?

Querol se puso triste.

Juan José
SOIZA REILLY.

Madrid, mayo 29|1907.

El busto de la princesa de Asturias, encargado para el palacio real



Los habitantes de Tortosa (Tarragona), en la casa particular de Querol, festejando su reciente elección de diputado á cortes



La garza real

(Para Caras y Caretas)

«Castillito de Monzón
¿quién te fabricó tan alto?
Un pícaro de albañil
que ha venido de Barbastro.»

Es fama que el castillo se derrumbó dos veces mientras lo construían: una, por cierto temblor del suelo rocoso, y otra por un lento estallar del hielo metido en la argamasa.

Ahorcaron al maestro y consultaron á la vieja Elibah, que moraba en el monte de los ciervos, á la vera del santuario de Nuestra Señora de la Sopeña á quien adoraba un venado, y por este prodigio fué hallada un día en que los siete infantes iban cazando.

La vieja Elibah dijo que bajo los cimientos del castillo estaba la cueva de la bruja maestra llamada Nazásima, que no gustaba de aquella pesadumbre, ruido y mala compañía, y hacía estremecerse el monte con una palabra y de un soplo metía hielo entre las piedras para que lo construído se cayese. No había otro remedio sino empinar el castillo hacia lo más alto y dejar á la bruja libre.

Dijo también que para evitar todo atentado al futuro castillo, había de ponerse sobre la puerta el sello del Rey Salomón grabado en una pedrezuela azul, que poseía el Gran Tamberlan y le fué robado por un caballero cristiano de tierra de Cospe. Decíase entre las brujas y sabidoras, que el sello conjurado había venido á manos de cierto albañil de Barbastro, llamado Sancho «el gafo», y aunque cristiano, venía su sangre de las doce tribus.

El señor de la tierra llamó al maestro Sancho, á quien dió gran parte de su tesoro para que hiciese el castillo en lo más alto, y tan fuerte, que no pudiesen entrarlo el rey de Navarra ni los siete infantes, que tenían mucha hambre de castillos en aquel tiempo.

Al cabo de seis años, el día del santo Apóstol que pasó el Jalón en un caballo blanco, Sancho García «el gafo», entregó las llaves y besó la rodilla del señor de aquella tierra. Toda la obra del castillo había sido bien acabada.

Entonces el señor llevó á Sancho á cierta torre redonda puesta en el centro de la fortaleza, en la que habían construído un camarín.

—«Sabe, buen vasallo, que aquí estará el tesoro que más me importa defender. Ese tesoro es mi hija doña Sol; que será reina de León cuando el rey mancebo llegue á mayores; que así está concertado aunque el de Navarra quiere estorbarlo. Yo sé que tú posees otro tesoro, que es el sello del santo rey Salomón. Ponlo sobre la puerta de mi castillo y será inexpugnable.

En pago de esto, toma de mis arcas todo el oro y la plata que desees. De no, yo pondré en el lugar del sello tu cabeza.»

Ante este terrible dilema, el buen Sancho se allanó á la demanda. Solamente pidió que doña Sol conjurase el sello para añadirle virtud.

Vió á la rica-hembra, y el mísero albañil quedó muerto de amores. Celoso del rey de León y de todos los reyes que la querían, cambió el taimado la pedrezuela del sello y el conjuro. Con lo cual, apenas tocó la piedra, la hija del señor se volvió una garza, garza real, que hizo su nido en el camarín de la torre redonda.

La vieja Elibah dijo que el encanto no se rompería hasta que un ballestero leonés hiriese á la garza debajo de un ala. Y todos los días del año y de los siglos, sale del castillo una garza real que va al reino de León en busca de un amor, de una corona y de un ballestero.

Al tornar por la noche á su nido de ruinas, suele oirse la voz quejumbrosa de algún pastor, entonando la copla legendaria, impregnada de misterio y melancolía:

Castillito de Monzón,
¿quién te fabricó tan alto?
Un pícaro de albañil
que ha venido de Barbastro.

José NOGALES.

Dib. de Méndez Bringa.

De Yokohama á Buenos Aires



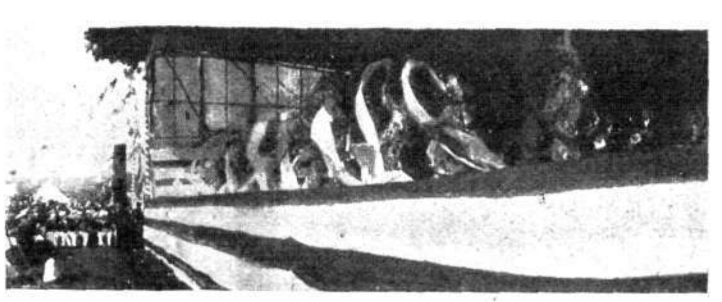
Señor S. Positano de Vincentiis, vicecónsul argentino en el Japón



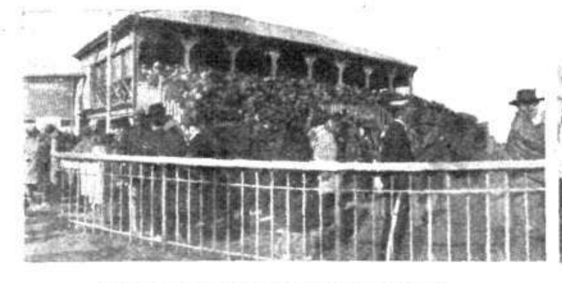
Una calle del barrio antiguo de Tokio



Una calle moderna de Tokio



El baile de las «gheisas»



Los japoneses en las carreras de caballos



El puerto de Yokohama

Debido á la gentileza del ingeniero Positano de Vincentiis, vicecónsul de la República Argentina en Yokohama, ofrecemos á nuestros lectores una serie de vistas fotográficas tomadas por este señor en su reciente viaje desde Japón hasta Buenos Aires.

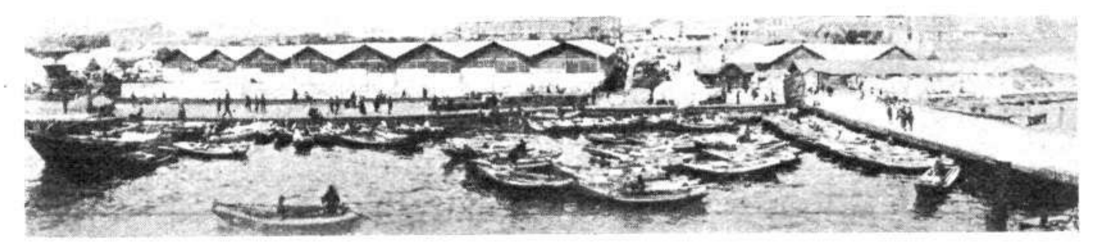


Floristas en la Manchuria

El ingeniero de Vincentiis dice que nada es más pintoresco ni más interesante como hacer el viaje citado por vía europea, en lugar de hacerlo por Norte-América, ruta que habitualmente eligen los viajeros que van del extremo oriente á Sud-América, ó viceversa. Por las fotografías que publicamos podrán ver nuestros lectores que, efectivamente, haciendo el viaje desde Yokohama ó Tokio hasta Europa y desde ésta á Buenos Aires, los paisajes que van desfilando ante los ojos del viajero son de todo punto admirables. Desde Tsuruga, punto situado al norte del Japón, se hace el viaje en vapor hasta Vladivostock. Desde allí un tren expreso con «wagons lits» trasporta á los viajeros hasta Irtruk, centro de la Manchuria. Demás está decir que en todos estos trayectos la vista se recrea con paisajes originales y magníficos. El tren va corriendo por la infinita Siberia hasta llegar á Baikal, y desde esta es-



Vendedoras de leche



Puerto de Vladivostock



Un vagón de inmigrantes

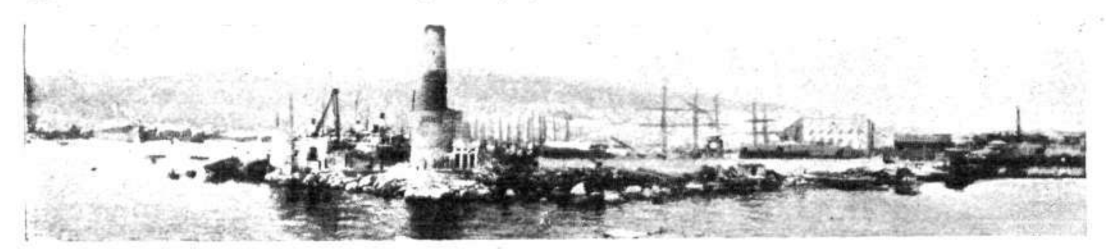


En la estación de Budehu



La campana de Napoleón (Moscú)

tación se sigue hasta Moscú. Desde aquí, el viajero, atraviesa buena parte de Polonia, llega á Varsovia, desde donde sale con rumbo á Viena y Budapest, pasa luego á Tinne, puerto desde el cual se dirige á Italia, á fin de tomar el vapor que lo conduce hasta Buenos Aires.



Puerto de Génova



Emigrantes para la Argentina



Emigrantes reembarcándose en Río de Janeiro

Fot. del ing. de Vincentiis.

FIRMAS AJENAS

El brillante robado

El señor Escartepont, el excelente abogado de D..., tan conocido por sus insuperables hazañas gastronómicas como por su fina interpretación de los textos de las leyes, se dirigía aquella mañana á la pequeña aldea de Coves, donde su presencia era requerida por un intrincado asunto de límites en las propiedades de dos vecinos. El mismo conducía su pequeño automóvil, y como el aparato funcionaba admirablemente, el señor Escartepont mostraba una expresión alegre y complaciente. Su enorme abdomen se balanceaba siguiendo los movimientos desacompasados del carruaje. El camino parecíale el de la gloria, pues sin dificultades la máquina «hacía» 30 kilómetros por hora.

De pronto distinguió en el camino la sombra alargada de unos brazos abiertos y en seguida al hombre que los agitaba haciéndole señas de que se detuviese. El señor Escartepont, algo inquieto por las trazas y el rostro del individuo, apretó los frenos maquinalmente y se detuvo. Quiso volver rápidamente, pero en su aturdimiento maniobró de tal suerte, que el motor hizo explosión. Y el señor Escartepont sintió que por la frente le corría un sudor frío, pues poseía un espíritu romántico dado á imaginarse las escenas más trágicas.

El caminante acercóse respetuosamente. Tenía todas las apariencias de un bandido terrible y siniestro. Sin embargo, el tono de su voz era dulce:

—Disculpe, señor, si le interrumpo en esta forma su paso. Será cuestión de dos minutos apenas. Me he permitido hacerlo para ofrecerle esta sortija por la módica suma de cinco francos.

Y sacó de uno de sus bolsillos un anillo de oro con un magnífico solitario. Entre sus dedos nudosos y sucios la piedra brillaba como un astro.

—Cinco francos. Es regalada. Por otra parte, yo realizo un excelente negocio cediéndosela en este precio irrisorio. Yo no puedo usarla. La robé anoche y, como usted comprenderá, no puedo ofrecerla en ninguna joyería de la ciudad. Y, además, no tengo mucho aspecto, que digamos, de ser poseedor de gemas de este valor... Y como hace tiempo que he perdido la costumbre de usar alhajas y como, además, tengo un hambre de perro flaco...

El señor Escartepont permanecía silencioso, estaba hipnotizado por las facetas del brillante.

— Es inútil insistir,—observó el desconocido,—en que la posesión de esta alhaja no puede comprometer á usted en lo más mínimo. Ni siquiera tiene necesidad de venderla. Puede hacer usted un regalo y quedar muy bien... ¿Cinco francos? ¡Está dicho!

El abogado hizo memoria de algunos artículos del código aplicables al caso, recorrió el camino con una mirada circular y tendiendo la mano derecha, metió la izquierda en el bolsillo del chaleco. Pero advirtió que no poseía más que una moneda de oro.

—¡Es una torpeza, — díjose á sí mismo, — pagar diez francos por una cosa que me ofrecen por cinco!

Y en tanto se decidía, oyó al desconocido que murmuraba:

— ¡Demonio! ¡La policía!

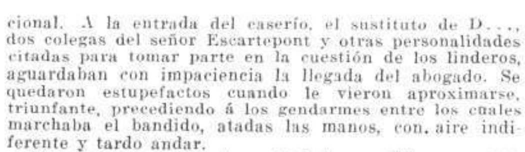
Esta exclamación lo detuvo. Volvió la vista y vió á dos gendarmes que avanzaban al trote largo de sus cabalgaduras. Enrojeció, saltó hacia un costado y bruscamente tomó al bandido por detrás y le paralizó los brazos.

— ¿Qué hace usted? — dijo el hombre.

— ¡Ya lo verás! — respondió el señor Escartepont en un tono heroico y con cierta expresión de ironía. Y dirigiéndose á los gendarmes:

— ¡Apuraos! ¡Ya no puedo más!... ¡Las cadenas!... ¡Es un ladrón!...

La llegada á la gendarmería de Coves fué sensa-



cional. A la entrada del caserío, el sustituto de D..., dos colegas del señor Escartepont y otras personalidades citadas para tomar parte en la cuestión de los linderos, aguardaban con impaciencia la llegada del abogado. Se quedaron estupefactos cuando le vieron aproximarse, triunfante, precediendo á los gendarmes entre los cuales marchaba el bandido, atadas las manos, con aire indiferente y tardo andar.

El señor Escartepont explicó lo sucedido con toda modestia y en pocas palabras:

—¡En el camino, este sujeto ha osado detenerme para ofrecerme en venta una alhaja admirable que ha robado anoche!

Sin titubear, salté, me eché sobre él y trás una breve lucha pude dominarle hasta que llegaron los gendarmes... Perdonad, señor sustituto, que os haya traído, bien involuntariamente por cierto, este trabajo extraordinario...

Las manos se tendieron hacia el señor Escartepont y estrecharon las suyas con entusiasmo.

— Por otra parte, me alegro que estéis presente... Podéis hacer un interrogatorio sumario, ¿no es cierto?

El sustituto hizo un signo de aquiescencia y ya en el interior de la gendarmería, se dispuso todo para levantar el sumario con las formalidades que la justicia requiere.

— No tengo inconveniente ninguno — dijo el preso — en someterme á un primer interrogatorio, pero con una condición: que todos estos señores asistan al acto y me den sus nombres.

Nadie se opuso, sobre todo teniendo en cuenta que de esa manera podrían escuchar sin violencia las declaraciones del criminal.

Cuando todos estuvieron en sus sitios, dijo el bandido:

— Me preguntaréis mi nombre, apodos, profesión y domicilio. He aquí mis papeles que contienen cuantos datos á ese respecto necesitáis. Pero antes, ¿quiere usted decirme, señor (volviéndose hacia el abogado), por qué me ha hecho prender? Y ustedes, señores (dirigiéndose á los gendarmes), ¿por qué me han puesto las cadenas?... ¡Ustedes (dirigiéndose á todos los presentes), son testigos de que he sido arrestado, — debido á la denuncia de este caballero, que se ha echado sobre mí, — por estos señores que me han puesto las cadenas y que me han paseado por el pueblo en la forma que se conduce á los malhechores más peligrosos!

— ¿Y el anillo? — interrumpió el señor Escartepont sonriendo.

— ¿Qué anillo? — respondió el pícaro.

— ¡El que usted ha robado!

— Señores: todos son testigos, una vez más, de que este caballero me acusa de haber robado una alhaja... Ahora, señor sustituto, si lo tenéis á bien, examinad mis papeles: ellos os dirán que me llamo Pedro Brezin, que vivo en la calle Rivoli, número 30, en París, y que soy representante de la casa X, fábrica de alhajas y piedras de imitación. Soy un ciudadano que cumple con sus deberes, considerado como uno de los mejores entre mis colegas, y persona á quien todo el mundo respeta en el barrio. Viajo por cuenta de la casa X con las mercaderías que veréis...

Y sacó del bolsillo y puso sobre la mesa un puñado de relucientes piedras.

— ... imitan perfectamente el brillante y son accesibles por su precio á todos los bolsillos: cinco francos, nada más. Gano dos en cada piedra, lo que, sin ser excesivo, me permite un rendimiento diario de cien á ciento cincuenta francos. Señor sustituto, sírvase ponerme en libertad y hacer que se labre un acta en la que conste que depongo contra este caballero por haber hecho una denuncia calumniosa. Si me he permitido tomar vuestros nombres (á los demás circunstantes), es para apelar á vuestro testimonio próximamente. Mi detención se ha realizado en circunstancias de excepcional publicidad, y he debido hacer resaltar tales circunstancias á fin de que sean eficaces en la acción civil que, por daños y perjuicios, iniciaré en contra de mi denunciante...

— ¡Pero, señor!... ¡Señor! — objetó M. Escartepont sofocado. — Usted me dijo... Usted me dijo...

— ¡He dicho! ¡He dicho!... He dicho lo que se me antojó decir, — replicó secamente el sujeto. — Hay que ponerse al nivel de nuestra época, que es muy complicada. Y para vender con facilidad mis alhajas, debo apelar á los buenos sentimientos de la burguesía. ¡No hay que tener tantos escrúpulos!... ¡Es el secreto de mi fortuna! ¡Servidor de ustedes, señores!...

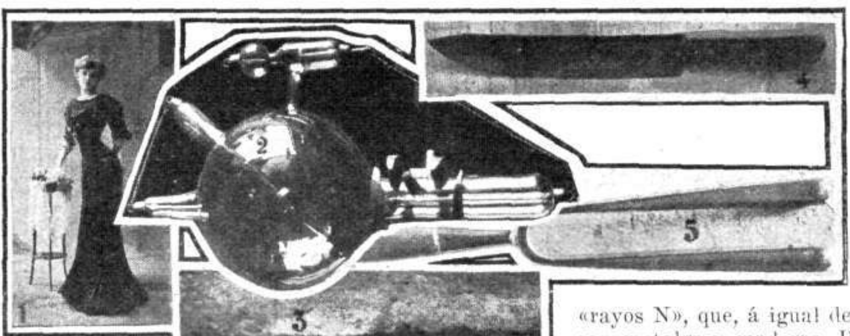
Y pasó altivo y dignamente por delante de los gendarmes que estuvieron por presentarle las armas...

Enrique KISTEMAECKERS.

Dib. de Hohmann.

La última maravilla científica

Los rayos N y N1—Las radiaciones fisiológicas—La luz negra—Fotografía de la idea fija



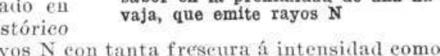
1, cuerpo humano; 2, tubo de Crookes; 3, ladrillo asoleado; 4, cuchillo; 5, diapasón.—Todos estos cuerpos son grandes emisores de rayos N, el más fantástico descubrimiento óptico de los últimos tiempos, y bajo cuya acción se acrecienta extraordinariamente el poder visual

El 11 de marzo de 1903, el físico Blondot descubrió que una porción de cuerpos más ó menos *inesperados emitían* una nueva radiación, bajo cuya influencia la actividad visual aumentaba considerablemente. Blondot llamó á su descubrimiento «rayos N», que, á igual de los rayos X, atraviesan metales y maderas. Pero, habiendo notado que si el objeto que los emite no es mirado bien de frente, el poder visual disminuye, el estudio de esto lo llevó á descubrir los «rayos N1». Vale decir, que los «*rayos N*» *aumentan el poder visual*, y los «rayos N1» lo disminuyen.

Lo más curioso es que es infinito el número de cuerpos que emiten tales rayos. En primer término, todos aquellos de una luz particular: el Sol, pico Auer, láminas al rojo, tubo de Crookes. Luego los cuerpos sonoros, entre los cuales especialmente el diapasón, timbres de bronce, tubos de acero, etc. Después los tejidos vegetales, los fermentos estomacales (por raro que pudiera parecer esto), las sustancias odorantes y el cuerpo humano, descubrimiento este último, hecho en noviembre de 1903, y que ha llegado á lo que muestran las ilustraciones.

Acaso los más curiosos emisores de rayos N sean los cuerpos en «estado de compresión»: un bastón arqueado, las gotas batávicas, el acero templado, sobre todo, gracias á lo cual la observación hecha en un cuchillo hallado en un *sepulcro prehistórico* probó que emitía rayos N con tanta frescura á intensidad como uno de hoy.

Los rayos N no sólo impresionan la vista: los perfumes se perciben con más intensidad cerca de un foco de rayos N (el puño cerrado, por ejemplo, por más raro que esto parezca)



Un cuerpo sápido cualquiera—un pedazo de azúcar—adquiere mayor sabor en la proximidad de una navaja, que emite rayos N

Los rayos N y N1 se ponen en manifiesto por medio de cuerpos débilmente luminosos: una llama pequeña, un alambre al rojo, luciérnagas, y, en especial, el sulfuro de calcio y el platinocianuro de bario. Cualquiera de estos elementos, puestos en la proximidad de un cuerpo emisor de rayos N y N1, aumenta ó disminuye de luz. Las ilustraciones que acompañan muestran los diversos fenómenos de aquéllos.

Las radiaciones fisiológicas son asimismo mucho más asombrosas que lo anterior, y no es difícil profetizarles un porvenir deslumbrante. Los grabados dicen claramente los prodigios que se pueden obtener, sobre todo el que prueba la «*intensidad del pensamiento*»: *si el sujeto mira fijamente* la pantalla impregnada de sulfuro de calcio, se «verá pensar», pues si su mente vaga distraída, la luz de aquélla no aumentará; pero, si fija profundamente la inteligencia ó la voluntad en algo, el brillo deslumbrador de la pantalla acusará en seguida el poder de su esfuerzo cerebral.

Pero más allá de los rayos N y N1 y de las mismas radiaciones fisiológicas, existen fenómenos que *pasan el límite de lo creíble en* el orden científico. He aquí de qué se trata.

Si se coloca en una prensa fotográfica común una placa sensi-



Un músculo en estado de contracción fija emite rayos N1, bien sensibles en la pantalla de platinocianuro de bario



La radiación fisiológica.—Mirando fijamente la pantalla, mientras se piensa, el brillo aumenta ó disminuye según sea el esfuerzo mental



La pantalla, paseada por la cabeza de un sujeto que habla, brilla intensamente frente á la «circunvolución de Broca», centro del lenguaje

ble, encima de éste un cliché cualquiera,—mejor una moneda,—y después de tapar herméticamente con una gruesa plancha de hierro, se expone al sol, la placa se imprime perfectamente. ¿Con qué luz? Con la «luz negra», sencillamente. Rogus, célebre físico y anatomista norteamericano, se basó en estos fenómenos y en el que vamos á contar para su portentoso descubrimiento:



El pensamiento retratado.—Caracteres egipcios tallados en el cerebro de un egiptólogo. (Aumento fotográfico de 3.000 diámetros)



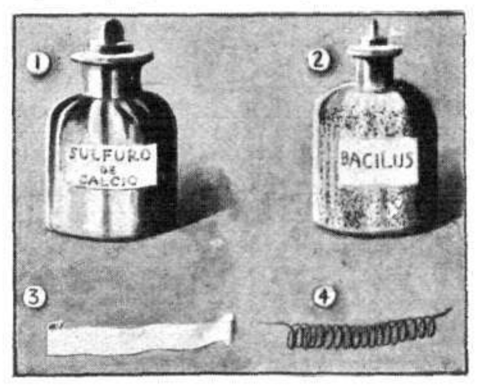
La nota mágica de los rayos N.—La pantalla impregnada de digital que, como se sabe, exita el corazón, brilla vivamente frente á este órgano



Fotografías de la misma persona, obtenidas por largo esfuerzo evocativo frente á una placa sensible. En el primer retrato aparece muerta, en el segundo viva

A la muerte del conde Estanislao Borensky, acaecida en Richmond, Rogus hizo la autopsia de su cadáver y sometió al microscopio el cerebro cortado en láminas delgadas. Al examinarlas, llamóle la atención un punto oscuro en el centro de Broca. Sometió esa sección á aumentos sucesivos, hasta llegar á 3.000 diámetros, y vió claramente una serie de signos extraños, cuya microfotografía envió en seguida á la sociedad científica de Nueva York. Los signos resultaron ser caracteres egipcios perfectamente definidos, y mucho más sabiendo que Borensky era un egiptólogo poco común que había envejecido estudiando jeroglíficos. «El pensamiento se grababa, pues, y la vieja imagen retórica no era en resumidas cuentas sino una simple aunque escondida verdad. Rogus, convencido de que la radiación del pensamiento, así como impresiona la pantalla fosforescente, podría «grabar la idea fija», sobre todo con placas al sulfuro de calcio, llegó á realizar esto, fijando en un cliché—por simple evocación—la imagen de su novia que era, á parte de sus experiencias científicas, su único pensamiento. Repitió la prueba veinte veces, y otras tantas obtuvo la fotografía «cerebral» de su novia.

Desgraciadamente ésta murió. En los primeros tiempos de desesperación amorosa, retrató día á día á su novia por medio de la atenta evocación de ésta: la imagen tenía aún más vida que antes. Poco á poco fué prolongando las fechas, y un día en que después de cierto tiempo se acordó de retratar á su novia, notó algo anormal en sus ojos, como una falta de trasparencia. Como había reanudado sin sentirlo su vida de antes, salió del laboratorio y no se acordó más. Pasaron tres meses sin que saliera á pensar en retratar á su novia. Hasta que un día sentóse otra vez delante de la placa, y pensó todo lo que le fué posible en aquélla. Obtuvo la imagen, clara como siempre, como siempre nítida, pero los ojos, que la última vez tenían ya un velo de olvido, aparecían ahora cerrados. Tenía dos mejillas hundidas: estaba muerta. Y Rogus comprendió claramente que ya había dejado de quererla.



Sulfuro de calcio, bacilos, papel blanco, luciérnaga, alambre enrojecido.—Cuerpos muy sensibles á los rayos N y N1, por cuyo medio se ponen en evidencia

MENUDENCIAS



Lobos se marchó. Detrás
de él se irá algún otro. Y
pensando en ello, he aquí
lo que opinan los demás.

(Nos ha parecido que, en honor de las circunstancias, esta prosa vil podía ser presentada en forma de verso más ó menos aceptable.)

* * *

Betbeder:

La vida nos demuestra
que ya no hay clases,
(cosa que se me ocurre
con asonantes.)
Ya nada se sostiene,
nada es durable,
nada está en buen estado
(ni el «Garibaldi»).
Y, ante el temor horrible
que nos invade,
ensalcemos á Lobos,
ministro y mártir.

(Se limpia las lágrimas con una vela latina, se retuerce los bigotes y murmura: —¡Aun hay sueldo, Veremundo!)

* * *

Ramos Mexía:

Otro que se marcha ya,
otro al que no imito yo.
¡Cosa incomprensible!... ¡Oh!
¡Cosa inverosímil!... ¡Ah!
Soy amante del progreso,
al cual los sandios maldicen.
Pero renunciar... ¿qué dicen?
¿renunciar?... ¡ni por un queso!

(Se inclina reverentemente ante un retrato de Eduardo VII, toma en la mano una langosta que guarda en artístico fanal y exclama: —No podemos vivir el uno sin la otra.)

* * *

Aguirre:

¿Me toman para la farra?
¿Se quieren burlar de mí
cuando dicen por ahí:
—Tiene Aguirre en guerra garra?
Esa frase necia escucho,
y pienso, no sé por qué,
que á Lobos imitaré...
después de pensarlo mucho.

(Grita: —¡Mil bombas! ¡Rayos y centellas! y otras palabrotas por el estilo, que los malos novelistas ponen en boca de personajes excesivamente enérgicos.)

* * *

Montes de Oca:

¡Pobre Lobos! ¡Singular
sendero Dios te ha marcado!
Apenas estás nombrado,
ya tienes que renunciar.
¡Raro y profundo misterio!
¡Extraña combinación!
Tú cambias de profesión,
yo cambié de ministerio.

(Se pone á escribir un discurso lleno de silogismos, que deberá ser leído ante los irracionales de una exposición rural, ó en otro lugar semejante.)

* * *

Maschwitz:

Es bien sencilla la cosa.
Renunció
porque lucir no logró
una barba tan hermosa
como yo.

(Se mira al espejo y se sonríe satisfecho, comprobando que no ha disminuído en nada su riqueza capilar.)

* * *

Bibiloni:

Como yo gozo fama
de malo y fiero
y á muchos profesores
su turno llega,
voy á ver si al instante
les exonero,
y así honro la renuncia
de mi colega.

(Empieza á estudiar expedientes y para abrir boca pide un plato de maestros al jugo.)

* * *

Zeballos:

De su ostracismo quizás se asuste,
mas como es tipo tan varonil
tal vez le guste
representarnos en el Brasil.

(Huele un ramo de violetas y empieza á ver si encuentra algún candidato para Río, en la «Guía de la república».)

* * *

Figueroa Alcorta:

(Omitimos la opinión del presidente, por parecernos impublicable y porque resultaría una repetición de lo que hemos repetido hasta la saciedad.)

CORREO SIN ESTAMPILLA

M. E.—Buenos Aires.—¿Qué efecto produciría en usted el ver que alguien intentase casar á un hipopótamo con un ruiseñor, guiado por el propósito de deleitarse ante los primores del hijo de tal matrimonio?

Pues el mismo efecto nos producen á nosotros esos contubernios de la prosa con la poesía, que dan por resultado el engendro conocido con el nombre de prosa poética.

Carancho.—Buenos Aires.—Usted puede repetir, con cierto aficionado nicaragüense: «*Escribo* porque me da la gana, simple y liberalmente». Y á nosotros nos quedará el recurso de contestar á usted y al de Nicaragua:

—No publicamos lo que nos mandan, fundados en las mismas razones que tienen ustedes para escribir.

G. J.—Buenos Aires.—¿Quiere usted que lo publiquemos? No hay inconveniente. ¡Agua va!

«... Y hase poco tiempo que piso la [tierra Argentina,
Hasta hoy soy peluquero bien perfu- [mado
Afeito y corto el pelo muy barato
Pero á los amigos el dibujo se los doy [regalado
Para ver si soy bueno á atender los [pedidos
No sé, se su inteligencia me ha en- [tendido.
Que salgas estos en CARAS Y CARETAS
como primer aficionado
A quien lee este verso le doy un
ermoso saludo.»

Queda complacido.

E. J.—Buenos Aires.—Si nos obligasen á dar una contestación á cuantos nos mandan chistes, tendríamos que pasarnos la vida escribiendo cartas como esta:

«Señor E. J.—Los chascarrillos copiados por usted son más vulgares que la embriaguez y más viejos que Tubal Caín».

Home.—Buenos Aires.—

Es muy bueno ¡claro está!
pero, aunque lo deploramos,
ya verá usted, ya verá
como no lo publicamos.

W. M. C.—Buenos Aires.—Disparata usted con bastante aplomo.

Esternón.—Buenos Aires.—

Esternón: es un gran tonto
el que envía tal zoncera.
¡Ojalá se le rompiera
el pseudónimo, de pronto!

¿Verdad que es una delicia el aceite "Bau"

no existe nada más fino

y si llega á faltar, se extraña mucho, mucho, mucho..!

~ ~ Se lo garantimos á Vd! ~ ~

YERBA MITRE EN TERCIOS — *La única marca que contiene yerba especial de hoja pura.*





Importadores: FREIXAS, URQUIJO & Cía. - Maipú, 85

Los fakires de Marruecos



Pisando sobre vidrios rotos

Aunque menos conocidos que los «fakires» indostánicos, existen también en Marruecos ciertas cofradías religiosas, cuyos adeptos fanáticos bien merecen el nombre de «fakires» marroquíes, y que realizan los más estupendos hechos. Si los de la India datan de luenga fecha, sus colegas marroquíes son más recientes, á pesar de lo cual pueden equipararse con los más famosos de aquellos. Las dos cofradías más importantes son la de los «aissanas», así llamados por haber sido su fundador el Sidi Mohamed Ben Aissa, y la de los jamduchis, á quienes puede considerarse como los magos marroquíes.



Comiendo una serpiente

Las fiestas de los «aissanas» son extravagantes y horribles. Durante ellas se entregan á bailes frenéticos y á festines inmundos. Se les arrojan animales asquerosos, que aquellos se disputan dejándose morder por los repugnantes reptiles, á los que se comen luego con gran fruición. Terminado el banquete se hieren con afiladas gumías, en diversas partes de su cuerpo; en esto no hay artificio ni superchería: se hieren cruelmente las carnes y la sangre corre á borbotones. No parece, al verlos, sino que

Los fakires de Marruecos

que ya no les asusta. Los «jamduchis» bailan sobre vidrios rotos, con los pies descalzos, sin que las afiladas puntas hieran las carnes; estos mismos vidrios se los comen en gran cantidad, hasta dos y tres puñados, que sazonan con tierra y arena.

Los «jamduchis» atraviesan, á veces, con lancetas, el cuello, brazos y piernas, no de otro cofrade, que pudiera ser iniciado en los secretos profesionales, sino de uno cualquiera del público, elegido arbitrariamente para sujeto de sus experiencias. El paciente, así maltratado, no da muestras del más mínimo dolor, sino antes bien sonríe, inconsciente de lo que le pasa, ó como si aquello le gustara mucho.

Hiriéndose la cara con una gumía

gozan al atormentarse de tan atroz manera.

Pero lo verdaderamente maravilloso en los «aissanas» es su extraña facilidad para encender fuego con el hálito emponzoñado de las serpientes. Al efecto, se dejan morder la lengua, y la sangre brota de la herida que los incisos del reptil causaron. En seguida mascan un poco de paja, que se enrojece sanguinolentamente. Entonces ponen la nauseabunda brizna en medio de un puñado de paja, y sujeta con las dos manos á la altura de la boca, soplan y soplan, comenzando á salir humo, hasta que con el aliento logran que una luminosa llama prenda en la paja.

El fundador de la hermandad de los «Jamduchis» fué el santón Muley Ali El Handuch, cuya tumba radica en Serjin. Si crueles y maravillosos resultan, tienen un aspecto feroz, fanático, sanguinario, como hermanados con la sangre,



Encendiendo paja con el aliento



Hipnotizando una serpiente



Haciéndose morder la lengua

¿Nuestra Pérdida es vuestra Ganancia?

No dejéis pasar esta ocasión sin aprovecharla, **vengan hoy, vengan pronto,** para poder escoger una vistosa alhaja con brillante Montana, al precio nunca visto de **PESOS DOS** cada artículo **DOS PESOS.**

Aun tenemos algunos Prendedores, Anillos, Alfileres, Medallas, Medallones, Pulseras, Peinetas, Cadenas de Señora y Hombre.



Cualquier artículo expuesto en nuestra vidriera hoy lo pueden comprar al increíble precio de **DOS PESOS** cada uno. Los mismos artículos que antes vendíamos desde 8, 10, 12, 14, 16 y 18 pesos, hoy y por breve tiempo, los pueden conseguir por **PESOS DOS** cada uno.

ORDENES POR CORREO. — Las órdenes por correo son prontas y cuidadosamente atendidas. Todo artículo aquí reproducido será remitido á cualquiera dirección tan pronto como se reciba el giro ó importe.

Cuyo esq. Florida - MONTANA DIAMOND & Cía. - U. T. 1707, AVENIDA, BUENOS AIRES.

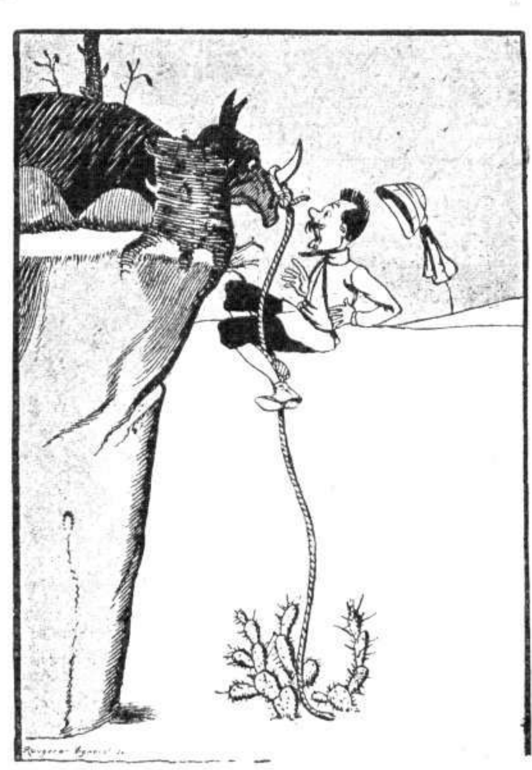


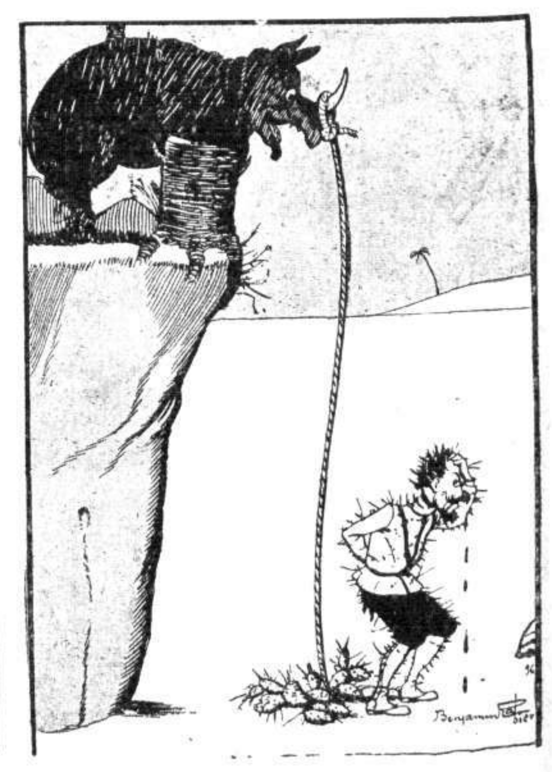
PÁGINAS INFANTILES

Una ascensión interrumpida









El diario de Eva

por Mark TWAIN

Traducción directa del inglés, de Emilio Ravignani

(Conclusión)

Hemos hecho largas excursiones, he visto una gran parte del mundo, la mayor parte, creo; así que soy el primero y único viajero. Cuando nos pusimos en marcha gozamos de un espectáculo imponente; no hay nada semejante en otro sitio. Para descansar, cabalgo en un tigre ó sobre un leopardo, porque son mullidos, y como tienen un lomo redondo, me sostengo perfectamente; además, son animales tan hermosos! Pero cuando tengo que hacer largas jornadas ó contemplar un paisaje, me subo al elefante. Este me alza con su trompa, y cuando deseo bajarme, lo hago sola, porque se sienta y entonces me deslizo por sus ancas.

Los pájaros y todos los demás animales son amigos entre sí, nunca se pelean. Todos conversan y me hablan, pero debe ser en un idioma extranjero porque no entiendo ni una palabra de lo que me dicen; á menudo algunos me comprenden cuando les hablo, particularmente el perro y el elefante. Me da vergüenza. Demuestran que son más inteligentes que yo y por lo tanto superiores. Me molesta, porque deseo ser entre todos los «experimentos» el primero—y lo intento.

He aprendido una gran cantidad de cosas; ahora estoy educada, pero no lo estaba antes. Antes era una ignorante. Al principio me atormentaba porque con todas mis observaciones no lograba saber cómo el agua salía de la montaña. Pero ya he vencido la dificultad. Observo que jamás sale del collado sino que se infiltra por las profundidades. Sé que algo pasa en el centro de la montaña, pues el estanque nunca se agota; lo que sucedería evidentemente si el agua no volviese por debajo. Es mejor conocer los hechos por observaciones propias, entonces es cuando se aprende, mientras que si nos fundamos sobre adivinaciones, suposiciones y conjeturas, nunca nos instruiremos. Algunas cosas no se pueden demostrar, pero tampoco se llegaría á saber que son indemostrables si nos valiésemos de conjeturas y suposiciones: se debe ser constante y seguir observando hasta que se note la imposibilidad de hallar la solución. Y es agradable poseer las medios; esto hace el mundo muy interesante. Si nada fuese demostrable, sería tonto. Pues el tratar de descubrir algo y no lograrlo, es tan interesante como tratar de hacer el descubrimiento y lograrlo. Esto es todo lo que sé. El secreto del manantial era un tesoro hasta que lo hallé; en seguida desapareció todo el incentivo produciéndome una sensación de pérdida.

Sé por experiencia que la madera flota y también las hojas secas, las plumas y muchas otras cosas, así que por toda esa acumulación de evidencias se llega á inducir que una roca sobrenadará; pero hay que contentarse con saberlo, siendo imposible probarlo. Cuando se encuentra la explicación, el interés desaparece. Semejantes cosas me ponen triste, porque después de mucho tiempo, cuando haya descubierto todo no habrá más acicates: ¡también me gusta que haya un interés! La otra noche no pude dormir pensando en esto.



... porque son mullidos, y como tienen un lomo redondo, me sostengo firme; ...

Al principio no podía sacar en limpio para qué había sido creada, pero ahora creo que lo sé: con el objeto de desenterrar los secretos de este maravilloso mundo, ser feliz, pensar en el Creador é imaginármelo á mi manera. Aun hay muchas cosas que aprender. Espero: pienso no acelerarme demasiado, dejaré pasar semanas y semanas. Cuando se lanza una pluma, vuela por el aire y no se la puede seguir con la vista; luego se tira una piedra al aire y no pasa lo mismo. Siempre cae al suelo. Repetí la prueba más de una vez y siempre me sucedió lo mismo. Me pregunto: ¿por qué será? Seguramente no cae al suelo; ¿pero por qué parece así? Creo que es una de tantas ilusiones ópticas. No sé cual. Tam-



El fernet líquido es universalmente reconocido de eficacia para el estómago, para las fiebres, etc., á pesar de ser unido al ALCOHOL NO SIEMPRE PURO.

EL FERNET CONCENTRADO EN PASTILLAS,

siendo privado del alcohol dañoso al organismo, es por tanto de mucha mayor eficacia, y se puede suministrar también á las señoras y á los niños, á los cuales ayudará muchísimo en la digestión.

CONSECUENCIAS DEL REUMA

El abate Vodart escribe: «Cura párroco de una pequeña aldea, en un país de colinas y por espacio de muchos años, veíame forzado por las obligaciones de mi ministerio á visitar á mis feligreses á veces á grandes distancias y con un tiempo espantoso. Hasta los 45 años esto no me hizo sensación ninguna y mi salud continuaba siendo buena, pero desde dicha edad me vi atacado frecuentemente por crisis de reumatismo de los más agudos, con dolores vivísimos en las articulaciones y sobre todo en los riñones, en los hombros y en los pies. Para colmo de desgracia el reuma se me fijó en los pulmones, viéndome afectado de una fluxión de pecho acompañada de pleuresía, al punto de que durante 20 días estuve entre la vida y la muerte. Por último, salí del apuro. Pero á partir de entonces me veo á menudo atacado de reuma el cual me molesta mucho á causa de los dolores y me impide desempeñar cumplidamente mi ministerio cuando hace mal tiempo

«Uno de mis buenos feligreses me aconsejó que tomase el **OMAGIL**, lo cual hice á la primera ocasión que se presentó, procurándome un éxito maravilloso, pues el dolor desapareció como por encanto y hoy puedo entregarme á mis ocupaciones. Después he venido siempre tomándolo cada vez que el ataque se me presentaba ó me amenazaba y el resultado ha respondido en toda ocasión á mis esperanzas. Firmado: Gabriel Vodart, presbítero. Avenue de Saxe, Lyon, 7 de enero de 1900.»

EFECTOS DEL TRATAMIENTO



Antes



Después

En efecto, el **OMAGIL** (ya sea en licor ya en píldoras), tomado á la mitad de la comida, á la dosis de una cucharada sopera del licor, ó á la de 2 á 3 píldoras, basta para calmar con la mayor rapidez los dolores reumáticos aun los más crueles y antiguos, por rebeldes que hayan sido á otros remedios; cura igualmente las neuralgias más dolorosas cualquiera que sea su asiento: las costillas, los riñones, los miembros ó la cabeza, y alivia los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota. Habiendo sido creado con arreglo á los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene substancia alguna nociva y su uso no presenta en absoluto el menor peligro para la salud. Por último, el licor es de un sabor sumamente agradable. Generalmente uno se siente aliviado desde el primer día. El tratamiento cuesta **ALGUNOS CENTAVOS CADA VEZ**; y cura sin embargo.

De venta en todas las buenas farmacias. Exíjase para evitar todo error, la palabra OMAGIL sobre la etiqueta y asimismo las señas del Depósito General: *Maison L. FRERE,* 19 RUE JACOB, PARIS

DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES

Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Droguería de La Estrella Lda., Defensa, 215 y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cía., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bmé Mitre; Trongé, García y Cía., 944, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 3635, Belgrano; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; E. S. Kelly, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía, 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, B. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

DEPOSITARIOS EN EL ROSARIO: Droguería del Aguila, 348, San Martín; Casanovas y Cía, 1078, Santa Fe.

DEPOSITARIOS EN MONTEVIDEO: Roch, Capdeville y Cía, 204, Cerrito; Beisso y Cía, 216, 18 de Julio; Juan Musante y Cía., 422, 25 de Mayo; Surraco y Ferrúa, Reconquista y Juncal; Luis F. Rey, 117, Ciudadela; Armando Falco, 114, 18 de Julio; Campomar y Cía, 25 de Mayo esq. Ituzaingó; Manetti y Casas, 8, 18 de Julio.

to puede ser la pluma como la piedra; me es imposible probar cual de las dos sea; sólo llego á demostrar que una ú otra solución es aceptable, y que cada cual puede elegir la que guste.

Por observación sé que las estrellas no van á durar. He visto algunas de las mejores fragmentarse y caer del cielo. Puesto que una se deshace, todas pueden deshacerse, ya que todas se disuelven, y aun puede suceder que lo hagan durante la misma noche. Esa desgracia vendrá, lo sé. Pienso mirarlas todas las noches y observarlas tanto tiempo como pueda permanecer despierta, pues quiero grabar esos brillantes campos en mi mente así que, cuando con el tiempo desaparezcan alcance, por medio de mi fantasía, á restaurar esas hermosas miriades de estrellas en el oscuro cielo y hacerlas brillar nuevamente.

Después de la pérdida

Cuando miro hacia atrás, el jardín es un sueño para mí. Era hermoso, infinitamente hermoso, encantador; y ahora está perdido; no lo veré jamás.

El jardín lo he perdido pero le encontré á él y estoy satisfecha. Me ama tanto como puede. Yo le amo con toda la vehemencia de mi naturaleza apasionada, y esto, creo, es propio de mi edad y sexo. Si me pregunto por qué le amo, reconozco que no lo sé, ni tampoco me importa mucho saberlo; de manera que supongo que esta clase de afecto no es un producto de la razón ni de la estadística, ni se parece al amor que profeso á otros reptiles y animales. Amo ciertos pájaros por su canto, pero no amo á Adán por esa misma cualidad; no, no es esa la causa, pues cuando canta no me reconcilio con él. Una vez le pedí que cantara porque deseaba aprender á agradarle. Estoy segura que he aprendido.

Hace agriar la leche, pero no importa. No puedo acostumbrarme á tomarla con ese sabor.

No es por su agudeza por lo que le adoro, no. No hay que culparlo por su falta de ingenio, pues no se hizo á sí mismo; es tal cual Dios lo creó, y es suficiente. Sólo sé que fué inspirado por un sabio propósito. Con el tiempo evolucionará á pesar de que me parece que no será repentinamente; y además no corre prisa; por el momento es aceptable tal como es.

No es teniendo en cuenta sus graciosas y consideradas maneras y por su delicadeza lo que me hace quererle. No, tiene faltas á este respecto, pero sin embargo, es aceptable; además se está perfeccionando.

No es por su industria por lo que le amo, no; no es por eso. Creo que posee alguna y no sé por qué me la oculta. Es mi única pena. Por otra parte, ahora, es sincero y franco conmigo. Estoy segura de que es lo único que me calla. Me pesa que me guarde secretos, muchas veces me roba el sueño pensando en ello, pero trataré de borrarlo de mi mente y haré que esto no enturbie mi felicidad, que es por demás plena y superabundante.

No es por su cultura por lo que le amo, no; absolutamente. Si bien se ha educado por sí solo, debería saber muchas cosas, y sin embargo las ignora.

No es por su caballerosidad por lo que le amo, no. El manda sobre mí, pero no le censuro; es una peculiaridad del sexo, creo, pero él no hizo su sexo. Por cierto yo no hubiera mandado sobre él, antes perecería; esta también es otra particularidad del sexo y por lo tanto no me preocupa, porque yo tampoco hice mi sexo.

Entonces ¿por qué le amo? Simplemente por ser del sexo masculino. Creo que es por eso.

En el fondo es bueno y por eso le adoro, pero podría amarle sin esa cualidad. Aunque me golpease y maltratase, le amaría más. Lo sé. Es otra consecuencia de mi sexo. Tal opino.

Es fuerte y hermoso, otra razón más para que le ame; lo admiro y estoy orgullosa de él. Pero puedo amarle sin esas cualidades. Si fuera chato le amaría, si fuese inválido le amaría: trabajaría hasta esclavizarme para él. He resuelto cuidarlo, siempre, hasta la muerte.

Sí, creo que le amo porque es «mío» y es «hombre». No hay otra razón. Y también creo, como dije antes, que este amor no es producto de razonamientos ni de estadísticas. «Viene» repentinamente—no se sabe cuando—sin poder explicárselo. No necesita explicación.

Es lo que saco en limpio. Pero á pesar de que soy simplemente una niña, y la primera que ha estudiado este asunto, puedo deducir que con mi ignorancia é inexperiencia, no he estado desacertada.



—**Donde quiera que ella estuviese, allí se hallaba el Edén.**

Cuarenta años después

Es mi plegaria, mi anhelo, que podamos salir de esta tierra unidos, un anhelo inmortal que se anidará en el corazón de toda esposa que ame hasta el final de la vida; y será llamado con mi nombre.

Pero si uno de nosotros debe partir antes, ruego que sea yo la primera; porque él es fuerte, yo débil: no le soy tan indispensable como él á mí. La vida sin él no sería vida, ¿cómo podría soportarla? Esta plegaria también será inmortal y no cesará de pronunciarse mientras dure mi extirpe. Soy la primera esposa, y, por la última esposa, seré recordada.

Ante el sepulcro de Eva

Adan: — Donde quiera que ella estuviese, allí se hallaba el Edén.

FIN

Dib. de Fernández Peña.

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES: Se imprimirán en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimum, hasta 4 líneas, $ **10** c/l.; por cada línea ó fracción de exceso, $ ·**2**. Clisés ó tipo especial, tarifa convencional. Los textos se han de entregar con diez días de anticipación, **acompañados de su importe.**

Para estos avisos, dirigirse á la AGENCIA JOHNSON, FLORIDA, 230

AVICULTURA

INCUBADORAS — APARATOS automáticos, los mejores que se fabrican en Norte-América, de 50 á 10.000 huevos. Pida catálogos á Reinhold. Belgrano, 451.

AVES IMPORTADAS, 50 RAzas distintas, huevos para incubar, palomas, gansos, patos, pavos. Pida catálogos á Reinhold, Belgrano, 451.

MÁQUINAS DE LAVAR

MAQUINAS DE LAVAR, planchar, secar, etc. Máquinas de cortar pan, cortar repollos, picar carne, molinar huesos, etcétera. Pida catálogo, Reinhold, Belgrano, 451.

ABEJAS

COLMENAS, ABEJAS, APAratos y útiles para apicultores y para la conservación de frutas. Libros instructivos. Pida catálogos. Reinhold, Belgrano, 451.

PERROS

PERROS IMPORTADOS, CON pedigree, como Dogge alemán ó Ulm, daneses, galgos rusos, San Bernardo, Foxterrier, etc. Reinhold, Belgrano, 451.

LECHERÍA

DESNATADORAS DE LEche, motores, batidoras de manteca, útiles para hacer queso y manteca, libros instructivos. Pida catálogo. Reinhold, Belgrano, 451.

ARTÍCULOS DE GOMA

FÁBRICA NACIONAL DE IMpermeables y artículos de goma. Un buen impermeable, á $ 25, ¿quiere Vd.? Ocurra, B. Orden, 236. S. BOROK. Zapatos de goma desde $ 1.50 el par. U. T. 2479 (Avenida). C. T., 597 (Central).

DENTISTAS



J. BONANSEA, CIrujano mecánico dentista. Consultas: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m. Calle Moreno, 990, esquina Buen Orden (Plaza Monserrat).

ORTOPEDISTAS

A LOS QUEBRADOS (HERnias), curación radical sin operación quirúrgica en todas edades y sexos. Wall. B. Mitre, 819 (altos).

CONSTRUCCIÓN

ANTES DE EDIFICAR, LOS propietarios deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Suipacha, 222 y 224.

ALHAJAS

ALHAJAS Y BRILLANTES, se compran y se venden en las mejores condiciones. La «Sud-América». Casa de préstamos, Esmeralda, 278-290.

MUEBLES

LOS MAS SÓLIDOS Y LOS más elegantes muebles, son los de la fábrica «La Amistad», de Villa, Bozzo y Cía., Jujuy, 136. Coop. Telefónica, 845 (Oeste).

PRODUCTOS ANDINOS



PLANTAS MEDICInales—Solicítese que se envía gratis el Catálogo, en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar las enfermedades. Chile, 1864.—Viuda de J. S. Bustamante.

ROPA BLANCA

PARA SEÑORAS Y NIÑAS. Ajuares, ropa de cama y mesa, lencería, telas. La casa más antigua, chic y barata. Delvoye, Florida, 259. Grande Maison de Blanc.

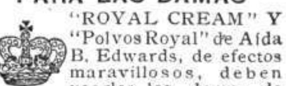
CORSÉS

LAS FORMAS MAS ELEGANtes y el corte más esmerado, son los corsés que confecciona Concepción Audet de Gómez, C. Pellegrini, 701, esq. Viamonte. U.T., 8.

LAS SEÑORAS NO deben de descuidar la esbeltez de su cuerpo. Los corsés y fajas de «La Ligure» modelan formas elegantes, imprimiendo soltura y gracia á los movimientos. Confección únicamente sobre medida á precios excepcionales de réclame. Belgrano, 1651.



PARA LAS DAMAS



"ROYAL CREAM" Y "Polvos Royal" de Aída B. Edwards, de efectos maravillosos, deben usarlos las damas de buen gusto. Venta: Gibson, Defensa, 192, Franco-Inglesa, Cuyo, 581.

"A LA EUROPEA". GRAN fábrica de confecciones estilo «Tailleur» para señoras y niñas. Avisa al público que ha establecido una sección especial de trajes sobre medidas. Grandes novedades recibidas directamente por la casa. S. Borok y Cía., B. Orden, 230 (altos).

TRAPO DU LEVANT, CON su aplicación obtienen las señoras y señoritas el color de rosa natural, es una verdadera maravilla por sus efectos y sencillez. Precio $ 1 m/n. Unica concesionaria: Venezuela, 1434, Bs. As.

CORSÉS Y FAJAS



CORSÉS y FAJAS «PETREL» patentados. Marca registrada. Premiados con Diploma de Honor en la Exposición Buenos Aires, 1904, y Medalla de Oro en la de Montevideo, 1907. «Maison Petrel», Victoria, 685. U.T. 2638, Avenida.

POSTALES

COLECCIÓN DE MODELOS del natural, remito contra cincuenta, sesenta, setenta, ochenta centavos y un peso m/n ó igual número de figuritas de cigarrillos. 1781, Alsina.

COMISIONES

CUALQUIERA DE LOS ARtículos siguientes remito contra 5 pesos: 1 máquina de fotografía, 6 1/2 x 9, 1 grafófono, 100 postales, 1 balanza N. A. automata y cualquier otro artículo que desee (no importa lo que sea), se lo conseguiré sin aumento de precio.—Dirigirse «Modern Style Agency», 1781, Alsina.

GRAMÓFONOS

¡¡¡APLAZOS!!! Vendo gramófonos con seis discos á elegir, pagando en mensualidades de $ 5 á 7.50. Tres mil aparatos vendidos en dos meses confirman la bondad del artículo.—N. Selva, Corrientes, 477

DISCOS DE GRAMÓFONOS Y fonógrafos cambio por 20 ó 30 centavos, cualquier clase, así como cambio y compongo aparatos. 1781, Alsina.—Paz.

SECCIÓN CANJE

¡FIGURITAS MONTERREY!— No las vendan; canjeadas obtienen mucho más. Por 300, un fonógrafo, por 500 un gramófono, relojes, discos «Odeón» por 150 y 290, etc. «La Cotizadora», Corrientes, 473.

CARTONCITOS «43», FIGURItas «Sociales» y «Siglo XX» compramos á $ 1.80; cupones «París», á $ 2.80; «Diva», á $ 1.30; «Vuelta Abajo», á $ 2.00, etc.—Compañía Inglesa de Canje, Alsina, 981.

RETRATOS

POR RETRATOS Ó CUADROS al óleo, lápiz, carbón etc., cuadros de comedor ó sala, marinas, frutas, flores, etc., diríjase 1781, Alsina, Sabín Paz.—Por sólo $ 10 hago y remito un retrato 35 x 45 cents. con marco de una sola pieza; pida informes á los Sres. siguientes quienes encargaron varios retratos. Sres. Piñeyro Goya.—Jauregui Carhúe.—Monsalve Espin.—Fernández, 55 530, La Plata.—Zamboni, 2251, Rivadavia, Rosario.— Caballero Arteaga.—Conea, Salta.—C. Alfonso, Las Rosas.

ENFERMEDADES

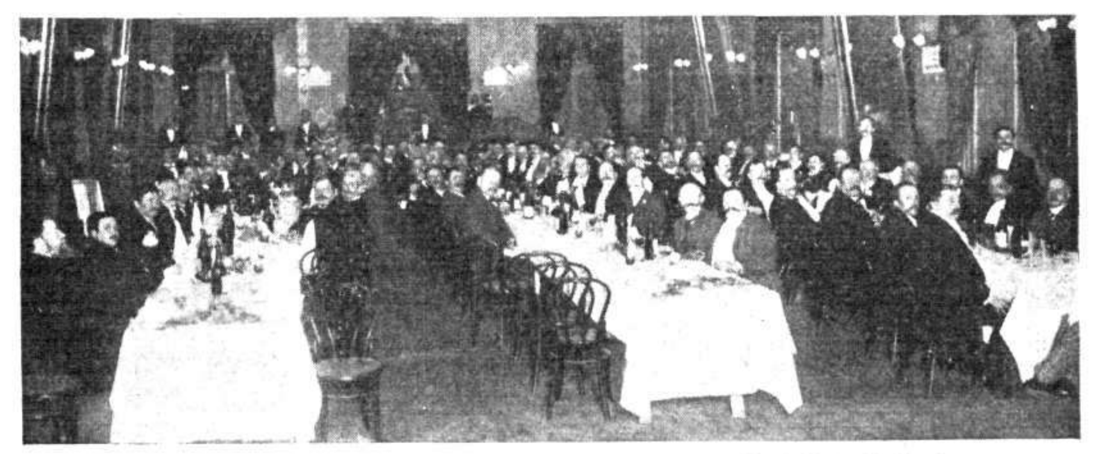


FERMIN MARTInez de Goicochea, de 52 años de edad, domiciliado en Luján (F. C. O.) Almirante Bronw s/n. Habiendo padecido de una enfermedad secreta por espacio de 14 años, fué radicalmente curado por las instrucciones del Prof. Agustín F. De Coppi, Director del Gabinete de Fisiatria y Organicultura, Pozos, 465. Consultas de 9 a. m. á 3 p. m. ó por escrito remitiendo estampilla.

GORDOS—SE REMITE GRAtis al que lo solicite, el libro con el tratamiento único para la reducción de la gordura.—«Instituto Dr. Livingstone», Avenida de Mayo, 1168, Buenos Aires.

LOS COMERCIANTES NO DEBEN dejar languidecer sus negocios por falta de propaganda. Hay que universalizar, por medio del aviso *inteligentemente* hecho, el conocimiento de los buenos artículos. Consulte á la **Agencia Johnson** de publicidad, Florida, 230. Unión Telefónica, 2610.

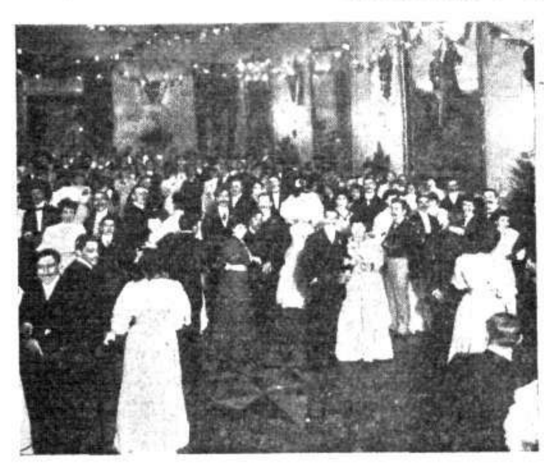
SOCIEDADES



«Unione Operai Italiani».—Banquete de los socios conmemorando el 20 de Septiembre



«Patria e Lavoro».—La concurrencia en el salón



«Lago di Como».—El baile



«Los Chiripitifláuticos».—Concurrentes á la fiesta dedicada á la colectividad italiana

La ley de la vida.

La ciencia ha sentado el principio de que la vibración es la ley de la vida.

Por lo tanto

el sistema curativo del **MASAJE VIBRATORIO** aplicado á TODAS las enfermedades comunes, es el que da mejores resultados. La invención del

"VEEDEE"

ha simplificado el tratamiento haciéndolo doblemente eficaz, debido á la rapidez de las vibraciones desarrolladas por el aparato, cuya sencillez permite que cualquiera lo maneje por sí mismo.

Un buen testimonio

podemos ofrecer al público. Es la carta que insertamos á continuación dirigida por el administrador del acreditado Sanatorio Temperley al agente general del VEEDEE, señor Garrett. Se trata de una persona que no obstante haber apelado á todos los recursos de la ciencia no había podido hallar alivio á sus padecimientos.

Lo curó el "VEEDEE"

según rezan las siguientes líneas:

SANATORIO TEMPERLEY
(SOCIEDAD ANÓNIMA)

UNIÓN TELEFONICA, 140, LOMAS

Temperley (F. C. S.), septiembre 12 de 1907.

Señor Easton Garrett.—514, Belgrano, Buenos Aires.

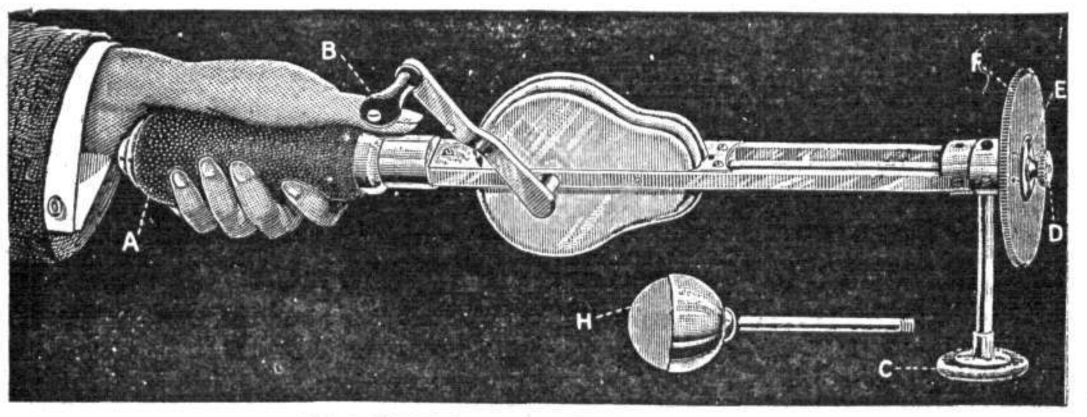
Estimado señor: En contestación á la carta de Vd. sobre mi experiencia del «Veedee», debo declarar que durante dos años he sufrido de reumatismo articular en la pierna derecha, habiendo recurrido á todos los remedios conocidos, sin obtener un resultado satisfactorio.

Hace tres meses apelé al «Veedee», y en el término de tres días me vi libre del mal, que no he vuelto á sentir hasta ahora.

Debo también declarar que el «Veedee» ha dado buenos resultados en este Sanatorio en los casos de neuralgia, congestión, constipación y numerosas enfermedades análogas.

Saluda á Vd. atentamente.

J. D. STETSON,
Administrador del Sanatorio Temperley.
Temperley, F. C. S.



SUCURSAL:
en los Estados Unidos del Brasil, Avenida Central, 29, Rio de Janeiro.

Depositario en el Paraguay:
KIEHL & Cia.—ASUNCIÓN

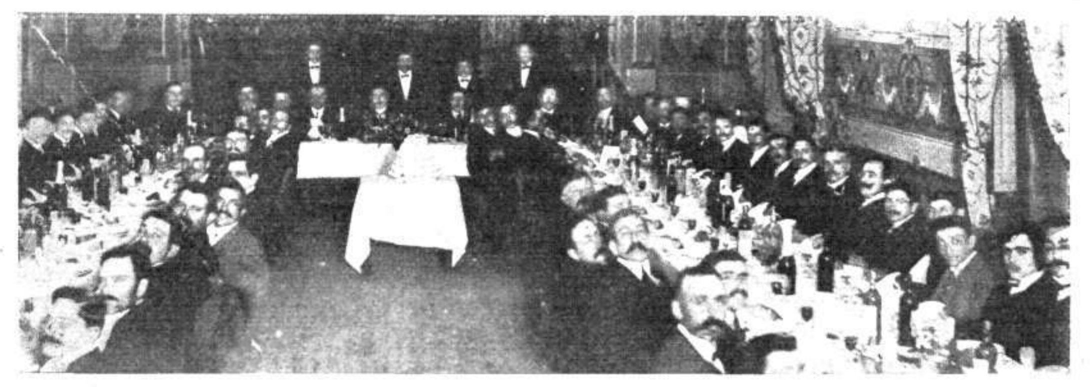
PIDA USTED hoy mismo FOLLETOS explicativos al Agente general para la América del Sud:

EASTON GARRETT
514, Calle BELGRANO, 514
BUENOS AIRES

DEPOSITARIOS:
en Montevideo: E. M. STANHAM, Misiones, 214. En el Rosario: BARNES y GROSS. General Mitre, 643. En La Plata: ROBERTO CÁRCAMO, Avenida Independencia, 745.



Neuquen.—Bendición de la capilla. La madrina, señora Dolores P. de Gómez, familias invitadas al acto y funcionarios públicos



Baradero.—Banquete en honor del señor René Simón, despidiéndolo de la vida de soltero




Señorita María Angelina Astrada — Doctor Enrique Ferreyra

Córdoba.—Enlace Astrada-Ferreyra




Señorita Sara Ferreyra — Señor Justo Humberto Astrada

Enlace Ferreyra-Astrada



Banquete de despedida de la vida de soltero á los señores y señoritas Astrada y Ferreyra




Señorita Zulema Díaz Usandivaras — Doctor José María Pizarro

Enlace Díaz Usandivaras-Pizarro



Velada en el «Club de residentes extranjeros».—Durante el baile




Señorita Matilde Blascos — Señor Dionisio Basterrechea

Bahía Blanca.— Enlace Blascos-Basterrechea

Tuyú.—Señor Domingo Cabrera, intendente municipal suspendido





Señorita Ana Entreambos Ríos — Señor Heraclio Lavaggi

Magdalena.—Enlace Entreambos Ríos-Lavaggi

Señora Benedicta Vega de Domínguez, fallecida á los 111 años



Dolores.—Durante el banquete organizado por los jugadores de foot ball

De Provincias



Luján.—Fiestas del 20 de Septiembre. Comisiones directivas de las tres sociedades concurrentes y autoridades de la localidad



Comisión de señoritas vendedoras de cédulas y medallas



Avellaneda.—El intendente municipal, el padre Orzali y el clero, durante las últimas fiestas



Bahía Blanca.—Llegada del gobernador. La manifestación





Bolívar.—Durante el baile ofrecido por los señores Sánchez y Calaza

Ecos del crimen de Pergamino.—Subcomisario Remol, director de la pesquisa

Paysandú (R. O.). La crecida del Uruguay



La iglesia de San Ramón con más de un metro de agua en la nave



Lancha sacando mercaderías de una casa de comercio inundada



Esperando botes para atravesar la calle

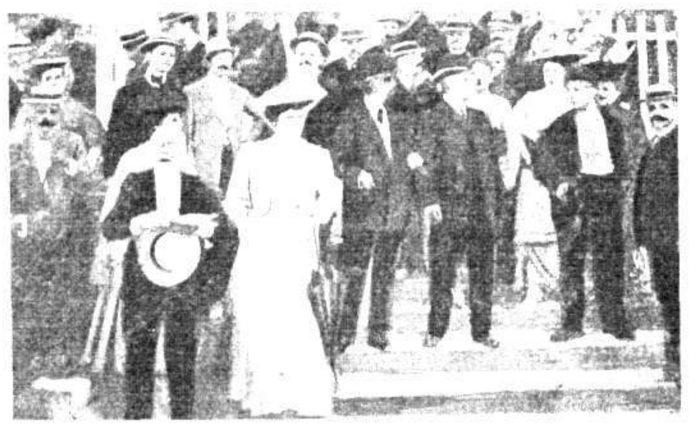


GRAN PREMIO DE HONOR
5 MEDALLAS DE ORO
ASBESTINA
LA GRAN PINTURA DEL PORVENIR
MARCA REGISTRADA
ASBESTINA
Nº 15000.
ASBESTINA ECLIPSA EL SOL
IDEAL PARA
TECHOS DE ZINC
CASAS DE MADERA
FRENTES Y PAREDES
GRATIS
SE MANDA UN PAQUETE DE PINTURA Á QUIEN LO SOLICITE Á
FEDERICO ARREGGER
VICTORIA, 3058
CIGARRILLOS HABANOS
MONTERREY
Con 150 figuritas de cualquier clase, siempre que sean de los cigarrillos Monterrey, se entregará una subscripción GRATIS por un TRIMESTRE á la revista CARAS Y CARETAS.
Con 300 figuritas se entregará una subscripción por un SEMESTRE y con 500 figuritas, una subscripción ANUAL gratis á dicha Revista. Con 250 figuritas entregaremos una orden por una docena de retratos de la mejor calidad.
FLORIDA, 394
BUENOS AIRES

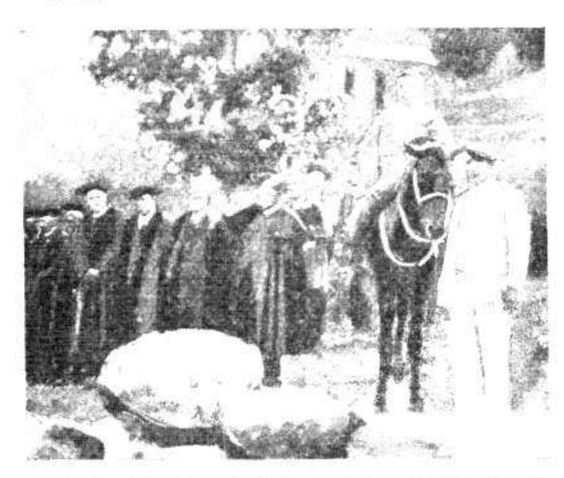
De Todo el Mundo



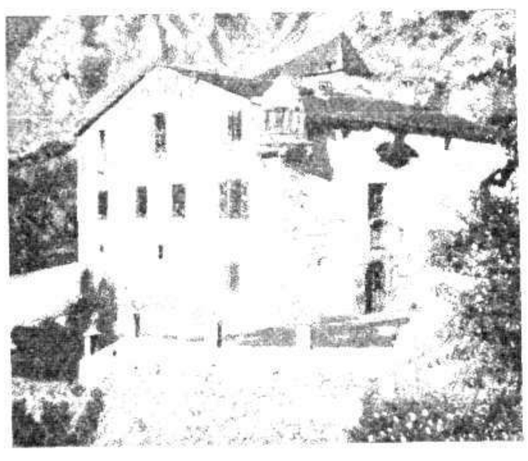
Los reyes de España en Burdeos.—El rey recorriendo las calles de la ciudad



En la exposición marítima.—La reina esperando su carruaje



Andorra.—El nuevo príncipe soberano á su llegada á la «trenca» ó frontera de Andorra



Casa de la Vall ó del consejo y palacio de justicia de Andorra

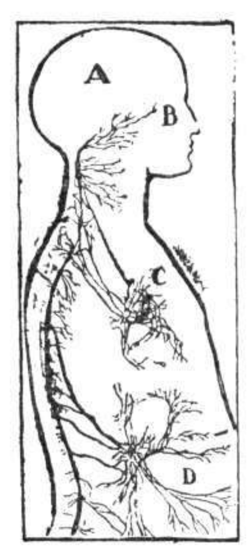


El príncipe soberano de los valles de Anderra, al frente de su consejo general



El rey Eduardo y Clemenceau, en Marienbad

¿Tenemos más de un cerebro?



A, sitio del verdadero cerebro. B, ganglios ó centros cerebrales. C, cerebro del corazón. D, cerebro del vientre ó plexo solar

Son ya muchos los hombres de ciencia que aseguran que el pensamiento no reside solamente en el cerebro, como todos veníamos creyendo; según ellos, es posible pensar también con los pies, con las manos, con el hígado ó con el corazón. El cuerpo entero viene á ser una máquina de pensar.

«Todos nuestros órganos vitales piensan, — ha dicho el fisiólogo Sims, una de las mayores autoridades en la materia. — El plexo solar, situado detrás del estómago, ha sido llamado por los anatómicos el cerebro del vientre, y en efecto, es un admirable manojo de ganglios ó pequeños nudos de sustancia gris, dedicados exclusivamente á la producción del pensamiento.»

En el cuerpo humano hay esparcidos millares de ganglios, que son en realidad pequeños cerebros, compuestos de la misma sustancia gris que forma la corteza del cerebro propiamente dicho. Que estos ganglios pueden desempeñar por sí solos la función de pensar, parece demostrado por una porción de hechos cuya observación está al alcance de todos.

Una señorita que toca el piano, si se sabe de memoria la pieza que está ejecutando, puede hablar al mismo tiempo con las personas que están junto á ella, fijarse en los trajes de sus amigas, y ejecutar otros muchos actos de la imaginación, que necesariamente exigen el trabajo del cerebro. Indudablemente, los ganglios relacionados con los nervios de las manos son los que ejecutan la pieza, en tanto que el cerebro se ocupa en la conversación ó en apreciar la elegancia ó cursilería de las demás señoritas. Una cosa parecida ocurre cuando uno se encamina hacia un sitio que visita con frecuencia, á la oficina, por ejemplo. En tal caso no es necesario estar pensando qué calles se deberá recorrer y qué esquinas habrá que doblar; los pies y el cuerpo se encargan por sí solos de este trabajo, mientras el cerebro piensa en una porción de cosas que no tienen la menor relación con el camino recorrido. Los pies del ciclista, que llegan á manejar por sí solos los pedales sin necesidad de que el cerebro tenga que ir pensando en que es preciso este movimiento, y el equilibrista que hace danzar con los pies pesados objetos mientras pide á un criado la mesa ó el balón que debe entregarle inmediatamente, nos dan otros ejemplos de la simultaneidad de pensamiento que exige más de un órgano pensador.

Creían los antiguos que varias funciones de la mente estaban localizadas en las vísceras; que la ira nacía del bazo, y el amor del corazón. Y realmente, no podemos negar que estos órganos disfrutan hasta cierto punto de la facultad de pensar. El funcionamiento de la circulación de la sangre á través de su complicado camino de venas y arterias grandes y chicas, exige cierta actividad mental, y es preciso que ésta nazca de los ganglios puesto que el cerebro encerrado en nuestro cráneo no se preocupa lo más mínimo de dichas funciones. Lo mismo puede decirse del ante citado plexo solar, que es el que rige el funcionamiento del aparato digestivo. La semejanza con el cerebro es aquí tanto más notable, cuanto que un golpe en la región donde está situado este manojo de ganglios, tiene parecidos efectos á los de un golpe en la cabeza.



Un ciclista puede mover los pedales de su máquina sin que el cerebro se ocupe de este acto

Muchas personas habrán tenido ocasión de observar que cuando se destroza una serpiente ó una lagartija, las diferentes partes del reptil continúan moviéndose cual si estuvieran vivas. Precisamente, en estos animales están los ganglios mucho más desarrollados con relación al verdadero cerebro que en el hombre. Sin duda, retienen una especie de conocimiento después que el animal está muerto, puesto que se ve que la cola se enrosca y bate el aire furiosamente, y que los dedos se crispan como para agarrar al enemigo.

La historia de "Carmen"

Apenas habrá quien no conozca la ópera de Bizet, aunque no haya leído la novela de Merimée en que está inspirada. Gracias, pues, á la música, «Carmen» se ha popularizado entre nosotros y su nombre es candidato á la inmortalidad.

Aparte de la belleza artística de la novela y de la ópera, hay una razón muy lógica para explicar esa popularidad: Carmen ha existido. «Le Matin» ha tenido, poco ha, la fortuna de encontrar á su biznieta, una linda cantante, Mintz Nadushka, casada con monsieur León Roger, periodista francés, y ha logrado que ella le comunique lo que sabe de su historia en unas cuantas líneas sinceras y sencillas que por su interés merecen conocerse:

«Desde luego, escribe Mintz, el nombre de Carmen es español, y una gitana no puede llamarse de ese modo. Ella se llamaba Ar Mintz, que significa «la tigresa», ó «la indomable». De Ar Mintz á Carmen no hay más que un paso, que Merimée ha franqueado sin intención seguramente...

«Se apellidaba Nadushka, y su tribu acampaba en los alrededores de Gibraltar, viviendo, muy bien, del contrabando. Desde su infancia corrió con los suyos por los caminos y por los senderos escondidos; amaba la existencia aventurera y libre, las marchas de noche, á la luz de la luna; esta vida, en fin, de sobresaltos y de peligros. Se unió muy joven á un gitano de su tribu, llamado Ialeo, que murió en un combate con los carabineros.

«Carmen de ó una hija que casó con Djarko, cantante de alguna reputación, y este matrimonio tuvo muchos hijos varones y una hembra llamada Thiecla, que se enamoró de un artillero inglés, de la guarnición de Gibraltar, y de estos amores nació una niña que recibió el nombre de Mintz Nadushka. El soldado era un hombre honrado; tuvo que salir de España para continuar sus servicios en la India y dejó á Thiecla y á Mintz al cuidado de uno de sus parientes, que residía en un puerto francés del canal de la Mancha. Se fué y no volvió; los indios sublevados le mataron.



Mintz Nadushka, la biznieta de «Carmen»

«Entonces Thiecla y su hija regresaron á Gibraltar, donde el anciano Djarko las recibió con el mayor cariño. Thiecla era mi madre. Mi padre se llamaba Harry Gresham.

«Mi abuelo Djarko me enseñó á cantar; á los veinte años comencé mi carrera teatral, debutando con el papel de «Carmen», obra cuya heroína en la realidad fué mi bisabuela. Algunos gitanos de mi familia estimaron que lo que yo hacía era sacrílego, y hace dos años, hallándome en Londres, me envenenaron. Estuve muchos meses entre la vida y la muerte, pero los cuidados y la abnegación de un francés, me salvaron.

«Hace un año me disponía á reanudar mis tareas artísticas; estaba contratado en América y me encontré en Valparaíso el 16 de agosto, día del terremoto. Todos los periódicos publicaron la noticia de mi muerte, noticia que me cuidé de rectificar en seguida.

«Mi abuelo me contaba á menudo que Carmen era supersticiosa y no emprendía nada sin consultar las cartas. ¿Leería alguna vez en los naipes la triste celebridad que habían de adquirir su nombre y su historia? Tal vez yo creo ser agradable á su memoria restableciendo la verdad sobre el sangriento drama.»



LOCION

HIGIÉNICA DE

EUCALIPTUS

DE RUIZ Y ROCA

Proveedores de la Casa Real de España, con privilegio de S. M. el rey de Italia

MEDALLA DE ORO

Exposición Internacional de Higiene 1904

GRAN PREMIO EN LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS

Premiada con Medalla de Plata por S. S. Pío X

CONSERVA EL CABELLO Y QUITA TOTALMENTE LA CASPA

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona. Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Paraguay, Francia, España y Norte-América. Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y Montevideo.

Pidan siempre eucaliptus de RUIZ Y ROCA

Desconfiar de las imitaciones, que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

RUIZ Y ROCA

Calle FLORIDA, 28 - Buenos Aires





Apuntes y Recortes

Por no perder un legado que le hacía una tía de buen humor, una señorita francesa se ha casado recientemente vistiendo un traje cortado, sí, á la última moda, pero de arpillera.

La marina de todos los países, tanto militar como mercante, no emplea para su lenguaje de señales más que 18 banderas. Con ellas se pueden formar no menos de 20.000 combinaciones y pueden señalarse alrededor de 50.000 buques.

El puerto fluvial más importante del mundo es el de Duisbourg, sobre el Rhin, en Alemania, cuyo tráfico anual excede de 13.600.000 toneladas.

Se cree generalmente que ninguna gallina puede poner más de un huevo por día. Pues bien; el profesor Gowel, de la universidad de Maine, pudo comprobar que una gallina holandesa, de la raza llamada Wyandottes, puso 34 huevos en 33 días, y durante dos meses seguidos puso dos huevos un día de cada mes.

La chimenea de acero más alta y de una sola pieza que se ha construído en el mundo, se halla en la ciudad de Attercliffe; tiene más de 100 pies de altura, 10 de anchura en la base y 7 en la terminación.

En Santa Rosa de California se ha construído una iglesia, con la particularidad de que toda la madera empleada, incluso las vigas, las ha proporcionado un sólo árbol; éste era conocido con el nombre del gigante Californian Redwood. La iglesia tiene una torre de 68 pies de altura, una nave con capacidad para 500 personas, una sala de audiencias con capacidad de 80, la habitación del pastor que tiene 14 por 20 pies, un vestíbulo y un guardarropa.

En Paceirao (Portugal) está el mayor viñedo del mundo: tiene una superficie de 4.000 hectáreas, midiendo 8 kilómetros de largo por 5 de ancho, y existiendo en él más de 12.000.000 de cepas.

El baile influye marcadamente en los matrimonios. Según una reciente estadística, en Alemania, de cada cien casamientos, resulta que 97 veces el marido conoció á su mujer en un baile; en Francia, 83, y en Inglaterra, 65.

Este año en Hoveringhan, sobre las riberas del Trent, se ha dado el fenómeno de alcanzar, la cosecha de avena, la colosal altura de 6 pies 4 pulgadas, y se cree que á las máquinas recolectoras les será imposible cortar esa cosecha.

Los elefantes africanos, á pesar de su enorme corpulencia, pueden trepar por las montañas con notable facilidad.

La ceniza de los meteoritos quemados al llegar á nuestra atmósfera, se deposita y aumenta 1.000 toneladas cada tres años al peso de la tierra.

«ACERCAMIENTO DE MARTE»

—Llego á tiempo á la proximidad de la tierra.

(De *Lustige Blatter*).

LOS ASUNTOS MARROQUIES

Alemania. — ¡Animo, muchachos! Cuando hayáis acabado vosotros, ya veré yo lo que hago.

(De *Pasquino*).

En Dinamarca, todo aquel que á la edad de 21 años abona al gobierno la suma de 6 y media libras, cuando llega á la edad de 65 años, goza de una pensión vitalicia de 13 libras anuales; mas si fallece antes de cumplir los 65 años, la suma entregada pasa á poder del estado.

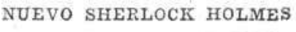
En Liao Yang, tuvieron los japoneses en números redondos 5.000 muertos y 18.000 heridos; la batalla duró diez días. En Cha-Ho las bajas en trece días de lucha fueron 3.500 muertos y 16.000 heridos. En Mukden, que ha sido la batalla más grande de los tiempos modernos, tanto por el número de combatientes (cerca de 800.000 entre rusos y japoneses) como por su duración (más de quince días), contaron los japoneses 16.000 muertos y 53.000 heridos y los rusos algo más que ellos.

Estas cifras tienen una aterradora elocuencia. Los 70.000 japoneses muertos ó heridos en Mukden, representan la población obrera masculina de una ciudad como Barcelona, que desaparece en un par de semanas.

Es muy general en esta época del año la dolencia conocida por laringitis granulosa. Cientos de miles de personas sufren esa enfermedad de la garganta, atribuyendo los médicos la extensa epidemia á la pertinaz sequía que se ha dejado sentir en toda Europa durante la primavera. Por efecto de la carencia de lluvia, es abundante el polvo atmosférico, el cual cargado como se encuentra de microbios, penetra en las vías respiratorias, produciendo la irritación de las mucosas, y en último término la laringitis.

La misma fuerza que mueve una tonelada en una carretera plana puede mover ocho toneladas sobre rails, ó treinta y dos en un canal.

En Suecia, los cafés se cierran los sábados, que es el día de pago á los trabajadores, y los bancos populares quedan, en cambio, abiertos hasta las 12 de la noche. Ningún gobierno puede obligar á sus súbditos á economizar, pero con este sistema, Suecia tiene la inmensa ventaja de facilitar la economía prácticamente é impide la tentación de gastar sin necesidad.



NUEVO SHERLOCK HOLMES



Agente de policía. — A este haragán le observo hace dos horas y bosteza constantemente... ¿No será este el tipo que robó anoche en la tienda los gorros de dormir?

(De *Fliegende Blatter*).

6.ª CARRERA — Premio LOS HIELOS — Á LAS 4.15 P. M.

Handicap para todo caballo ganador de más de $ 15.000

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Rivadavia ...	1 Bon d'Or ...	alazán	6	60	*Bolivar*	*Bettina*	ch. gris banda y gorra granate
Don Gonzalo	2 Boreal	id	4	59	*Kendal*......	*Asteria*	ch. granate, gorra verde
Las Cañas ...	3 Irving	id	4	54	*Valero*	*Himalaya*...	ch. blanca y cereza vert m y g. cer
Zubiaurre ...	4 Pescador...	id	5	50	*Ituzaingó*...	*Esperanza* .	ch. blanca á lun. c. azul marino
Grillon	5 Ornamento	id	5	50	*Orville*	*Enchant'es*	ch. y gorra celeste
Hawkins	6 Kifurist	zaino	4	49	*Alcalde*	*Vanish*	ch. azul mr lunares gorra punzó
Lagrange ...	7 Tizona	alaz'na	5	48	*Kendal*	*Daga*	ch. naranja, gorra violeta
Ayuí	8 Miss Oareil	zaina	4	46	*Simonside*...	*L. Ormonde*	ch. marrón manga y g. naranja
Reyna	9 Pucho	zaino	4	45	*Atril*	*Marea*..... ...	ch. gran y turq, b, m y g turq
Iceache.......	10 M. Muerta..	alaz'na	4	44	*Pillito*.......	*Morena*	ch. blanca, cuello, bot, y g. verde

7.ª CARRERA — Premio BUCHARDO — Á LAS 4.45 P. M.

Handicap para todo caballo ganador de más de $ 5.000

Premio $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia 2.500 metros. Entrada $ 50

			edad	kil.			
El Jockey ...	1 Rushlight .	alazán	6	55	*The Rush*....	*Kalydor* ...	ch. oro, gorra verde
Idem	2 Lady Geof.	alaz'na	5	54	*Sir Geoffrey*	*Bobtail*	idem
Lagrange ...	3 Manzanar	alazán	5	50	*Neapons* ...	*Minerva*......	ch, naranja, gorra violeta
Idem	4 Tizonal......	alaz'na	5	48	*Kendal*	*Daga*.........	idem
Lowland Boy	5 Entrevero .	zaino	4	49	*Miraflores*...	*Comadreja* .	ch. turquesa mg. y gorra granate
Mahoma	6 Montaraz...	id	4	49	*Kendal*	*Olimpiana* .	ch y gorra violeta m rojo ala oro
Ancañiá	7 Yatasto.....	alazán	4	47	*Wagran*.....	*Calione*	ch. bl y verde á r. v., g. á cascos
Iceache.	8 M. Muerta	alaz'na	4	44	*Pillito*	*Morena*	ch. bl., cuello, bt. y g verde
Girondino ...	9 Prodigioso	zaino	4	40	*Progreso*....	*F. del Aire.*	ch. negra, b. y g. colorada

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 29 DE SEPTIEMBRE DE 1907

1.ª CARRERA — Premio REGENTE — Á LA 1.45 P. M.

Para potrancas de tres años que no hayan ganado.—Peso: 56 kilos

Premio $ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª, 100 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 35

			edad	kil			
Titán.....	1 Tilsitt	alaz'na	3	56	*Kendal*	*Jena*...........	ch. vde. gorra punzó
Blue Boate...	2 Curiosa......	zaina	3	56	*Vesubio*	*C. delMont.*	ch. negra m, y g. colorada
Indep'diente	3 Tempete....	alaz'na	3	56	*Neápolis* ...	*Taumaya*..	ch negra y gorra amarilla
Orange.........	4 Serenata ...	id	3	56	*Orange*	*Suena*.........	ch. negra tug. y gorra oro
Abrojo	5 Espadaña...	id	3	56	*Kendal*	*Simper*	ch, violeta, gorra granate
Rivadavia....	6 Bayadera	zaina	3	56	*Batt* , ...	*Mostaza*	ch. gris, banda y gorra granate
Aramis	7 Gabaré	alaz'na	3	56	*Blue Boat*...	*Galga*	ch. granate, m. y g. azul

2.ª CARRERA — Premio REMATE — Á LAS 2.15 P. M.

Para todo caballo de 4 años y más edad, que no haya ganado premios á venderse. Base $ 8.000. Peso: 58 kilos.—Descargo de 2 kilos por cada 1.000 $ menos.

Premio: $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.000 metros. Entrada $ 30

		edad	kil.
1	Poeta	3	56
2	Batacazo	3	56
3	Genovés	3	56
4	Hawker	3	56
5	Pipistrello	3	56
6	{Solimán	3	56
7	{Rancul	3	56
8	{Monteagu	3	56
9	Mudo	3	56
10	Ardor	3	56
11	Capitán	3	56
12	Sagitario	3	56
13	Hervidero	3	56
14	Galvani	3	56
15	Bonavista	3	56
16	Milton	3	56
17	Olimpico	3	56
18	Juncalero	3	56
19	Poroto	3	56
20	Okus	3	56

3.ª CARRERA — Premio DRAGÓN — Á LAS 2.45 P. M.

Para potrillos de tres años que no hayan ganado.—Peso: 56 kilos

Premio $ 3.500 al 1.°, 350 al 2°. y 100 al 3.°

Distancia: 1.400 metros. Entrada $ 35

			edad	kil.			
Las Merced's	1 Gladiador	zaino	4	58	*Kendal*	*Parva*	ch. oro, m blancas gorra á cascos
Laprida	2 Bijou d'Or	zaino n	4	58	*S. Anthony*	*Brillant*	ch marrón banda verde gorra gr
Lagrange	3 Manzanar'	alazán	5	52	*Neápolis*	*Minerva*	ch. naranja gorra violeta
Porvenir	4 Prefecto	zaino	5	52	*Cartouchell*	*Pandora*	ch turq., cuello, botones y g negra
Reyna	5 Mosquito	to'dillo	4	50	*Nautilus*	*Regina*	ch. g'te y turq á r. h, m. y g. turq
Desengaño	6 Skinner	colordo	4	50	*Calthorpe*	*Orange*	ch. azul y cel vrt gorra azul mr
Ayuí	7 Summer	zaino	4	50	*Simonside*	*Gitana*	ch. marrón manga y gorra naranj
Cramer	8 López	id	4	50	*Mariscal*	*Lola*	ch. punzó á lunares á gorra bl
Lincoln	9 Bright Eye	alazán	4	48	*O. de Agua*	*Venus*	ch. y gorra verde
Belgrano	10 Peregrino	id	5	48	*Don Pepe*	*Woffington*	ch. y g cereza y bl á rayas hor
Purrán	11 Arpon	zaino	6	48	*Purrán*	*Abadia*	ch. azul bl y a, á h. g bl
Petite Ecurie	12 Padilla	colordo	4	48	*Wagram*	*Pas-de-Qtre*	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro
Porteño	13 Porteñito	zaino	5	46	*Don Pepe*	*Fire Queen*	ch. gris, cuello, botones y g azul
Alacrán	14 Tero	id	5	46	*Chiliarch*	*Saguita*	ch. solferino m g ng gorra verde
Mr. Ipso	15 Captain	id	6	46	*Carrasco*	*L. Sterlin*	ch celeste y bl vrt gorra ne ra
L. Provid'cia	16 Cimbalo	id	5	46	*Alerta*	*Citará*	ch. viol, m á listas, g oro
Los Andes	17 S. Lawrenc	id	4	44	*Simonside*	*Saudades*	ch blanca banda y gorra colorada

4.ª CARRERA — Premio TIZONA — Á LAS 3.15 P. M.

Para potrancas ganadoras de una ó dos carreras. Peso: 54 kilos. Recargo de 3 kilos á las ganadoras de dos carreras

Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª, y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Belgrano	1 Emilunga	alaz'na	3	57	*Milenium*	*Celia*	ch. y g bl y cereza horizontales
5 de Abril	2 Mentirosa	zaina	3	57	*Id*	*La Nilson*	ch. celeste gorra blanca
Don Juan	3 Branca	id	3	54	*Alerta*	*Bryona*	ch. azul mr banda y gorra oro
Titán	4 Ninfa	id	3	54	*Orange*	*Nelesena*	ch. verde, gorra punzó
Old Star	5 Romantica	alaz'na	3	54	*Pillito*	*Rescué*	ch. blanca, m. zj, gorra verde
Prisionero	6 D. Poitiers	id	3	54	*Sargento*	*D. de Lys*	ch. naranja m. violeta g. á cascos
Píringo	7 Gretel	zaina	3	54	*Stiletto*	*Huri*	ch. azul marino m. y gorra nar.
Lagrange	8 Tilcara	colorda	3	54	*Simonside*	*Teoría*	ch. naranja gorra violeta
Las Rosas	9 Morisca	zaina	3	54	*Id*	*Moraima*	ch. amarilla y azul vrt g amarilla
Abrojo	10 Driada	colorda	3	54	*Wagram*	*Disipada*	ch. violeta gorra granate
Indécis	11 Sheika	id	3	54	*Simonside*	*Argentina*	ch. azul y punzó á vrt. gorra azul
Don Gonzalo	12 Arcilla	zaina c	3	54	*Stiletto*	*Framework*	ch granate, gorra verde
Tetuán	13 Mensonge	colorda	3	54	*Id*	*Tiranía*	ch. punzó lunares y gorra azul
Fernández R.	14 Victorina	zaina	3	54	*Rusticus*	*Vendeta*	ch. granate, gorra negra
Las Golond.	15 Rondinella	id	3	54	*Neápolis*	*Ráfaga*	ch. naranja mg y gorra verdes
El Jockey	16 Maldición	alaz'na	3	54	*Id*	*Mimí*	ch. oro gorra verde

5.ª CARRERA — Premio Cnel. MIGUEL F. MARTINEZ — Á LAS 3.45 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.ª de Agosto de 1904. Peso: 57.—Recargo de 5 kilos al ganador del premio «Jockey Club»

Premio: $ 10.000 al 1.°, 1.000 al 2.°, 500 al 3.° y 1.000 al criador.

Distancia: 1.200 metros Entrada $ 50

		edad	kil.
1	Anatema	3	57
2	O'Connor	3	57
3	{Barsac	3	57
4	{Arsenico	3	57
5	Motorman	3	57
6	Old Chap	3	57
7	Regente	3	57
8	Rio de Oro	3	57
9	Oyama	3	57
10	Olascoaga	3	57
11	Olivo	3	57
12	Níspero	3	57
13	{Liday	3	55
14	{F. Simón	3	57
15	{Blandeng'	3	57
16	{Basalto	3	57
17	{Regia	3	55
18	{Pirata	3	57
19	{Patriota	3	55
20	{Poveretta	3	55
21	{Ariete	3	57
22	V. Hugo	3	57
23	Trampolín	3	57
24	Ventisque'	3	57
25	{Vivac	3	57
26	{Seguro	3	57
27	Alcala	3	57
28	Borbón	3	57
29	Glorioso	3	57



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLIVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598, Avenida
" Administración " 2316, "
" " Cooperativa 3423, Central

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	$ 3 m/n
" " " " " " 1°, 5° al 32 incl. "	" 2 "
Tapas sueltas "	" 1 "

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. **Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.** *El Administrador.*

Ortega y Radaelli. — Perú, 654 á 676. — Buenos Aires



NÚMERO SUELTO	En la capital.........	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital..	40 centavos
	Fuera de la capital...	25 »		» Fuera de la capital	50 »


CARAS
Y
CARETAS



DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

TERCER TRIMESTRE DE 1907

AÑO X

PROSA

REDACCION

A

PROVINCIAS

VERSO

ILUSTRACIONES

EN NEGRO

DIBUJOS EN COLOR

FOTOGRAFIAS

RETRATOS

A

B

C

D

ACTUALIDADES EXTRANJERAS

TEXTO

RETRATOS

VARIAS

SPOTS

PÁGINAS RURALES

PÁGINAS INFANTILES

CUENTOS VIVOS

CURIOSIDADES

FOLLETINES

MÚSICA
